



CERTIFICADOS CON LA MÁXIMA EFICIENCIA MUNDIAL

**XTRA**  
MULTI INVERTER

www.mirage.mx

# MANUAL DE USUARIO E INSTALACIÓN

V.0822



- En caso de corto circuito favor de desconectar la unidad del centro de carga.
- Favor de leer el presente manual antes de poner a funcionar su Equipo.
- Para servicios de mantenimiento o alguna duda favor de llamar a su centro de servicio autorizado más cercano.
- Para la instalación de esta unidad contactar a un instalador Autorizado.
- No dejar la unidad ni el control remoto al alcance de los niños.
- La instalación eléctrica de esta unidad deberá ser por personal autorizado.

## MODELOS

- ♦ CSC271Y ♦ CSC361Y ♦ CSC481Y
- ♦ EWC091X ♦ EWC121X ♦ EWC181X ♦ EWC261X
- ♦ EFC121X ♦ EFC181X ♦ EFC261Y
- ♦ EDC121X ♦ EDC181X ♦ EDC261X

Advertencias - - - - -	3	6.4 Operación de Funciones básicas - - - - -	55
1 Accesorios - - - - -	5	6.5 Funciones del temporizador - - - - -	58
2 Funciones principales y partes de la unidad interior -	6	7 Sección de instalación de unidad interior - - - - -	63
2.1 Partes de la unidad interior - - - - -	6	7.1 Partes de la unidad - - - - -	64
2.2 Operación manual - - - - -	7	7.2 Precauciones de seguridad - - - - -	67
2.3 Ajuste de la dirección de flujo de aire - - - - -	9	7.3 Instalación de unidad interior tipo 4-Way - - - - -	67
2.4 Características - - - - -	11	7.3.1 Piezas de la unidad interior tipo 4-Way - - - - -	67
2.5 Consejos de ahorro de energía - - - - -	11	7.3.2 Instrucciones de instalación de la unidad interior -	67
3 Control remoto para unidades High Wall - - - - -	12	7.3.3 Instalación del panel - - - - -	70
3.1 Descripción de símbolos en el display - - - - -	12	7.4 Instalación de unidad interior tipo Fan&Coil - - - - -	72
3.2 Descripción de indicadores - - - - -	12	7.4.1 Piezas de la unidad interior tipo Fan&Coil - - - - -	72
3.3 Descripción de Botones - - - - -	13	7.4.2 Lugar de instalación - - - - -	72
3.4 Operación de funciones básicas - - - - -	15	7.4.3 Instalación de la unidad interior - - - - -	72
3.5 Operación y explicación de funciones especiales -	20	7.5 Instalación de unidad interior tipo Mini Split - - - - -	75
4 Control remoto para unidades Cassette - - - - -	24	7.5.1 Piezas de la unidad interior tipo Mini Split - - - - -	75
4.1 Descripción de símbolos en el display - - - - -	24	7.5.2 Instrucciones de instalación - - - - -	75
4.2 Descripción de indicadores - - - - -	24	8 Instalación de la unidad exterior - - - - -	77
4.3 Descripción de Botones - - - - -	25	8.1 Diagrama general de instalación - - - - -	77
4.4 Operación de funciones básicas - - - - -	27	8.2 Posibles combinaciones - - - - -	78
5 Control remoto para unidades Cassette - - - - -	35	8.3 Instalación de la unidad exterior - - - - -	80
5.1 Descripción de símbolos en el display - - - - -	35	8.4 Diagramas de conexión - - - - -	84
5.2 Descripción de Botones - - - - -	36	9 Conexión de la tubería de refrigerante - - - - -	85
5.3 Operación de funciones básicas - - - - -	38	9.1 Instalación de tubería de refrigerante - - - - -	85
5.4 Operación de funciones avanzadas - - - - -	45	9.2 Conexión de tubería a la unidad interior - - - - -	87
6 Controlador de zona para unidades Fan & Coil - - - - -	49	9.3 Conexión de tubería a la unidad exterior - - - - -	87
6.1 Instalación de controlador de zona - - - - -	49	10 Proceso de vacío - - - - -	88
6.2 Descripción de iconos - - - - -	52	11 Solución de problemas - - - - -	90
6.3 Descripción de botones - - - - -	53	12 Póliza de garantía - - - - -	93

# ADVERTENCIAS

Lea cuidadosamente las siguientes indicaciones antes de operar este producto



Cuando el voltaje de suministro eléctrico es muy alto o muy bajo, los componentes de la manejadora están expuestos a sufrir daños. Para evitar este tipo de situaciones No lo opere durante fluctuaciones de voltaje o voltajes fuera de rango.



La instalación fija debe contar con un medio de desconexión de la red eléctrica con una separación de contacto por lo menos de 3 mm en todos los polos. Asegúrese de desconectar el equipo cuando esté no se encuentre en uso por un tiempo prolongado.



No dañe ni maltrate el cable de suministro eléctrico, si lo encuentra en mal estado por favor NO trate de reemplazarlo usted mismo. Contacte al distribuidor de este producto para adquirir asistencia de un especialista.



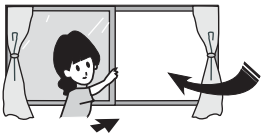
No deje puertas ni ventanas abiertas mientras la manejadora se encuentra en operación. Esto reduce su capacidad y eficiencia.



No obstruya la corriente de aire en la entrada o salida de la evaporadora. Causará un mal funcionamiento y reducirá su capacidad y eficiencia.



La instalación eléctrica de este producto, debe ser independiente y debe contar con un interruptor termo-magnético acorde con las especificaciones técnicas del producto. Nunca prenda o apague la manejadora utilizando este medio, podría dañar los componentes internos.



Si percibe el aroma a humo o se presenta fuego, desconecte el suministro eléctrico en forma inmediata. Contacte al centro de servicio autorizado para obtener soporte.



Agentes químicos, combustibles, gases y otros elementos inflamables, deberán permanecer por lo menos a 1 metro de la unidad manejadora. Podría existir riesgo de explosión.



Nunca trate de reparar la unidad por usted mismo una reparación realizada sin supervisión de un especialista, podría ocasionar un daño irreversible. Contacte a su centro de servicio autorizado.



# ADVERTENCIAS

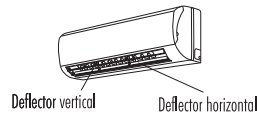
**Lea cuidadosamente las siguientes indicaciones antes de operar este producto**



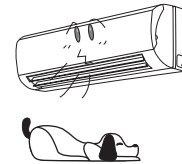
No corte o dañe el cable de alimentación o de control si nota que se encuentra dañado, contacte a un especialista para realizar el remplazo. Asegúrese de no conectar extensiones, podría ocasionar un incendio debido al sobrecalentamiento del cableado.



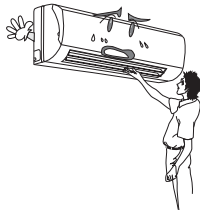
Para ajustar la dirección de flujo de aire apropiadamente durante la operación, usted puede seccionar el ángulo del deflector horizontal mediante el botón de la tecla SWING. Los deflectores verticales se ajustan manualmente.



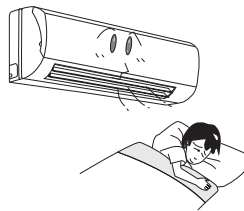
No permita la exposición prolongada de personas, mascotas o plantas al flujo de aire emitido por la manejadora, resulta dañino para su salud.



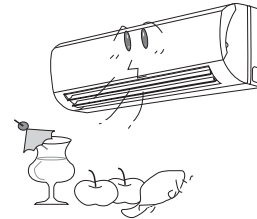
Nunca inserte manos u objetos extraños dentro de la salida de aire, el motor gira a gran velocidad y podría ocasionar un daño a su persona.



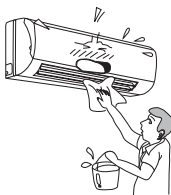
No maneje este producto con sus manos húmedas, podría recibir una descarga eléctrica.



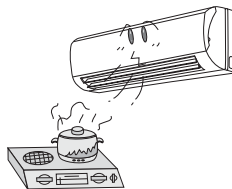
No utilice este producto para otros fines particulares que no sean para proporcionar confort.



No vierta agua al panel frontal durante la rutina de limpieza, podría ocasionar un mal funcionamiento o recibir una descarga eléctrica.



No coloque una fuente de calor cerca de la manejadora, podría ocasionar un mal funcionamiento.



- Por seguridad, este equipo NO debe ser operado por niños o personas con capacidades diferentes. Cuando encienda, asegure hacerlo mediante la supervisión de un adulto.
- Este artículo NO es un juguete, evite hacer uso inapropiado del mismo.
- Le recomendamos leer completamente el instructivo para realizar operación segura y eficiente.

# 1 Accesorios

La unidad de aire acondicionado viene con las siguientes piezas adjuntas. Utilice todas las partes y accesorios para instalar el aire acondicionado. Una instalación incorrecta puede llevar a pérdidas, descarga eléctrica, incendios o una falla en el equipo.

Nombre	Forma	Cantidad	
Placa de montaje		1	
Tarugo		5	
Tornillo de montaje para la placa de montaje (ST 3,9 x 25)		5	
Control Remoto		1	
Tornillo de montaje para el soporte del control remoto (ST 2,9 x 10)		2	Parte opcional
Soporte del control remoto		1	
Sellador		1 (para modelos frío-calor)	
Junta de drenaje			
Manual	Usuario, Instalación y Control Remoto	1	
Ensamblaje de las tuberías de conexión	Conexiones del líquido	Ø 6.35 (1/4 pulg.)	Partes que usted debe adquirir. Consulte al vendedor acerca del tamaño de las tuberías.
		Ø 9.52 (3/8 pulg.)	
	Conexiones del gas	Ø 9.52 (3/8 pulg.)	
		Ø 12.7 (1/2 pulg.)	
		Ø 16 (5/8 pulg.)	
	Ø 19 (3/4 pulg.)		

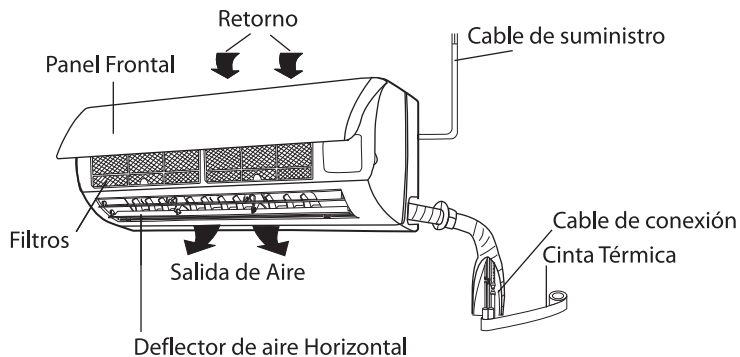
## 2 Funciones principales y partes de la unidad interior

### ADVERTENCIA

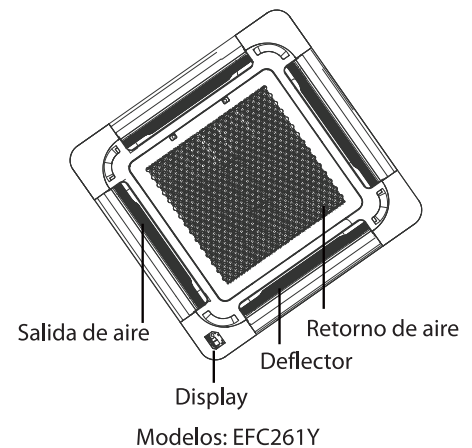
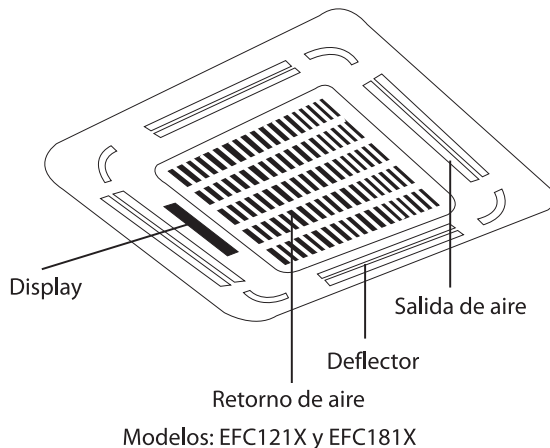
- No encienda el aire acondicionado cuando se utiliza un tipo de insecticida para fumigar la habitación. Esto puede causar que el químico se deposite en la unidad, poniendo en peligro la salud de aquellas personas que son sensibles a los químicos.
- No permita que los niños jueguen con el aire acondicionado.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o bien con falta de experiencia y de conocimientos sin la supervisión o instrucciones de un adulto.
- No utilice el aire acondicionado en un ambiente húmedo (por ejemplo un baño o un lavadero). El uso del equipo en un ambiente húmedo puede provocar una descarga eléctrica y causar el deterioro del producto.

### 2.1 Partes de la unidad interior

#### Unidad interior tipo Mini-Split



#### Unidad interior tipo 4-Way



### Unidad interior tipo Fan&Coil

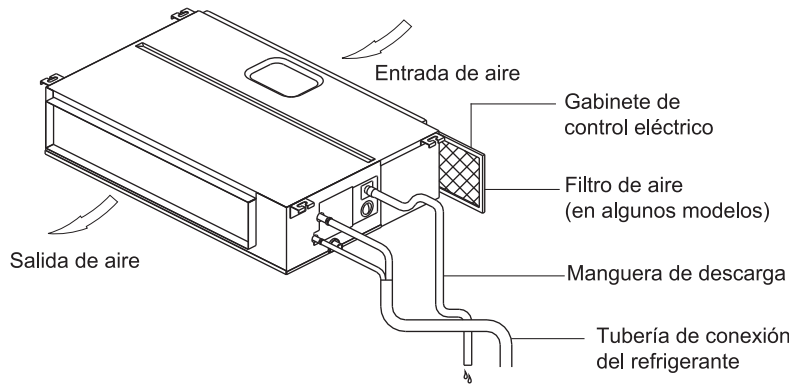


Fig. 2.1

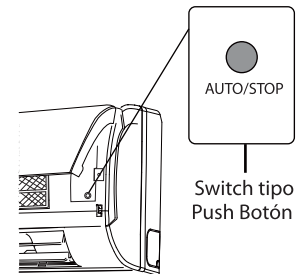
## 2.2 Operación manual

El display de la unidad interior puede utilizarse para operar la unidad en caso de que el control remoto se encuentre roto, extraviado o se hayan agotado las pilas

### Display de unidad tipo Mini Split

El SWITCH de emergencia se opera de la siguiente manera:

- Levante la tapa frontal y localice el botón en el lado derecho de la manejadora, este puede ser un botón para presionar o un interruptor deslizable.
- Oprima o posicione en AUTO y la manejadora automáticamente seleccionará entre el modo de operación COOL, FAN o HEAT según la temperatura ambiental de la habitación.
- Para detener la operación de la manejadora, presione el botón nuevamente o deslícelo a la posición STOP.



### Display de unidad tipo 4-Way

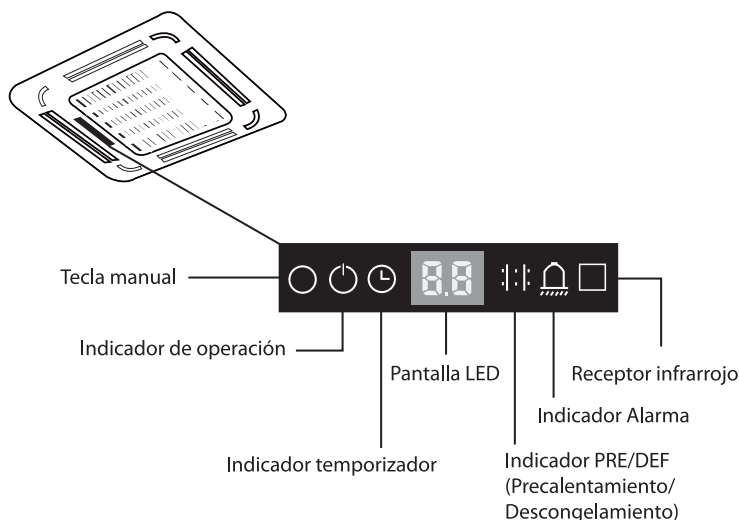
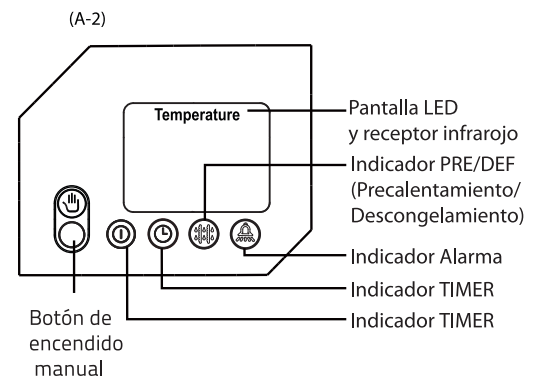


Fig. 2.2



## Display de unidad tipo Fan&Coil

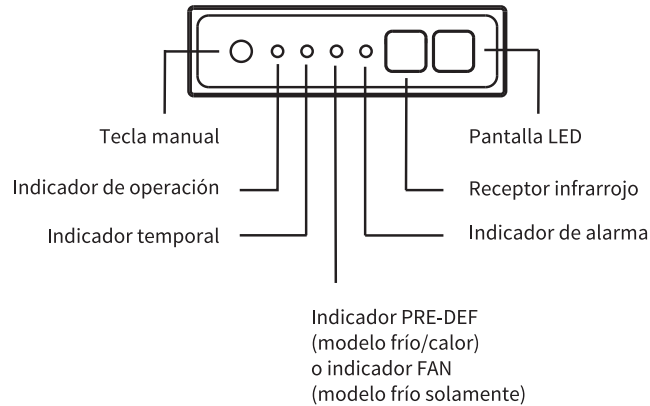


Fig. 2.3

### Tecla Manual

esta tecla selecciona distintos modos en forma cíclica en el siguiente orden: MODO AUTOMÁTICO, MODO FRÍO, Y APAGADO.

#### 1. Modo AUTOMÁTICO

La luz de funcionamiento se encenderá, y el acondicionador de aire funcionara en modo Automático. Se habilita la unidad para operar con comandos recibidos desde el control remoto.

#### 2. Modo Refrigeración Forzada

En este modo, el indicador de operación parpadea. El acondicionador de aire cambiara a modo Automático, después pasa a modo enfriamiento forzado a una velocidad de ventilación ALTA durante 30 minutos. La función del control remoto se deshabilita durante este proceso.

#### 3. Modo Apagado

Cuando se apaga el panel, se apaga la unidad y la recepcion de información del control remoto se vuelve a habilitar.

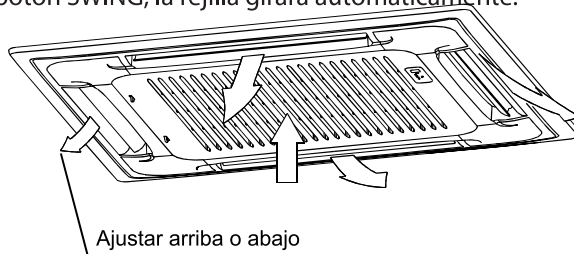


## 2.3 Ajuste de la dirección de flujo de aire

### Unidad tipo 4 Way Cassette

Mientras la unidad está en funcionamiento, puede ajustar la rejilla de flujo de aire para cambiar la dirección del flujo y naturalizar la temperatura ambiente uniformemente. Así podrá disfrutarlo más cómodamente.

1. Ajustar la dirección de flujo de aire deseado.  
Presione el botón SWING para ajustar la rejilla a la posición deseada y presione este botón nuevamente para mantener la rejilla en esta posición.
2. Ajustar la dirección del flujo de aire automáticamente.  
Pulse el botón SWING, la rejilla girará automáticamente.



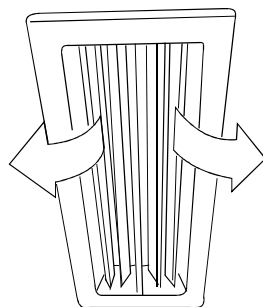
Mientras se ajusta esta función, el ventilador de giro de la unidad interior funciona; de lo contrario, el ventilador de giro no funciona. La escala del oscilación de cada lado es 30°. Cuando el acondicionador de aire no está en funcionamiento (incluso cuando está ajustado "TIMER ON"), el botón SWING se desactivará.

### Unidad tipo Fan & Coil

A continuación se muestra como ajustar la dirección del flujo de aire cuando se utiliza una rejilla (Venta por separado) en la salida de aire.

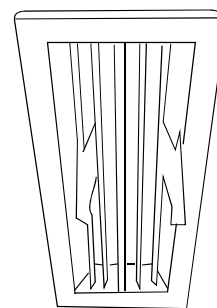
#### Frío

Para alcanzar un mejor enfriamiento en la habitación, ajuste las rejillas para que el aire pueda salir de forma horizontal.



#### Calefacción

Para alcanzar un mejor calentamiento en el fondo de la habitación, ajuste las rejillas para que el aire pueda salir hacia abajo.



**Unidad tipo Mini Split****Ajuste de la rejilla horizontal**

Mientras la unidad está en funcionamiento, puede ajustar la rejilla de flujo de aire para cambiar la dirección del flujo y naturalizar la temperatura ambiente uniformemente. Así podrá disfrutarlo más cómodamente.

1. Ajustar la dirección de flujo de aire deseado.

Presione el botón SWING para ajustar la rejilla a la posición deseada y presione este botón nuevamente para mantener la rejilla en esta posición.

2. Ajustar la dirección del flujo de aire automáticamente.

Pulse el botón SWING, la rejilla girará automáticamente.

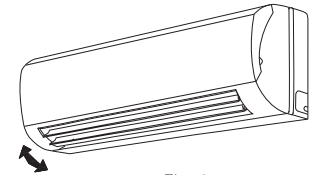


Fig. 2.4

**Ajuste de rejillas en modo Frío**

Para alcanzar un mejor enfriamiento en la habitación, ajuste las rejillas para que el aire pueda salir de forma horizontal.

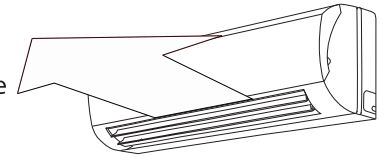


Fig. 2.5

**Ajuste de rejillas en modo Calefacción**

Para alcanzar un mejor calentamiento en el fondo de la habitación, ajuste las rejillas para que el aire pueda salir hacia abajo.

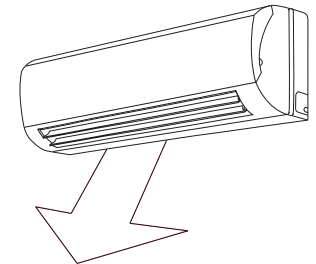


Fig. 2.6

## 2.4 Características

### Configuración predeterminada

Si hay una falla de energía, al reiniciar el acondicionador de aire, se ajustará por defecto a la configuración de fábrica (modo AUTOMÁTICO, ventilador AUTO, 24°C). Esto puede ser inconsistente con lo que indica el control remoto y en el panel de la unidad. Utilice el control remoto para actualizar el estado.

### Reinicio-Automático (Algunos modelos)

En caso de falla en el suministro eléctrico, el sistema se detendrá inmediatamente. Cuando el suministro regrese, la luz de operación de la unidad interior emitirá un sonido. Para reiniciar la unidad, presione la tecla ON/OFF del control remoto. Si el sistema tiene la función de reinicio automático, la unidad se reiniciará utilizando la misma configuración.

### Función con memoria del ángulo deflector (Opcional)

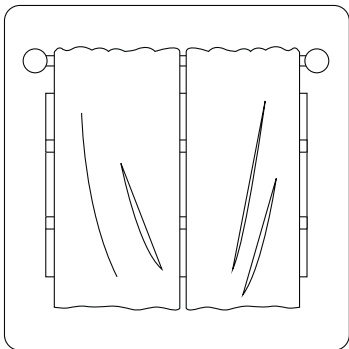
Algunos modelos se encuentran diseñados con una función con memoria del ángulo deflector. Luego de una falta en el suministro eléctrico, la unidad se reinicia y el ángulo del deflector horizontal vuelve automáticamente a su posición anterior. El ángulo del deflector horizontal no debe ser muy pequeño ya que puede condensarse agua y gotear dentro del equipo. Para reiniciar la configuración del deflector, presione la tecla manual de la unidad interior (ver sección operaciones manuales).

### Sistema de detección de fugas de refrigerante (algunos modelos)

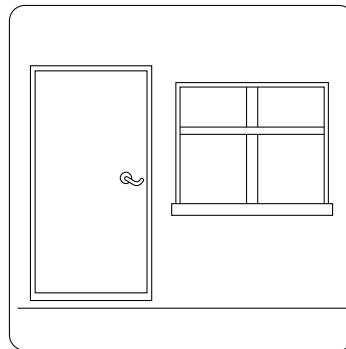
Si se produce un evento de pérdida de refrigerante, se mostrará la leyenda "EC" sobre el display de la unidad interior y comenzará a titilar la luz de operación.

## 2.5 Consejos de ahorro de energía

- No ajuste la unidad a niveles de temperatura excesivos.
- Al utilizar el modo REFRIGERACIÓN, cierre las cortinas para evitar la luz directa del sol.
- Las puertas y ventanas deben mantenerse cerradas para mantener la temperatura en la habitación.
- NO coloque objetos cerca de la entrada y salida de aire de la unidad. Esto reducirá su eficiencia.
- Ajuste la hora y utilice el modo SLEEP (si el equipo lo permite) para ahorrar energía.
- Si planea no utilizar la unidad durante mucho tiempo, retire las pilas del control remoto.
- Limpie el filtro de aire cada dos semanas. Si el filtro se encuentra sucio puede reducir la eficiencia de refrigeración los reflectores adecuadamente y evite el flujo de aire directo.



Mantenga las cortinas cerradas para ayudar a mantener la temperatura ambiente y aumentar la eficiencia.



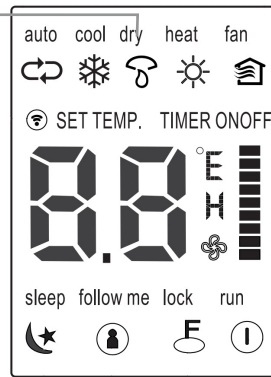
Las puertas y ventanas deben permanecer cerradas.

# 3 Control remoto para unidades High Wall

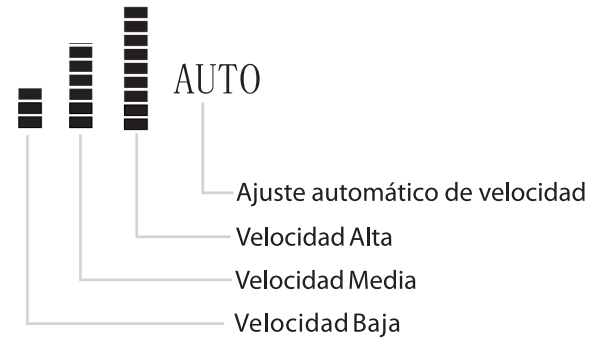
## 3.1 Descripción de símbolos en el display

SECCIÓN DE MODOS DE OPERACIÓN

- Modo AUTO
- Modo COOL
- Modo DRY
- Modo FAN
- Modo HEAT



OPCIONES DE VENTILACIÓN

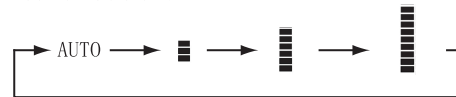


**NOTA:** Para cambiar el MODO de operación, presione la tecla MODE, la secuencia de cambio se indica a continuación:

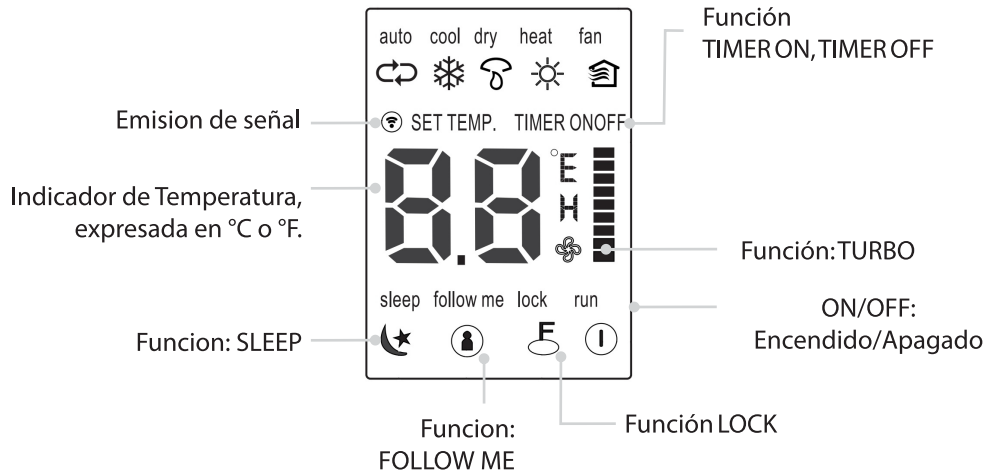


La función SLEEP cuenta con tecla de operación independiente.

La secuencia de cambio se indica a continuación:



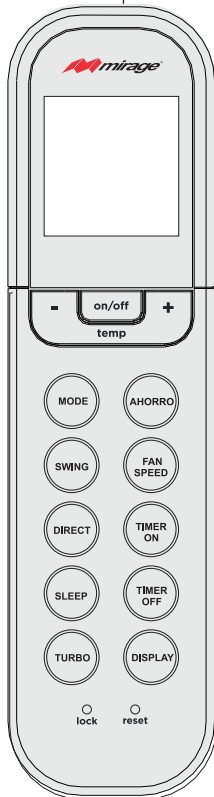
## 3.2 Descripción de indicadores



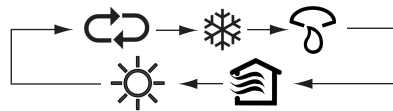
**NOTA:** Las funciones pueden variar según el modelo que se halla adquirido.

### 3.3 Descripción de Botones

#### Transmisor de señal



- **ON/OFF:** Controla el encendido o apagado de la manejadora. Presione un vez y encenderá presione de nuevo y se apagará. La función SLEEP se cancela si la manejadora se encuentra apagada.
- **Teclas "TEMP+" "TEMP -":** Presione el botón "TEMP +" para aumentar la temperatura deseada o presione el botón "TEMP -" para disminuir la temperatura deseada.
- **MODE:** Pulse este botón para seleccionar los modos de operación: AUTO, COOL, DRY, FAN y HEAT en algunos casos. La secuencia de operación es la siguiente:



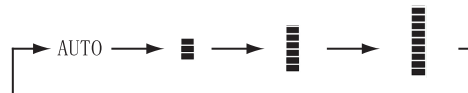
Durante el modo de operación AUTO, el aire cambiará a modo HEAT o COOL de acuerdo con la temperatura interior y la temperatura programada.

- **AHORRO\*:** Oprima la tecla AHORRO y la unidad operara en modo AUTOMÁTICO a 24°C y la velocidad del ventilador en AUTOMÁTICO.

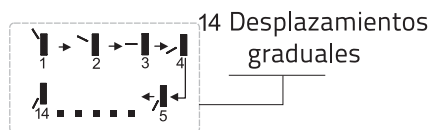
**SWING:** Activa la oscilación vertical automática del deflector y pulsa de nuevo para detener la función de movimiento.



- **FAN SPEED:** Nos ofrece 4 diferentes modos de ventilación: LOW (Bajo), MED (Medio), HIGH (Alto), AUTO (automático). Este último se ajusta de acuerdo a la temperatura de la habitación. La secuencia de cambio se indica a continuación:

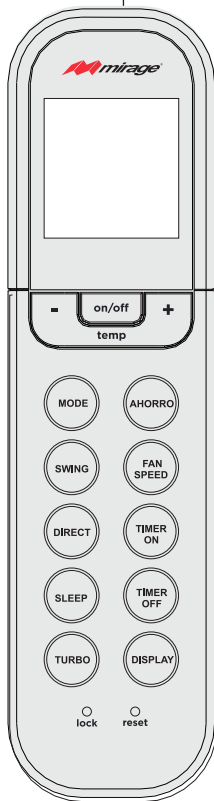


- **DIRECT:** Pulse para dirigir el deflector de aire a la posición deseada.



\* = Las funciones pueden variar según el modelo que se halla adquirido.

## Transmisor de señal



- **TIMER ON:** Oprima la tecla TIMER ON, inicialmente se visualizara un retardo de media hora, presione de nuevo y cada vez se visualizara un incremento de media hora en el tiempo total, cuando el contador llegue a diez horas los incrementos se harán en pasos de 1 hora hasta las 24 horas. Para cancelar la función, programe el retardo en 0:00.
- **TIMER OFF:** Oprima la tecla TIMER OFF, inicialmente se visualizara un retardo de media hora, presione de nuevo y cada vez se visualizara un incremento de media hora en el tiempo total, cuando el contador llegue a diez horas los incrementos se harán en pasos de 1 hora hasta las 24. para cancelar, programe el retardo en cero 0:00.
- **SLEEP:** Pulse esta tecla para acceder a la función SLEEP está diseñada para brindar confort y economizar el consumo eléctrico, realiza un ajuste automático de temperatura. Mediante este botón el usuario activa o desactiva su operación.
- **TURBO:** Esta función actúa durante modo COOL o HEAT, es una velocidad de ventilación adicional a las establecidas diseñada para mejorar la distribución de aire.
- **DISPLAY:** Presione esta tecla para encender o apagar el contenido del display de la manejadora. Si los iconos interactivos que muestra el display de la manejadora le causan molestia, usted puede desactivarlos presionando esta tecla.
- **RESET:** Oprima la tecla RESET para borrar la configuración actual y volver a la configuración de fábrica.
- **LOCK:** Oprima la tecla LOCK para bloquear las demás teclas del control, Oprima de nuevo para desbloquear.

### NOTA:

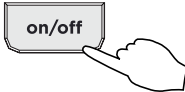
TIMER ON actúa correctamente cuando la manejadora se encuentra apagada.  
TIMER OFF actúa cuando la manejadora se encuentra encendida.  
Las funciones pueden variar según el modelo que se haya adquirido.



## 3.4 Operación de funciones básicas





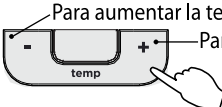

### Funcionamiento de modo COOL:



- 1** Presione el botón ON/OFF del control remoto.

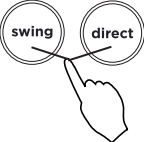

- 2** Presione el botón MODE para seleccionar el modo de operación, modo COOL se representa mediante el siguiente icono: ❄️

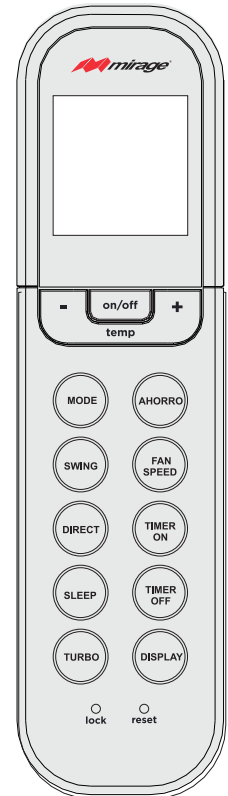


- 3** Mediante las teclas de ajuste "-" o "+" seleccione la temperatura deseada, el rango para este modo de operación está dentro de 16-32°C.

Para aumentar la temperatura  Para disminuir la temperatura 



- 4** Seleccione velocidad de ventilación mediante el botón FAN. Las opciones disponibles son: AUTO, LOW (baja), MED(Mediana), HIGH(alta).



- 5** Para maximizar el Confort, oriente el deflector de aire al ángulo deseado o seccione oscilación automática.

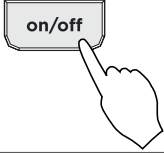







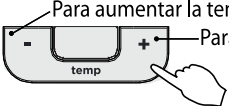


## Funcionamiento de modo AUTO:


- 1 Presione el botón ON/OFF del control remoto.

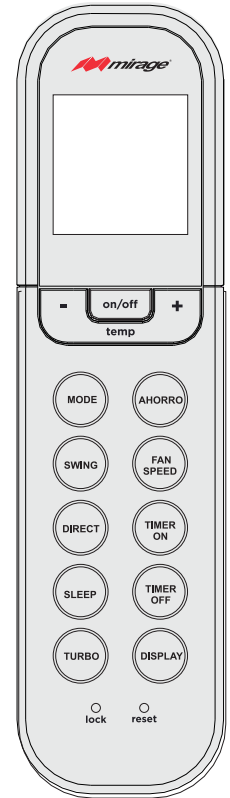

- 2 Presione el botón MODE para seleccionar el modo de operación, El modo AUTO se representa mediante el siguiente icono: 



- 3 Mediante las teclas de ajuste “-” “+” seleccione la temperatura deseada, el rango para este modo de operación esta dentro de 16- 32°C.



Para aumentar la temperatura      Para disminuir la temperatura





**NOTA:** Al activar esta función el equipo verifica la temperatura de la habitación para determinar el modo de operación que va ejecutar. Si el ambiente es frío ejecuta el modo de operación es HEAT, si el ambiente es caluroso ejecuta el modo de operación es COOL. A continuación la siguiente tabla de referencia:

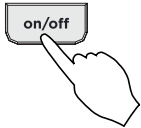

$T > 24^{\circ}\text{C}$ : Modo enfriamiento  
 $20^{\circ}\text{C} < T < 24^{\circ}\text{C}$ : Modo ventilación.  
 $T < 20^{\circ}\text{C}$ : Modo calefacción.


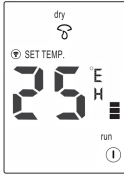



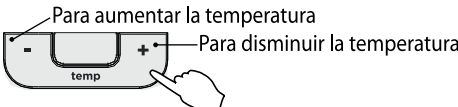



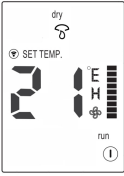
## Funcionamiento de modo DRY:

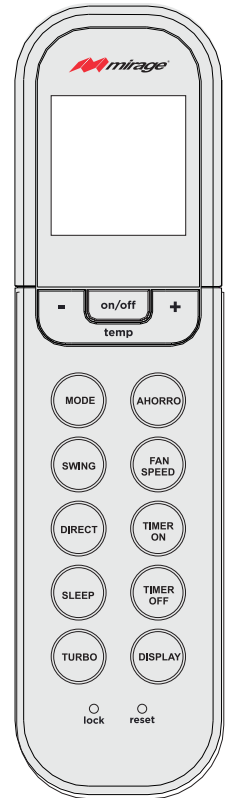
- 1** Presione el botón ON/OFF del control remoto.


- 2** Presione el botón MODE para seleccionar el modo de operación, El modo DRY se representa mediante el siguiente icono: 



- 3** La temperatura predeterminada para este modo de operación, es de 24°C. Sin embargo el usuario puede modificarla mediante las teclas de ajuste “-” “+” dentro del rango de 16 - 32 °C. De igual forma el usuario determina el ángulo del deflector de aire.



- 4** La velocidad del ventilador se ajusta automáticamente para reducir la humedad de la habitación y no puede ser cambiada en algunos momentos.



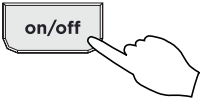

**NOTA:** Con el objetivo de evitar una sensación térmica desagradable, al activar esta función el equipo verifica la temperatura de la habitación y la programada por el usuario para determinar el modo de operación que va ejecutar, las opciones disponibles son:



- a) Modo enfriamiento
- b) Modo enfriamiento con ventilación baja
- c) Modo enfriamiento cíclico, 3 minutos con compresor encendido + 9 minutos con compresor apagado ventilación en modo brisa.





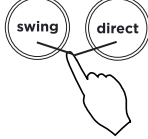
## Funcionamiento de modo FAN:

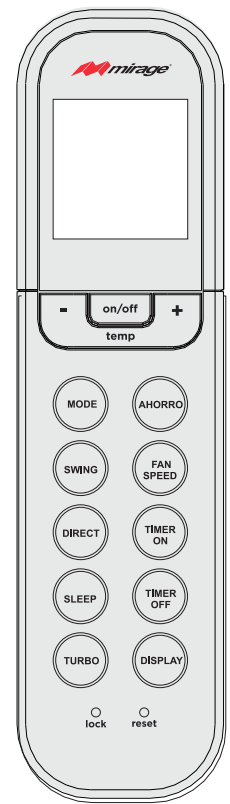
- 1** Presione el botón ON/OFF del control remoto.


- 2** Presione el botón MODE para seleccionar el modo de operación, El modo FAN se representa mediante el siguiente icono: 



- 3** FAN significa SOLO VENTILACIÓN y el usuario puede seleccionar la ventilación deseada. Entre las opciones disponibles podemos mencionar: LOW (baja), MED (mediana), HIGH (alta) y AUTO. Esta ultima viene predeterminada.

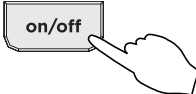


- 4** Aunque la temperatura se puede ajustar, no ocasionará efecto alguno en el funcionamiento actual durante este modo de operación. Sin embargo el usuario puede ajustar el deflector de aire al ángulo deseado.





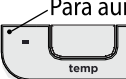




## Funcionamiento de modo HEAT:


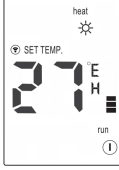
- 1** Presione el botón ON/OFF del control remoto.

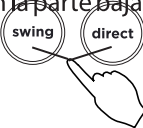

- 2** Presione el botón MODE para seleccionar el modo de operación, El modo HEAT se representa mediante el siguiente icono:

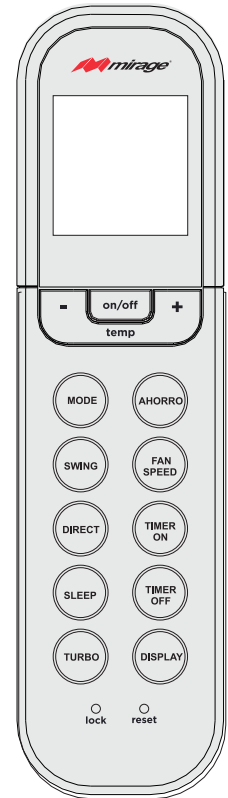


- 3** La temperatura predeterminada para este modo de operación es de 24°C. Sin embargo el usuario puede cambiarla mediante las teclas de ajuste "-""+"

Para aumentar la temperatura  Para disminuir la temperatura 


- 4** El nivel de ventilación predeterminado para el modo HEAT es AUTO FAN. El usuario la puede cambiar mediante el botón FAN. Las opciones son: AUTO, LOW (baja), MED(Mediana),HIGH(alta).



- 5** Para maximizar el Confort, oriente el deflector de aire al ángulo deseado o seleccione oscilación automática. Para este ultimo el icono representativo aparece en la parte baja de la pantalla.





**NOTA:** El ventilador NO ENCENDERÁ dentro de los primeros 3 - 5 minutos después de seleccionar HEAT, primero el serpentín tiene que alcanzar una temperatura de 32°C para evitar una corriente de aire fresco.

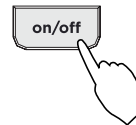
## 3.5 Operación y explicación de funciones especiales



### Funcionamiento de modo SLEEP:

Esta función esta disponible durante los siguientes modos de operación: COOL y HEAT.

1 Presione el botón ON/OFF del control



2 Presione el botón SLEEP y aparecerá el siguiente icono: ☾

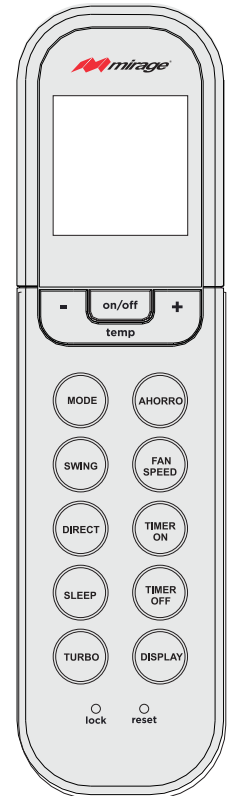


Esta función esta disponible para modo COOL y modo HEAT.



3 EXPLICACIÓN: SLEEP ajusta automáticamente el control de temperatura conforme transcurre el tiempo. Durante la primer hora de operación el incremento será de 1°C cuando opera en modo COOL (decrementa 1°C si se trata del modo HEAT). Durante la segunda hora incrementa 1°C adicional.

4 Durante la segunda hora de operación, el control de temperatura incrementa 1°C. Dando un total de 2°C en un tiempo de 2 horas de operación. Muy similar al MODO HEAT, solo que se darán decrementos de temperatura durante las 2 horas de operación. Al final, la temperatura se mantiene en el nuevo valor ajustado.



**NOTA:** En modo COOL, el control de temperatura se ajusta incrementando la temperatura inicial. En modo HEAT se dan decrementos de temperatura. Proporcionando mayor confort y mayor eficiencia al usuario. el equipo se detendrá después de 8 horas de operación.



## Funcionamiento de modo AUTO FAN:

La velocidad del ventilador será ajustada automáticamente de acuerdo a la diferencia entre la temperatura de la habitación y la seleccionada por el usuario.

EJEMPLO:

Temperatura de la habitación = 29°C

Temperatura ajustada por el usuario = 24°C

Modo de operación = COOL

AUTO FAN = Selecciona HIGH FAN SPEED\*

- \* HIGH FAN SPEED se refiere a la velocidad mas alta de ventilación, se da cuando la diferencia entre temperaturas es muy amplia, en el ejemplo anterior es de 5°C. Y conforme la manejadora este en operación, la temperatura de la habitación se reduce acercandose al valor seleccionado por el usuario. Ocasionando que la velocidad baje gradualmente.

**NOTA:** Para activarla simplemente oprima el botón FAN, le aparecerán 4 opciones disponibles: LOW, MED, HIGH y AUTO.



## Funcionamiento de modo AHORRO :

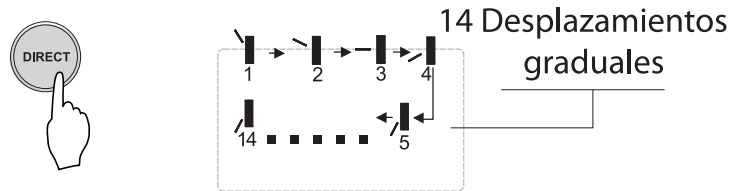
Al activar esta función el equipo automáticamente seleccionará la temperatura de confort de 24°C y nivel de ventilación Automático. Esto con la finalidad de reducir costo operativo mediante la reducción de su consumo energético.



**Nota:** Si la temperatura de selección se encuentre Entre 24°C y 30°C, esta función no tendrá efecto, solamente ajustará al nivel de ventilación a Automático.

## **Funcionamiento DIRECT:**

La función DIRECT se diseñó para aumentar el confort por medio de una amplia selección de posiciones para dirigir la dirección del viento a la dirección exacta deseada.



## **Funcionamiento de modo SWING:**

SWING: Activa la oscilación automática del deflector y pulsa de nuevo para detener la función de movimiento.



## **Funcionamiento RESET:**

Cuando oprima la tecla RESET, toda la configuración actual se eliminará para volver a la configuración de fábrica.

## **Funcionamiento LOCK:**

Cuando oprima la tecla LOCK todas las configuraciones serán bloqueadas excepto la función LOCK. Oprima de nuevo para desbloquear.

**NOTA:** Las funciones pueden variar según el modelo que se halla adquirido.



## Función TURBO:

El ventilador de la manejadora trabajara en SUPER ALTA velocidad, para enfriar o calentar rápidamente la habitación. Esta función esta disponible solamente para los modos de operación COOL y modo HEAT. Maximiza la circulación de aire y el intercambio de temperaturas con un efecto casi inmediato.

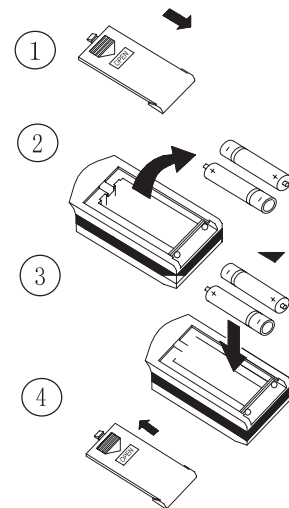


Visite nuestra aplicación en línea para conocer el funcionamiento de su control remoto leyendo el código QR que se muestra a continuación:



## REEMPLAZO DE BATERÍAS:

- 1.- En el reverso del control remoto encontrara una tapa deslizable, coloque su dedo pulgar en la flecha que indica la dirección de apertura.
- 2.- Retire las baterías AAA 1.5V tal como lo indica la figura.
- 3.- Inserte las NUEVAS baterías AAA 1.5V poniendo atención a la polaridad indicada en el compartimiento que las aloja. **IMPORTANTE** estas baterías deben ser de la misma marca y no se debe mezclar nuevas con usadas.
- 4.- Coloque la tapa tal como lo indica la figura.



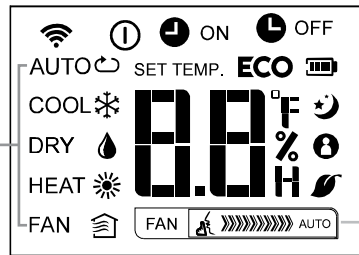
**NOTA:** Las funciones pueden variar según el modelo que se halla adquirido.

# 4 Control remoto para unidades Cassette

## 4.1 Descripción de símbolos en el display

### SECCIÓN DE MODOS DE OPERACIÓN

- AUTO Modo AUTO
- COOL Modo COOL
- DRY Modo DRY
- HEAT Modo HEAT
- FAN Modo FAN



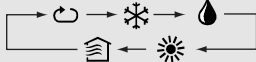
### OPCIONES DE VENTILACIÓN

- FAN Velocidad Baja
- FAN Velocidad Media
- FAN Velocidad Alta
- FAN Ajuste automático de velocidad

La secuencia de cambio se indica a continuación:

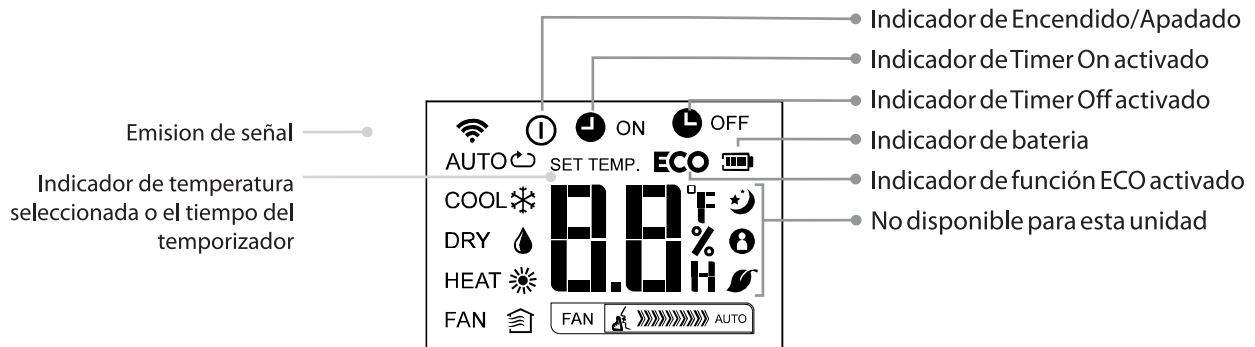


**NOTA:** Para cambiar el MODO de operación, presione la tecla MODE, la secuencia de cambio se indica a continuación:



La función SLEEP cuenta con tecla de operación independiente.

## 4.2 Descripción de indicadores

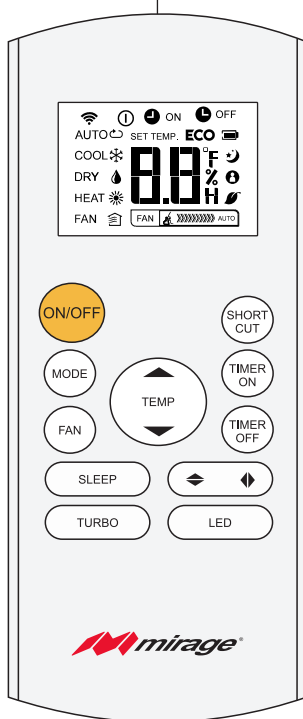


**NOTA:** Las funciones pueden variar según el modelo que se halla adquirido.

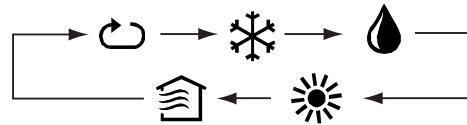


### 4.3 Descripción de Botones

#### Transmisor de señal



- **ON/OFF:** Controla el encendido o apagado de la manejadora. Presione un vez y encenderá presione de nuevo y se apagará. La función SLEEP se cancela si la manejadora se encuentra apagada.
- **Teclas "TEMP▲" "TEMP▼":** Presione el botón "TEMP▲" para aumentar la temperatura deseada o presione el botón "TEMP▼" para disminuir la temperatura deseada.
- **MODE:** Pulse este botón para seleccionar los modos de operación: AUTO, COOL, DRY, HEAT y FAN. La secuencia de operación es la siguiente:



- Durante el modo de operación AUTO, el aire cambiará a modo HEAT o COOL de acuerdo con la temperatura interior y la temperatura programada.
- **FAN:** Nos ofrece 4 diferentes modos de ventilación: LOW (Bajo), MED (Medio), HIGH (Alto), AUTO (automático). Este último se ajusta de acuerdo a la temperatura de la habitación. La secuencia de cambio se indica a continuación:

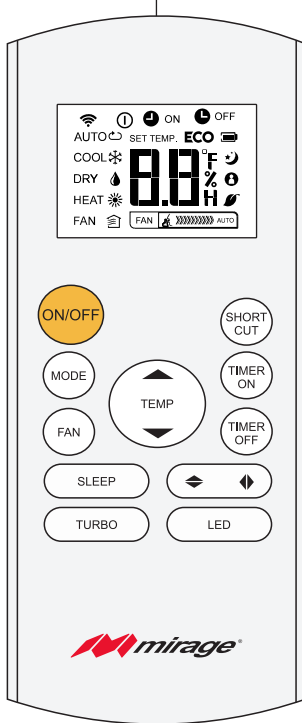


**Nota:** No puede cambiar la velocidad del ventilador en modo AUTO o DRY.

- **Sleep:** Pulse esta tecla para acceder a la función SLEEP está diseñada para brindar confort y economizar el consumo eléctrico, realiza un ajuste automático de temperatura. Mediante este botón el usuario activa o desactiva su operación.
- **Turbo:** Esta función actúa durante modo COOL o HEAT, es una velocidad de ventilación adicional a las establecidas diseñada para mejorar la distribución de aire.
- **Shortcut:** Utilizado para restaurar la configuración de corriente o reanudar la configuración anterior.
  - La primera vez que conecte la unidad a la corriente, si presiona el botón SHORTCUT, la unidad operara en modo AUTO a 26°C y la velocidad del ventilador en automático.
  - Presione este botón cuando el control remoto este encendido y el sistema automáticamente volverá a la configuración anterior, incluyendo modo operativo. Configurar la temperatura, velocidad del ventilador y la función Sleep (si es activada).

\* = Las funciones pueden variar según el modelo que se halla adquirido.

### Transmisor de señal



- **TIMER ON:** Presione este botón para activar el apagado automático. Cada que presione este botón incrementara el tiempo ajustado por 30 minutos. Cuando el tiempo ajustado muestre 10.0 cada que oprima el botón incrementará 60 minutos. Para cancelar el programa automático de temporizador, solo ajuste el auto-on a 0.0.
- **TIMER OFF:** Presione este botón para activar el apagado automático. Cada que presione este botón incrementara el tiempo ajustado por 30 minutos. Cuando el tiempo ajustado muestre 10.0 cada que oprima el botón incrementará 60 minutos. Para cancelar el programa automático de temporizador, solo ajuste el auto-on a 0.0.
- **SWING ◀▶:** Se utiliza para detener o iniciar la oscilación automática horizontal de los louver y programar el flujo de aire deseado derecha/izquierda. El louver vertical cambia un ángulo de 6° por cada vez que se presiona el botón. Y el área de visualización de la temperatura de la unidad interior mostrara por 1 segundo. Si mantiene presionado por más de 2 segundos, se activará la configuración de oscilación vertical del louver. Y el área de visualización de la temperatura de la unidad interior mostrará "III" parpadeando 4 veces. A continuacion el ajuste de temperatura volverá. Si la característica del louver de oscilación vertical es detenida, se mostrara "LC" y permanecerá por 3 segundos.
- **SWING ◆:** Utilizado para iniciar o detener el movimiento horizontal del louver o configurar la dirección del flujo de aire deseado arriba/abajo.. El louver cambia un ángulo de 6° por cada vez que se presiona el botón. Si mantiene presionado por más de 2 segundos, el louver se moverá para arriba y abajo automáticamente.
- **LED:** Presione esta tecla para encender o apagar el contenido del display del evaporador. Si los iconos interactivos que muestra el display del evaporador le causan molestia, usted puede desactivarlos presionando esta tecla.


\* = Las funciones pueden variar según el modelo que se halla adquirido.

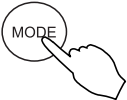
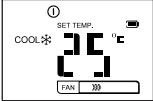
## 4.4 Operación de funciones básicas

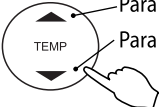


### Funcionamiento de modo COOL:


- 1** Presione el botón ON/OFF del control remoto.


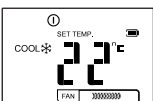

- 2** Presione el botón MODE para seleccionar el modo de operación, modo COOL se representa mediante el siguiente icono: ❄️

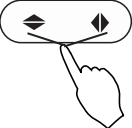


- 3** Mediante las teclas de ajuste "▲" o "▼" seleccione la temperatura deseada, el rango para este modo de operación está dentro de 16-30°C.

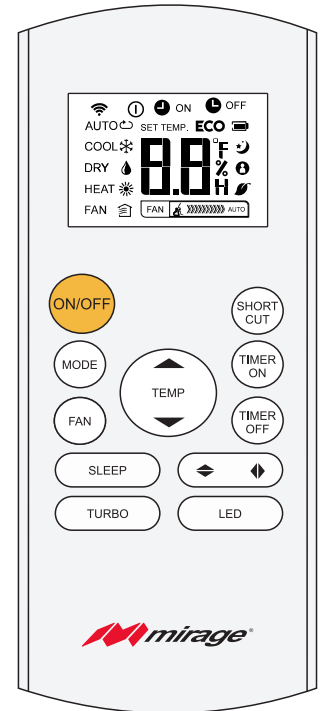


Para aumentar la temperatura  
Para disminuir la temperatura


- 4** Seleccione velocidad de ventilación mediante el botón FAN. Las opciones disponibles son: AUTO, LOW (baja), MED(Mediana), HIGH(alta).



- 5** Para maximizar el Confort, oriente el deflector de aire al ángulo deseado o seccione oscilación automática.





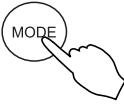
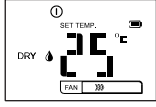


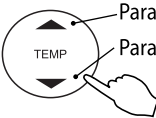


## Funcionamiento de modo DRY

- 1 Presione el botón ON/OFF del control remoto.

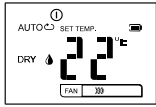

- 2 Presione el botón MODE para seleccionar el modo de operación, modo DRY se representa mediante el siguiente icono: 

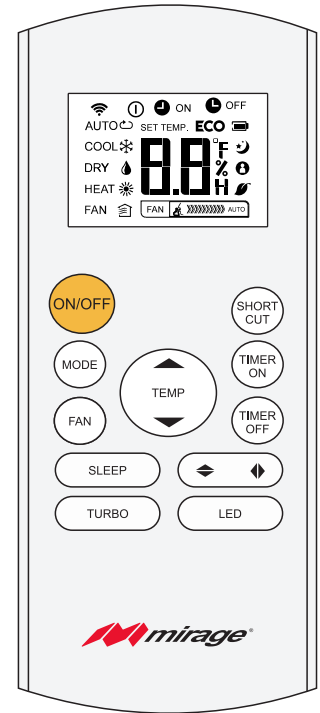


- 3 La temperatura predeterminada para este modo de operación, es de 24°C. Sin embargo el usuario puede modificarla mediante las teclas de ajuste "▲" o "▼" dentro del rango de 16 - 32 °C. De igual forma el usuario determina el ángulo del deflector de aire.



Para aumentar la temperatura

Para disminuir la temperatura







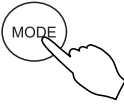
**NOTA:** En el modo DRY, usted no podrá cambiar la velocidad del ventilador. Ya es controlada automáticamente.




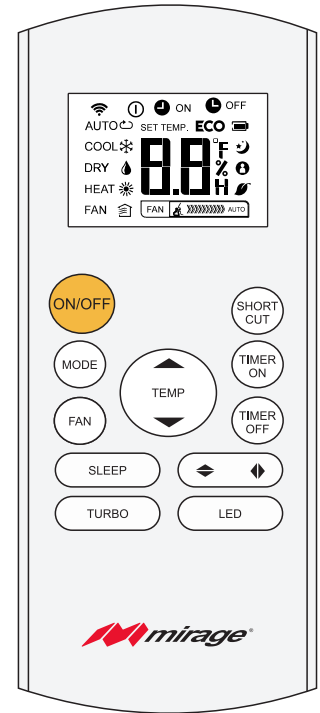
## Funcionamiento de modo FAN:

- 1** Presione el botón ON/OFF del control remoto.


- 2** Presione el botón MODE para seleccionar el modo de operación, modo FAN se representa mediante el siguiente icono: 


- 3** FAN significa SOLO VENTILACIÓN y el usuario puede seleccionar la ventilación deseada. Entre las opciones disponibles podemos mencionar: LOW (baja), MED (mediana), HIGH (alta) y AUTO. Esta ultima viene predeterminada.







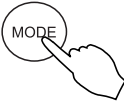
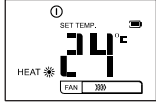
**NOTA:** En el modo FAN, la temperatura establecida no se mostrará en el control remoto y tampoco podrá controlar la temperatura de la habitación.

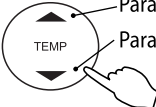


## Funcionamiento de modo HEAT:

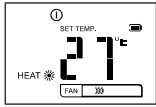
- 1** Presione el botón ON/OFF del control remoto.


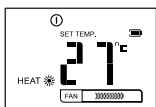

- 2** Presione el botón HEAT para seleccionar el modo de operación, modo FAN se representa mediante el siguiente icono: 

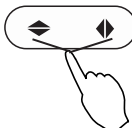


- 3** La temperatura predeterminada para este modo de operación es de 24°C. Sin embargo el usuario puede cambiarla mediante las teclas de ajuste "▲" o "▼".

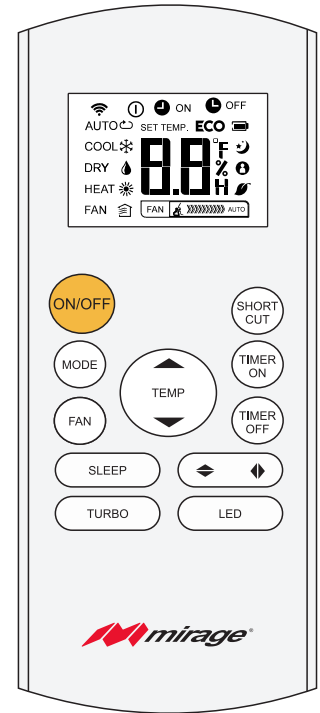


Para aumentar la temperatura  
Para disminuir la temperatura


- 4** El nivel de ventilación predeterminado para el modo HEAT es AUTO FAN. El usuario la puede cambiar mediante el botón FAN. Las opciones son: AUTO, LOW (baja), MED(Mediana), HIGH(alta).



- 5** Para maximizar el Confort, oriente el deflector de aire al ángulo deseado o seccione oscilación automática.








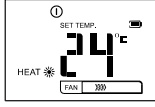
**NOTA:** El ventilador NO ENCENDERÁ dentro de los primeros 3-5 minutos después de seleccionar HEAT, primero el serpentín tiene que alcanzar una temperatura de 32° C para evitar una corriente de aire fresco.



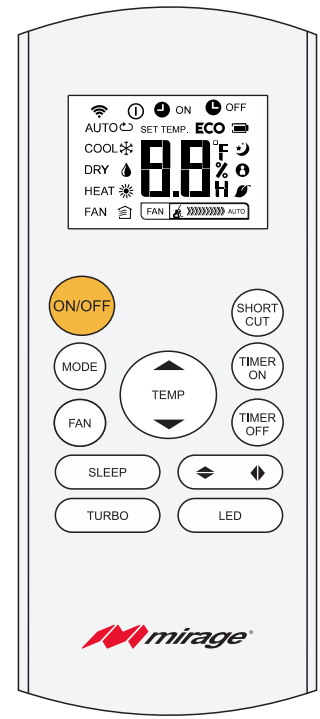
## Funcionamiento de modo SLEEP:

- 1** Presione el botón ON/OFF del control remoto.


- 2** Presione el botón SLEEP y aparecerá el siguiente icono: 

Esta función está disponible para modo COOL y modo HEAT.
- 3** EXPLICACIÓN: SLEEP ajusta automáticamente el control de temperatura conforme transcurre el tiempo. Durante la primera hora de operación el incremento será de 1°C cuando opera en modo COOL (decrementa 1°C si se trata del modo HEAT). Durante la segunda hora incrementa 1°C adicional.
- 4** Durante la segunda hora de operación, el control de temperatura incrementa 1°C. Dando un total de 2°C en un tiempo de 2 horas de operación. Muy similar al MODO HEAT, solo que se darán decrementos de temperatura durante las 2 horas de operación. Al



**NOTA:** En modo COOL, el control de temperatura se ajusta incrementando la temperatura inicial. En modo HEAT se dan decrementos de temperatura. Proporcionando mayor confort y mayor eficiencia al usuario. el equipo se detendrá después de 8 horas de operación.

## **Funcionamiento de modo SWING:**

Utilizar los botones ◀▶ o ⬠ para ajustar la dirección del flujo de aire deseada.

1. Dirección arriba/abajo puede ser ajustada con el botón ◀▶ en el control remoto. Cada vez que presione el botón, el louver se moverá a un ángulo de 6°C. Si lo presiona por más de 2 segundos, el louver oscilará para arriba y abajo automáticamente.
2. Dirección derecha/izquierda puede ser ajustada con el botón ⬠ en el control remoto. Cada vez que presione el botón, el louver se moverá a un ángulo de 6°C. Si lo presiona por más de 2 segundos, el louver oscilará para arriba y abajo automáticamente.

**NOTA:** Cuando el louver oscile o se mueva a una posición que pueda afectar el efecto de enfriamiento o calefacción, cambiara automáticamente la dirección de oscilación/movimiento.

## **Operación de TIMER ON**

(Operación de auto encendido)



La característica de TIMER ON es útil cuando quieras que la unidad se encienda automáticamente antes de que regreses a casa. El aire acondicionado arrancará automáticamente en el tiempo establecido.

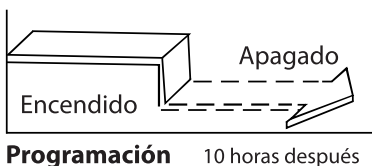
### **Ejemplo:**

Para encender su aire acondicionado en 6 horas.

1. Presione el botón de TIMER ON, la última programación del tiempo de operación para encenderse y la señal "H" se mostrarán en el display.
2. Presione el botón de TIMER ON para mostrar "6.0H" en el temporizador en la pantalla del control remoto.
3. Espere por 3 segundos y el display digital mostrará la temperatura de nuevo. El indicador de "TIMER ON" permanece en su función activada.

## **Operación de TIMER OFF**

(Operación de auto apagado)



La característica de TIMER OFF es útil cuando quieras que la unidad se apague automáticamente después de irte a dormir. El aire acondicionado se apagará automáticamente en el tiempo establecido.

### **Ejemplo:**

Para apagar el aire acondicionado en 10 horas.

1. Presione el botón de TIMER OFF, la última programación del tiempo de operación para apagarse y la señal "H" se mostrarán en el display.
2. Presione el botón de TIMER OFF para mostrar "10H" en el temporizador en la pantalla del control remoto.
3. Espere por 3 segundos y el display digital mostrará la temperatura de nuevo. El indicador de "TIMER OFF" permanece en su función activada.

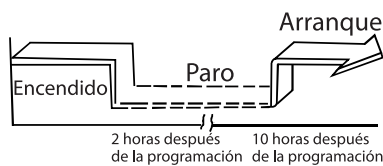
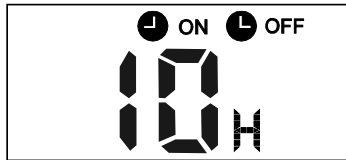


## Temporizador combinado

(Programar los temporizadores ON y OFF simultáneamente)

### TIMER OFF - TIMER ON

(Encendido - Apagado - Iniciar operación)



**Programación**

Esta característica es útil cuando quieras apagar el aire acondicionado después de irte a dormir, y encender de nuevo en la mañana cuando despiertes cuando regreses a casa.

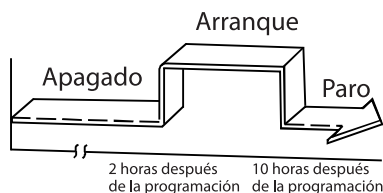
#### Ejemplo:

Para apagar el aire acondicionado 2 horas después de programarlo y encender de nuevo 10 horas después de programarlo.

1. Presione el botón TIMER OFF.
2. Presione el botón TIMER OFF otra vez para mostrar 2.0H en el display del TIMER OFF.
3. Presione el botón TIMER ON.
4. Presione el botón TIMER ON otra vez para mostrar 10H en el display del TIMER ON.
5. Espere por 3 segundos y el display mostrará la temperatura de nuevo. El indicador del TIMER ON/OFF permanecerá encendido y se activará esta función.

### TIMER ON - TIMER OFF

(Apagado - Encendido - Detener operación)



**Programación**

Esta característica es útil cuando quieras encender tu aire acondicionado antes de despertar y apagarlo después de que te vayas de la casa.

#### Ejemplo:

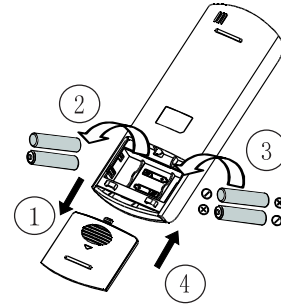
Para encender el aire acondicionado 2 horas después de programarlo, y apagarlo 5 horas después de programarlo.

1. Presione el botón TIMER ON.
2. Presione el botón TIMER ON otra vez para mostrar 2.0H en el display del TIMER ON.
3. Presione el botón TIMER OFF.
4. Presione el botón TIMER OFF otra vez para mostrar 5.0H en el display del TIMER OFF.
5. Espere 3 segundos y el display mostrara la temperatura otra vez. El indicador de "TIMER ON & TIMER OFF" permanecerá encendido y activara esta función.



## REEMPLAZO DE BATERÍAS:

- 1.- En el reverso del control remoto encontrara una tapa deslizable, coloque su dedo pulgar en la flecha que indica la dirección de apertura.
- 2.- Retire las baterías AAA 1.5V tal como lo indica la figura.
- 3.- Inserte las NUEVAS baterías AAA 1.5V poniendo atención a la polaridad indicada en el compartimiento que las aloja. **IMPORTANTE** estas baterías deben ser de la misma marca y no se debe mezclar nuevas con usadas.
- 4.- Coloque la tapa tal como lo indica la figura.



**NOTA:** Cuando las baterías son cambiadas, el control remoto borra toda su programación. Después de colocar baterías nuevas, el control remoto debe ser re-programado.

# 5 Control remoto para unidades Floor&Ceiling y Cassette

## 5.1 Descripción de símbolos en el display

### FUNCIONES ESPECIALES

- Función Fresh (No disponible)
- Función Sleep
- Función Follow me
- \*Modo AP (Algunos modelos)
- Indicador de batería baja (Indicador intermitente)

### MODOS DE OPERACIÓN



### Función Ahorro / %

### Función de bloqueo.

### Temperatura/Timer/Fan speed

Muestra la temperatura configurada, la velocidad del ventilador o la configuración del temporizador cuando están en uso.

- Rango de temperatura: 17-30° / 62-86°F
- Configuración del temporizador: 0-24 horas
- Configuración de velocidad del ventilador: AU-100%

Este indicador se desactiva cuando opera en modo ventilación.

### Indicador de emisión de señal

Se enciende cuando el control remoto envía señales a la unidad interior.

### Temporizador de encendido

### Temporizador de apagado

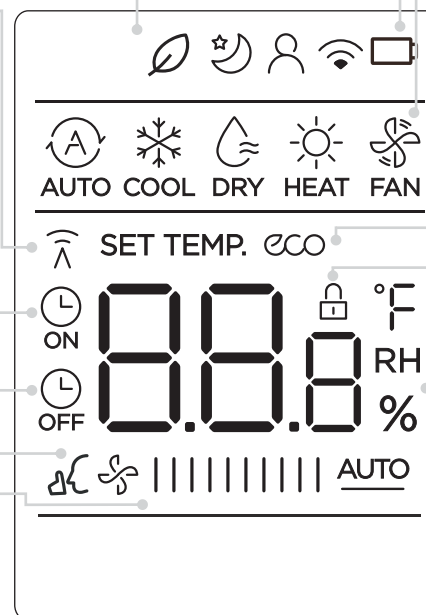
### Modo silencioso

No disponible en este modelo

### OPCIONES DE VENTILACIÓN

Indica la velocidad seleccionada

- Baja ||||
- Media |||||
- Alta |||||
- AUTO ||||| AUTO

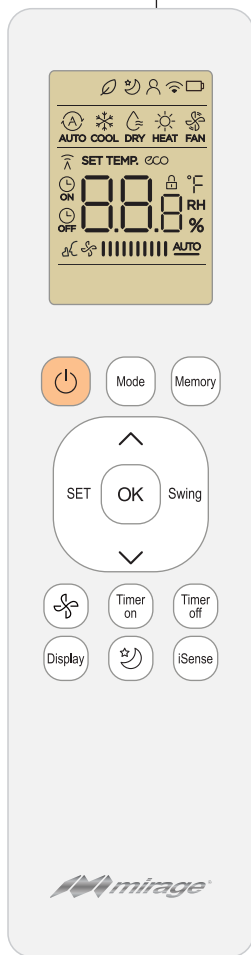


**NOTA:** La velocidad del ventilador no se puede ajustar en modo AUTO o DRY.

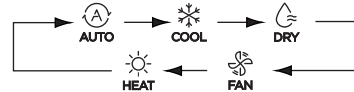
\*Algunos iconos y funciones mostradas, NO aplican a toda la gama de productos.

## 5.2 Descripción de Botones

### Transmisor de señal



- **ON/OFF:** Controla el encendido o apagado de la manejadora. Presione una vez y encenderá, presione de nuevo y se apagará. La función SLEEP se cancela si la manejadora se encuentra apagada.
- **MODE:** Nos ofrece los MODOS de operación disponibles en el equipo. Estos pueden ser: AUTO, COOL, DRY, FAN y HEAT en algunos casos. La secuencia de operación es la siguiente:

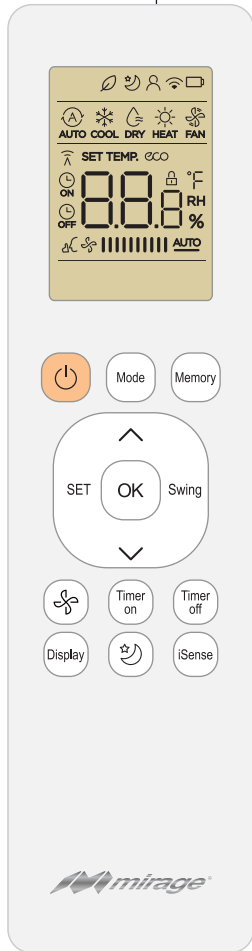




Durante el modo de operación AUTO, el aire se adaptará a HEAT o modo COOL de acuerdo con la temperatura interior y la temperatura programada.

- **Memory:** Se utiliza para restaurar la configuración actual o reanudar la configuración anterior.
- **SET:** Se desplaza por las funciones de operación de la siguiente manera:  
Fresh( ) → iSense( ) → AP mode( )
- **OK:** Se utiliza para confirmar la función seleccionada.
- **Teclas“^” o “v”:** Presione para incrementar o disminuir la temperatura de selección.
- **VENTILADOR:** Nos ofrece 4 diferentes modos de ventilación: Baja, Media, Alta y AUTO (automático). Este último se ajusta de acuerdo a la temperatura de la habitación.
- **Display:** Presione esta tecla para encender o apagar la pantalla LED de la unidad interior y el sonido del aire acondicionado (según el modelo), lo que crea un ambiente cómodo y silencioso.
- **iSense:** La función iSense permite que el control remoto mida la temperatura en su ubicación actual y envíe esta señal al acondicionador de aire cada intervalo de 3 minutos permitiendo que el aire acondicionado optimice la temperatura a su alrededor y garantice el máximo confort.

\* No disponible en todos los productos.

## Transmisor de señal



- **SWING:** Inicia y detiene el movimiento de la rejilla horizontal.
- **Sleep:** Le permite ahorrar energía durante las horas de sueño.
- **TIMER ON:** Oprima la tecla TIMER hasta mostrar el icono de Timer ON , inicialmente se visualizara un retardo de media hora, presione los botones “^” o “v” para incrementar el temporizador en incrementos de media hora, cuando el controlador llegue a diez horas los incrementos se harán en pasos de 1 hora hasta las 24 horas. Para cancelar la función, programe el retado en 0,00.
- **TIMER OFF:** Oprima la tecla TIMER hasta mostrar el icono de Timer OFF , inicialmente se visualizara un retardo de media hora, presione los botones “^” o “v” para incrementar el temporizador en incrementos de media hora, cuando el controlador llegue a diez horas los incrementos se harán en pasos de 1 hora hasta las 24 horas. Para cancelar la función, programe el retado en 0,00.

**IMPORTANTE:** Una vez sea programado, usted puede activar o desactivar la misma configuración con solo presionar la tecla TIMER según sea el caso. Este control tiene la capacidad de manejar ambas configuraciones.

**NOTA:** TIMER ON: Actúa correctamente cuando la manejadora se encuentra apagada. TIMER OFF: Actúa cuando la manejadora se encuentra encendida.  
\*Las funciones pueden variar según el modelo que se haya adquirido.



\* No disponible en todos los productos.

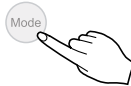
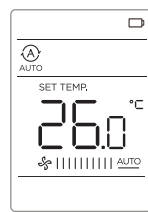
## 5.3 Operación de funciones básicas

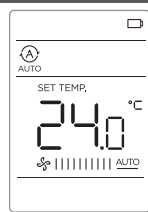


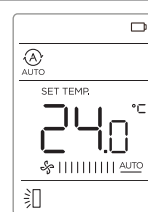
### Funcionamiento de modo AUTO:

- 1** Presione el botón ON/OFF del control remoto.

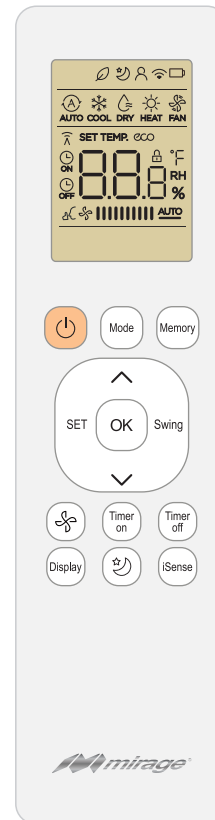

- 2** Presione el botón MODE para seleccionar el modo de operación, El modo AUTO se representa mediante el siguiente icono: 



- 3** Mediante las teclas de ajuste “^” o “v” seleccione la temperatura deseada, el rango para este modo de operación esta dentro de 17-30°C.


- 4** Para maximizar el Confort, active la oscilación automática para mejorar la distribución de aire en la habitación. El icono representativo aparece en la parte baja del display.



Transmisor de señal




#### NOTA:


1. En modo AUTO, la unidad seleccionara el modo de operación COOL, FAN o HEAT basado en la temperatura configurada y la temperatura de la habitación (Th) de acuerdo a la siguiente tabla:
  - Th > 24°C: COOL (Modo enfriamiento)
  - 20°C < Th < 24°C: FAN (Modo ventilación)
  - Th < 20°C: HEAT (Modo calefacción)
2. En modo AUTO, la velocidad del ventilador no se puede configurar.

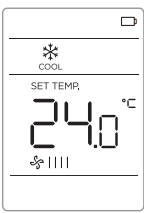


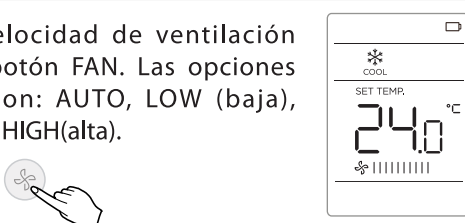
## Funcionamiento de modo COOL:

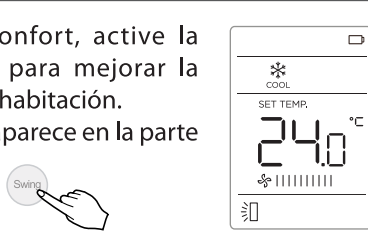
- 1** Presione el botón ON/OFF del control remoto.


- 2** Presione el botón MODE para seleccionar el modo de operación, modo COOL se representa mediante el siguiente icono: ❄️

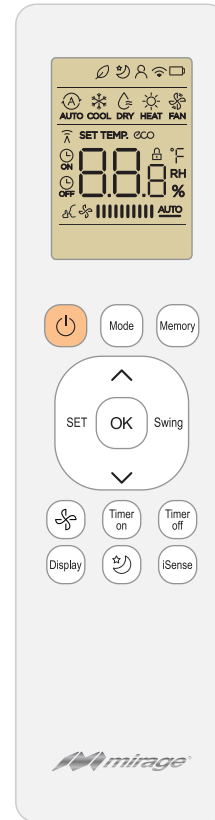

- 3** Mediante las teclas de ajuste “^” o “v” seleccione la temperatura deseada, el rango para este modo de operación esta dentro de 17- 30°C.


- 4** Seleccione velocidad de ventilación mediante el botón FAN. Las opciones disponibles son: AUTO, LOW (baja), MED(Mediana), HIGH(alta).


- 5** Para maximizar el Confort, active la oscilación automática para mejorar la distribución de aire en la habitación. El icono representativo aparece en la parte baja del display.




Transmisor de señal




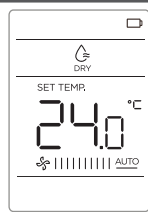


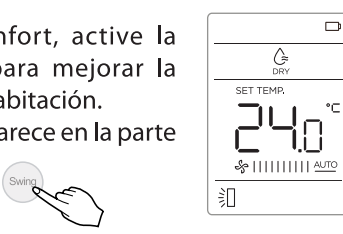
## Funcionamiento de modo DRY:

- 1** Presione el botón ON/OFF del control remoto.

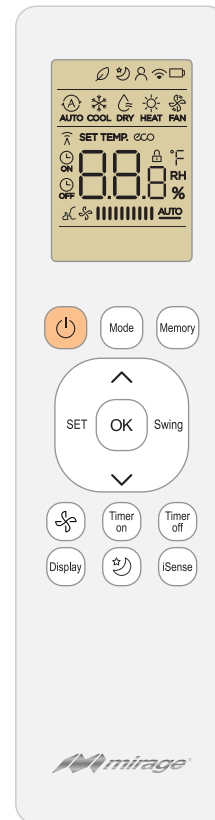

- 2** Presione el botón MODE para seleccionar el modo de operación, El modo DRY se representa mediante el siguiente icono:


- 3** Mediante las teclas de ajuste “^” o “v” seleccione la temperatura deseada, el rango para este modo de operación esta dentro de 17-30°C.


- 4** Para maximizar el Confort, active la oscilación automática para mejorar la distribución de aire en la habitación. El icono representativo aparece en la parte baja del display.



Transmisor de señal





**NOTA:** En modo DRY, la velocidad del ventilador no se puede configurar y se controla de forma automática.


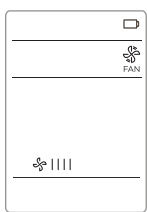







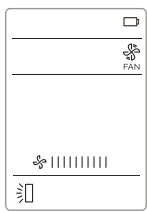
## Funcionamiento de modo FAN:

- 1** Presione el botón ON/OFF del control remoto.

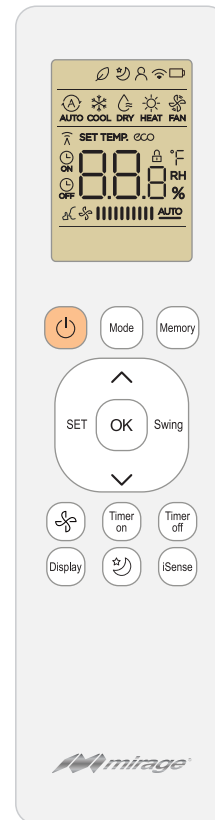

- 2** Presione el botón MODE para seleccionar el modo de operación, El modo FAN se representa mediante el siguiente icono: 



- 3** FAN significa SOLO VENTILACIÓN y el usuario puede seleccionar la ventilación deseada. Entre las opciones disponibles podemos mencionar: LOW (baja), MED (mediana), HIGH (alta) y AUTO. Esta última viene predeterminada.



- 4** Para maximizar el Confort, active la oscilación automática para mejorar la distribución de aire en la habitación. El icono representativo aparece en la parte baja del display.

Transmisor de señal




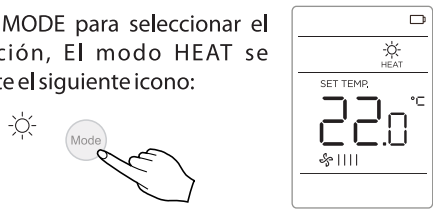
**NOTA:** En modo FAN, la temperatura no se puede controlar, de modo que el indicador de temperatura no se muestra en el display del control remoto.

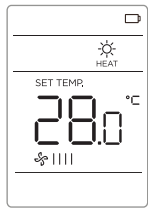



## Funcionamiento de modo HEAT:


- 1** Presione el botón ON/OFF del control remoto.


- 2** Presione el botón MODE para seleccionar el modo de operación, El modo HEAT se representa mediante el siguiente icono:

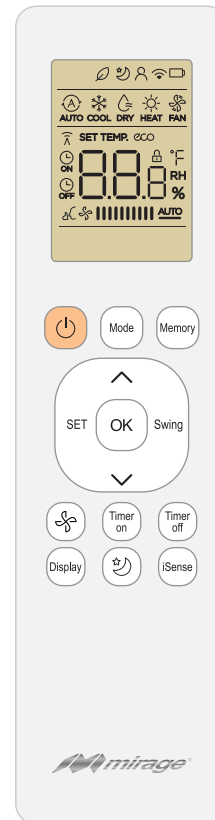

- 3** La temperatura predeterminada para este modo de operación es de 28°C. Sin embargo, el usuario puede cambiarla mediante las teclas de ajuste “^” o “v”


- 4** El nivel de ventilación predeterminado para el modo HEAT es AUTO FAN. El usuario la puede cambiar mediante el botón FAN. Las opciones son: AUTO, LOW (baja), MED(Mediana), HIGH(alta).


- 5** Para maximizar el Confort, oriente el deflector de aire al ángulo deseado o seleccione oscilación automática. Para este último el icono representativo aparece en la parte baja de la pantalla.



Transmisor de señal



**NOTA:** El ventilador NO ENCENDERÁ dentro de los primeros 3 - 5 minutos después de seleccionar HEAT, primero el serpentín tiene que alcanzar una temperatura de 30° C para evitar una corriente de aire fresco.



## Configuración del temporizador

Establezca la cantidad de tiempo después del cual la unidad se encenderá / apagará automáticamente.

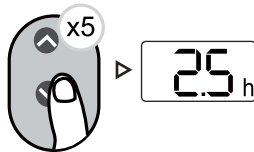


### Configuración de temporizador de encendido

Presione el botón del temporizador hasta que el icono del temporizador de encendido se active.



Presione los botones “^” o “v” para seleccionar el tiempo deseado para que encienda la unidad.



Apunte el control remoto a la unidad y espere 1 segundo, se activará el temporizador encendido.

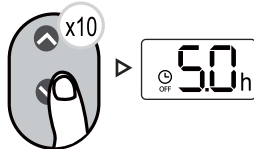


### Configuración de temporizador de apagado

Presione el botón del temporizador hasta que el icono del temporizador de apagado se active.



Presione los botones “^” o “v” para seleccionar el tiempo deseado para que encienda la unidad.





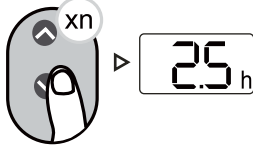



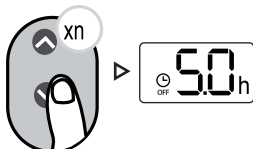

Apunte el control remoto a la unidad y espere 1 segundo, se activará el temporizador encendido.



#### NOTA:

1. Al configurar el TEMPORIZADOR ENCENDIDO o APAGADO, el tiempo aumentará en incrementos de 30 minutos con cada pulsación, hasta 10 horas. Después de 10 horas y hasta 24, aumentará en incrementos de 1 hora. (Por ejemplo, presione 5 veces para obtener 2.5h, y presione 10 veces para obtener 5h,) El temporizador volverá a 0.0 después de 24.
2. Cancele cualquiera de las funciones configurando su temporizador en 0.0h.

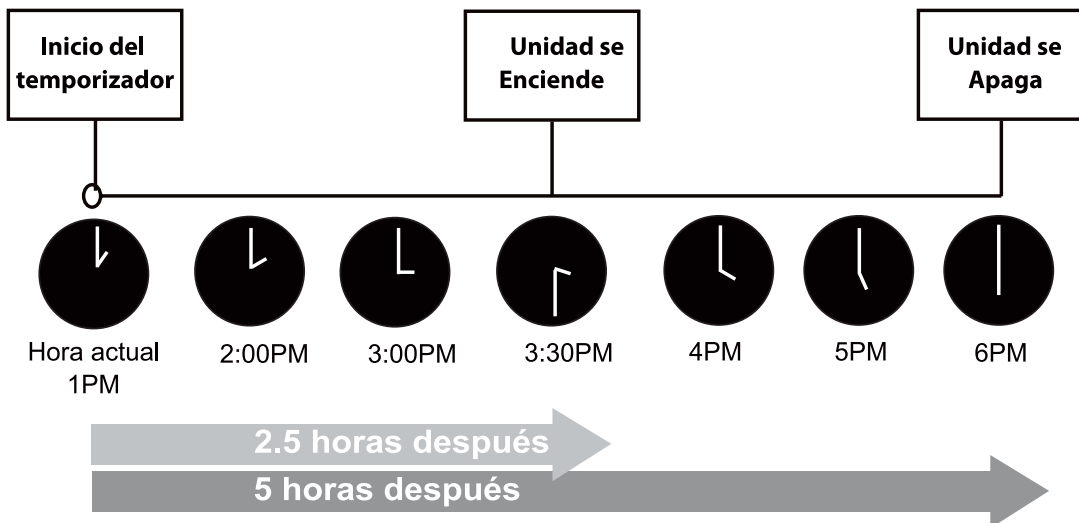
## ⌚ + ⌚ Configuración de temporizador de encendido y apagado

<p>Presione el botón  del temporizador hasta que el icono del temporizador de encendido se active.</p> 	<p>Presione los botones “^” o “v” para seleccionar el tiempo deseado para que encienda la unidad.</p> 	<p>Apunte el control remoto a la unidad y espere 1 segundo, se activará el temporizador encendido.</p> 
<p>Presione el botón  del temporizador hasta que el icono del temporizador de apagado se active.</p> 	<p>Presione los botones “^” o “v” para seleccionar el tiempo deseado para que encienda la unidad.</p> 	<p>Apunte el control remoto a la unidad y espere 1 segundo, se activará el temporizador encendido.</p> 

**NOTA:** Tenga en cuenta que los períodos de tiempo que establece para ambas funciones se refieren a horas posteriores a la hora actual.

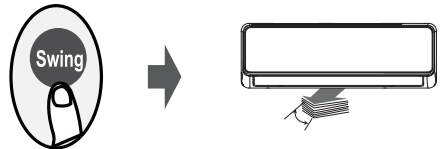

### Ejemplo:

Si la hora actual es la 1:00 P. M., Para configurar el temporizador según los pasos anteriores, la unidad se encenderá 2,5 h más tarde (3:30 P. M.) Y se apagará a las 6:00 P. M.



## 5.4 Operación de funciones avanzadas


### Función Swing

<p>La rejilla horizontal se moverá hacia arriba y hacia abajo automáticamente al presionar el botón Swing. Presione de nuevo para detenerlo.</p> 	<p>Si mantiene pulsado este botón durante más de 2 segundos, se activa la función de oscilación vertical de la persiana. (Depende del modelo)</p> 
--	--


### Display

<p>Presione este botón para encender o apagar el display de la unidad interior.</p> 	<p>Siga presionando este botón durante más de 5 segundos, la unidad interior mostrará la temperatura real de la habitación. Presione más de 5 segundos nuevamente para volver a mostrar la temperatura de ajuste.</p> <p><b>Nota:</b> Aplica a ciertos modelos</p> 
---	--

### Funcion 8°C

<p>Al activar esta función, la unidad velocidad del ventilador operara a alta velocidad (mientras el compresor está encendido) con la temperatura configurada automáticamente en 8C/46 F.</p> <p>Presione este botón 2 veces durante un segundo en el modo HEAT y ajuste la temperatura de 17 °C/62 °F para activar la función de 8 °C.</p> <p>Al Presionar el botón Encendido/Apagado, Dormir, Modo, Ventilador y Temp. durante el funcionamiento cancelará esta función.</p>	
--	---

### Función Memory

<p>Presione este botón cuando el control remoto esté encendido, el sistema restablecera automáticamente la configuración anterior, incluido el modo de funcionamiento, la configuración de la temperatura, el nivel de velocidad del ventilador y la función de Sleep (si está activada).</p> <p>Si presiona durante más de 2 segundos, el sistema guardara automáticamente la configuración de funcionamiento actual, incluido el modo de funcionamiento, la configuración de temperatura, el nivel de velocidad del ventilador y la función Sleep (si está activada).</p>	
---	---

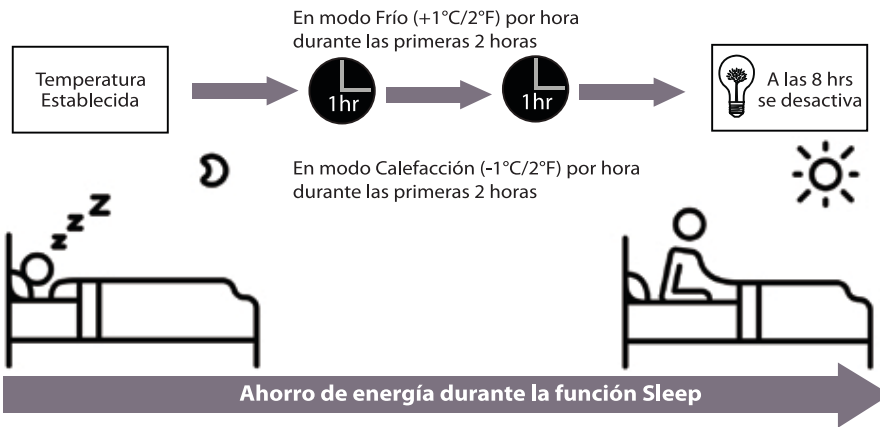
## Función SLEEP

La función SLEEP se usa para disminuir el uso de energía mientras duerme (y no necesita los mismos ajustes de temperatura para mantenerse cómodo). Esta función solo se puede activar mediante control remoto. Y la función Sleep no está disponible en los modos FAN o DRY.

Presione el botón SLEEP cuando esté listo para dormir. Cuando está en modo FRÍO, la unidad aumentará la temperatura en 1 °C (2 °F) después de 1 hora, y aumentará 1 °C (2 °F) adicional después de otra hora.

Cuando esté en modo CALOR, la unidad disminuirá la temperatura en 1 °C (2 °F) después de 1 hora, y disminuirá 1 °C (2 °F) adicional después de otra hora.

La función Sleep se detendrá después de 8 horas y el sistema seguirá funcionando con la configuración inicial.

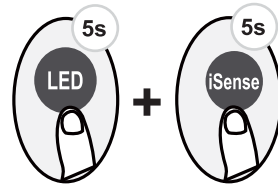


## Función de bloqueo

Presione juntos el botón LED + iSense al mismo tiempo durante más de 5 segundos para activar la función de bloqueo.

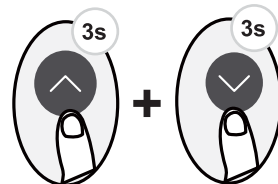
Todos los botones del control remoto permanecerán desactivados.

Presione los botones LED + iSense durante dos segundos nuevamente para deshabilitar el bloqueo.



## Conversión de escala de temperatura °C a °F

Presione juntos el botón " ^ " o " v " al mismo tiempo durante 3 segundos para cambiar la escala a °C/°F.



## Función SET

- Presione el botón SET para ingresar a la menú de funciones, luego presione el botón SET o el botón “^” o “v” para seleccionar la función deseada. El símbolo seleccionado parpadeará en el área de visualización, presione el botón OK para confirmar.
- Para cancelar la función seleccionada, simplemente realice el mismo procedimiento que el anterior.
- Presione el botón SET para desplazarse por las funciones de operación de la siguiente manera:  
\*Fresh (🌀), iSense\*\* (👤) y Modo AP (📶)

**NOTA:**  
[\*] Fresh no están disponibles en este modelo.  
[\*\*] Si su control remoto tiene el botón iSense, no puede usar el botón SET para seleccionar la función iSense.

### 🌀 Fresh

Cuando se inicia la función FRESCO, el generador de iones se activa y ayudará a purificar el aire de la habitación.

**Nota:** La función Fresh no está disponible en todos los modelos.

### 📶 Modo AP

Elija el modo AP para realizar la configuración de la red inalámbrica. Para algunas unidades, no funciona presionando el botón SET. Para ingresar al modo AP, presione continuamente el botón LED siete veces en 10 segundos. (Aplica solo en modelos Inverter).

### 👤 iSense

La función iSense permite que el control remoto mida la temperatura en su ubicación actual y envíe esta señal al acondicionador de aire cada intervalo de 3 minutos.

Al usar los modos AUTOMÁTICO, FRÍO o CALOR, se mide la temperatura ambiente desde el control remoto (en lugar del sensor de la unidad interior), permitiendo que el acondicionador de aire optimice la temperatura a su alrededor y garantice la máxima comodidad.

**NOTA:** Mantenga presionado el botón I Sense durante siete segundos para iniciar/detener la función de memoria de la función I Sense. Para los controles remotos sin el botón I Sense, mantenga presionado el botón SLEEP durante siete segundos para iniciar/detener la característica de memoria de la función I Sense.

- Si la función Memory está activada, “On” aparece durante 3 segundos en la pantalla.
- Si se detiene la función Memory, “OF” se muestra durante 3 segundos en la pantalla.
- Mientras la función Memory está activada, se presiona el botón ON/OFF, se cambia el modo de operación o se presenta un corte de energía no cancelará la función iSense.



## Funcionamiento de modo AUTO FAN:

La velocidad del ventilador será ajustada automáticamente de acuerdo a la diferencia entre la temperatura de la habitación y la seleccionada por el usuario.

Ejemplo:

Temperatura habitación = 29°C

Temperatura ajustada por el usuario = 24°C

Modo de operación = Cool

**AUTO FAN = Selecciona HIGH FAN SPEED.\***

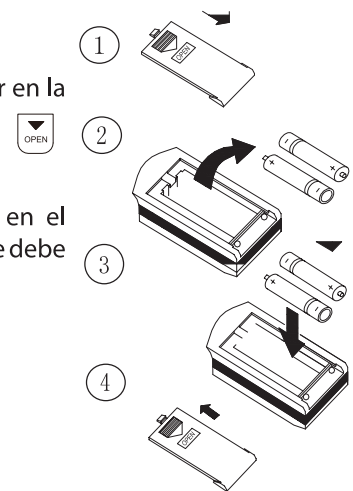
\* HIGH FAN SPEED se refiere a la velocidad más alta de ventilación, se da cuando la diferencia entre temperaturas es muy amplia, en el ejemplo anterior es de 5°C. Y conforme la manejadora este en operación, la temperatura de la habitación se reduce acercándose al valor seleccionado por el usuario. Ocasionando que la velocidad baje gradualmente.

**NOTA:** Para activarla simplemente oprima el botón FAN, le aparecerán 4 opciones disponibles: LOW, MED, HIGH y AUTO.



## REEMPLAZO DE BATERÍAS:

- 1.- En el reverso del control remoto encontrara una tapa deslizable, coloque su dedo pulgar en la flecha que indica la dirección de apertura.
- 2.- Retire las baterías AAA 1.5V tal como lo indica la figura.
- 3.- Inserte las NUEVAS baterías AAA 1.5 V poniendo atención a la polaridad indicada en el compartimiento que las aloja. **IMPORTANTE** estas baterías deben ser de la misma marca y no se debe mezclar nuevas con usadas.
- 4.- Coloque la tapa tal como lo indica la figura.





# 6 Controlador de zona para unidades Fan & Coil

## 6.1 Instalación de controlador de zona

### ADVERTENCIA

Precauciones de instalación del control remoto

1. Este manual provee el método de instalación para el control remoto . Favor de dirigirse al diagrama de conexiones por cable que contiene este manual de instalación para conectar el control remoto con la unidad interior.
2. El control remoto trabaja con un circuito de bucle de baja tensión. Está prohibido conectar directamente el cable de 220V commercial para electricidad o de 380V de alto voltaje, no conecte este tipo de alambre en dicho bucle; la separación de cableado entre los tubos debe asegurarse con un rango de 300 ~ 500 o superior.
3. El cable blindado del control remoto debe estar conectado a tierra firme.
4. Una vez acabada la instalación del control remoto, no es necesario hacer la prueba para el aislamiento eléctrico.
5. El cable de conexión del control remoto no debe ser de más de 20 metros.

### 1. Figura de la estructura del control remoto

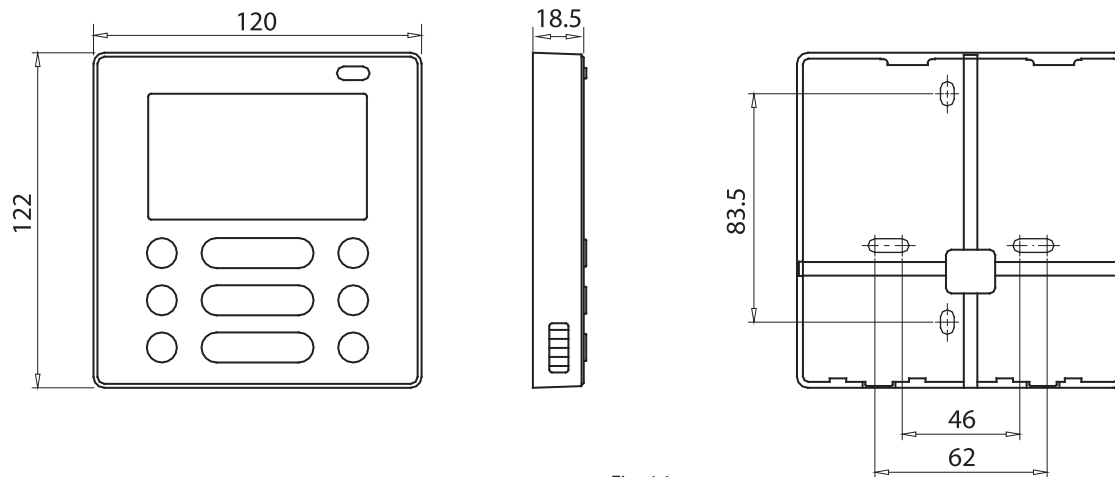


Fig. 4.1

### 2. Bosquejo de la instalación del cableado:

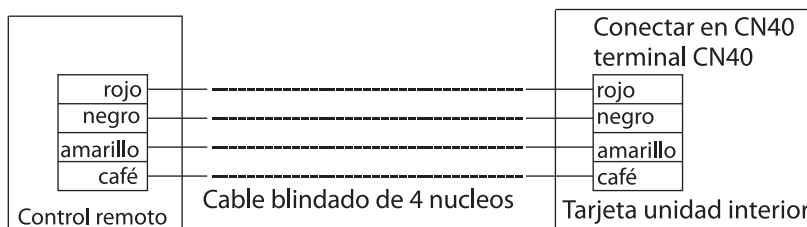
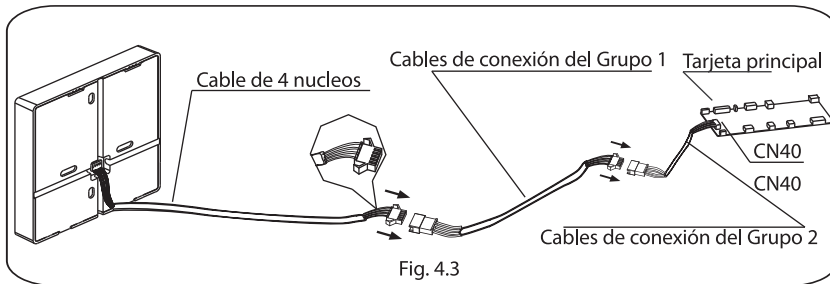


Fig. 4.2

### 3. Diagrama de conexión



- Conecte el empalme femenino de los alambres del grupo 2 de la caja principal con el empalme masculino de los alambres conectivos del grupo 1 (ver Fig. 4.3).
- Favor de conectar el otro lado de los cables del grupo 1 con el empalme masculino del grupo de cables que sale del control remoto (ver Fig. 4.3).

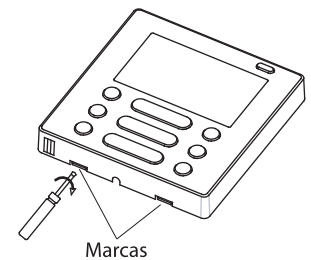
### 4. Remover la parte superior del control remoto

- Inserte un destornillador en las marcas (2 lugares) de la caja inferior para remover la caja superior.



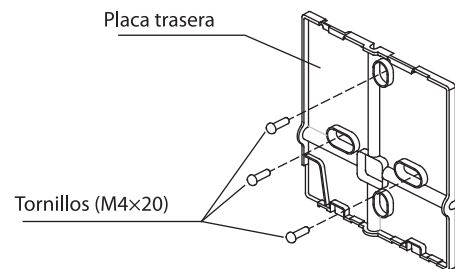
#### AVISO

El PCB se encuentra instalada en la parte superior del control remoto. Tenga cuidado de no dañar la placa con el destornillador.

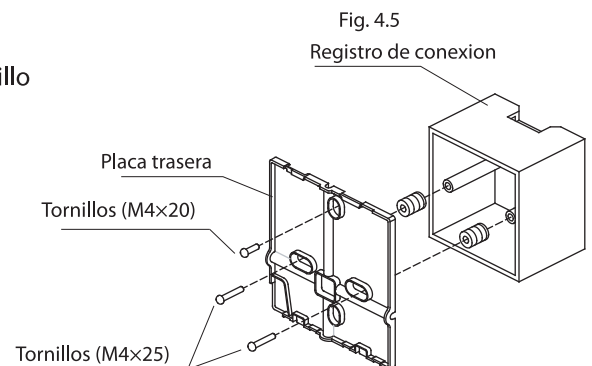


### 5. Fijar la placa posterior del control remoto.

- Para hacer el montaje fije la placa posterior en la pared con 3 tornillos (M4x20) y los tapones. (Fig. 4.5)



- Para hacer el montaje al ras, fije la placa posterior en la caja del interruptor con 2 tornillos (M4 x 25) y fijelo en la pared con un tornillo (M4 x 20). (Fig. 4.6).



## 6. Instalación de batería

- Coloque la batería en su sitio y asegúrese de que el lado positivo de la batería está de acuerdo con el lado positivo de su sitio de instalación. (ver Fig. 4.7)
- Por favor, configure la hora en el control la primera vez que encienda el equipo. Aun cuando exista un apagón las baterías del control siguen funcionando de manera que la hora mostrada será la correcta. Por otra parte si cuando la energía sea restaurada y la hora no es correcta, significa que la batería está muerta y debe ser reemplazada.

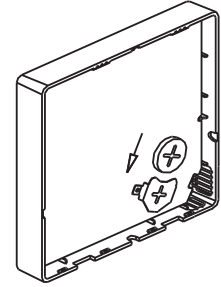
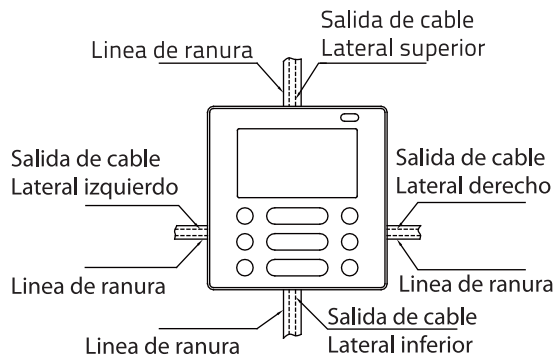
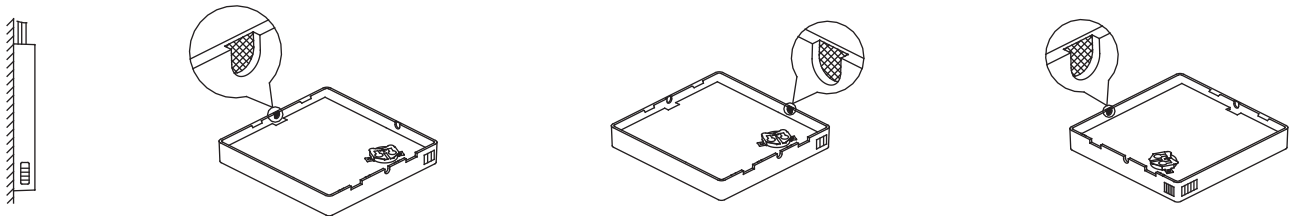


Fig. 4.7

## 7. Cableado



A. La parte superior del control remoto cuenta con 4 marcas de corte para el cable de señal. Seleccione el lugar de entrada y realice un corte en la línea de ranura



Lugar de corte de la salida del cable lateral superior

Lugar de corte de la salida del cable lateral izquierdo

Lugar de corte de la salida del cable lateral derecho

## B. Cable blindado

Caja de conexión

Cableado a través de la pared

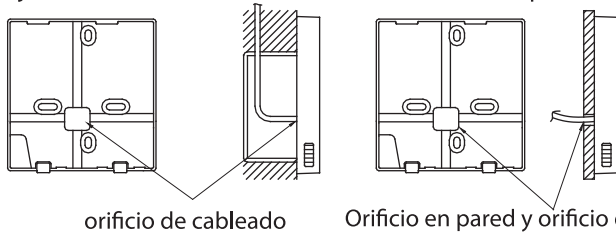


Fig. 4.8

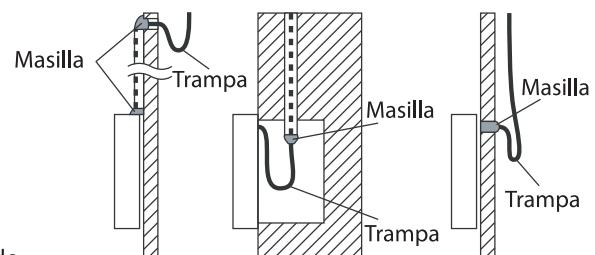


Fig. 4.9

## 8. Instale la carcasa superior en su posición original.

- Ajuste la carcasa superior y ciérrela, tenga cuidado de no pinchar los cables al cerrar el control (Fig. 4.10)

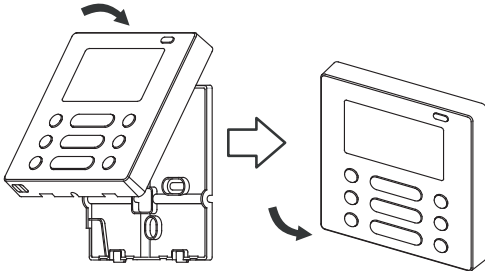
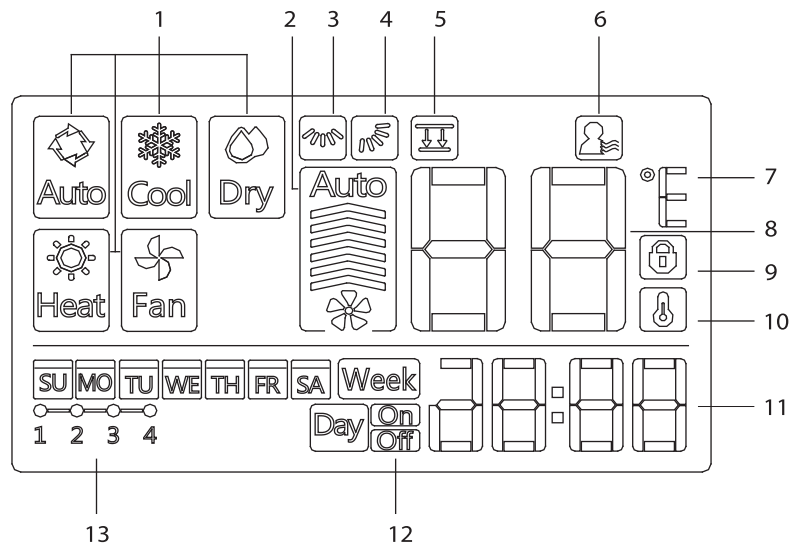


Fig. 4.10

## 6.2 Descripción de iconos



### 1 Modo de operación

AUTO COOL DRY   
HEAT FAN

### 2 Indicador de velocidad del ventilador.

Velocidad baja Velocidad alta  
 Velocidad media Velocidad automática

### 3 Indicador de SWING horizontal



### 4 Indicador de SWING Vertical



### 5 Indicador función FACEPLATE



### 6 Función FOLLOW ME



### 7 Escala temperatura °C o °F



### 8 Temperatura



### 9 Función LOCK



### 10 Temperatura habitación



### 11 Reloj



### 12 Temporizador ON / OFF



### 13 Pantalla del Temporizador



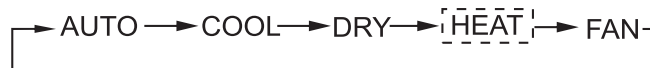
### 6.3 Descripción de botones

#### 1 BOTÓN ON/OFF

Este botón enciende o apaga el aire acondicionado.

#### 2 BOTÓN MODE

Pulse este botón para elegir el modo en el que operará el equipo en la siguiente secuencia:



**Nota:** El modo HEAT es solamente para aquellos equipos que cuenten con dicha función.

#### 3 BOTÓN (▲)

Incrementa la configuración de la temperatura en incrementos de 1°C hasta 30°C

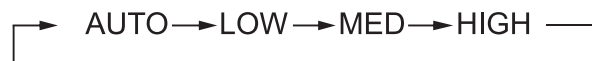
#### BOTÓN (▼)

Baja la configuración de la temperatura en incrementos de 1°C hasta 16°C.

**NOTA:** Presione los botones (▲) y (▼) simultáneamente por 3 segundos para cambiar la escala de temperatura entre °C y °F.

#### 4 BOTÓN FAN SPEED

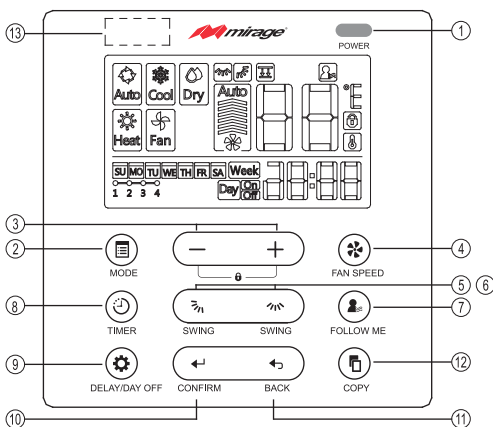
Pulse este botón seleccionar la velocidad del ventilador en 4 categorías:

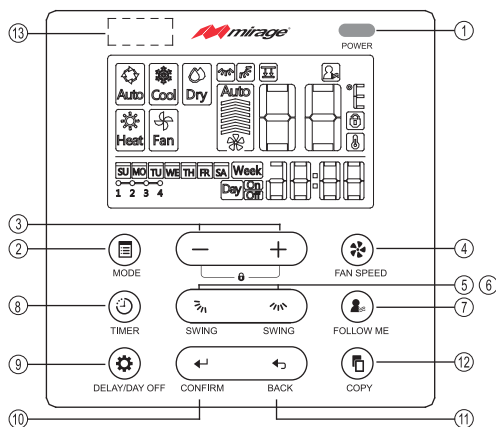


**Nota:** La velocidad del ventilador no puede ser cambiada cuando el equipo está en modo AUTO o DRY.

#### 5 BOTÓN SWING ◆

Activa o desactiva el movimiento horizontal de las rejillas, y también es utilizado para seleccionar la dirección de la corriente de aire arriba-abajo. La rejilla gira 6 grados cada vez que el botón es presionado. Si mantiene el botón presionado durante más de dos segundos la rejilla girará hacia arriba y abajo de manera automática.





## 6 BOTÓN SWING ◀▶

Esta función se utiliza para detener o iniciar el movimiento vertical de la rejilla y seleccionar la dirección del viento entre izquierda/derecha.

La rejilla vertical gira 6 grados cada vez que el botón es presionado. Y la temperatura mostrada en la pantalla del equipo mostrará (insert image) durante un segundo. Si mantiene el botón presionado durante más de 2 segundos, activará la función swing y la rejilla comenzará a oscilar.

Si la pantalla muestra la marca "IIII" entonces la rejilla será revertida a su posición original.

Si la función SWING vertical es desactivada, se mostrará la marca LC en la pantalla y seguirá en funcionamiento durante 3 segundos antes de apagarse completamente.

## 7 BOTÓN FOLLOW ME

Pulse el botón FOLLOW ME para seleccionar si se detecta la temperatura ambiente en la unidad interior o en el controlador de cable.

## 8 BOTÓN TIMER

Pulse el botón para programar el temporizador para encender o apagar el equipo a una hora o día especificado.

## 9 BOTÓN DELAY / DAY OFF

Pulse este botón para programar los días en que el equipo no va a funcionar (ej. días festivos) o programar un retardo en el arranque del equipo.

## 10 BOTÓN CONFIRM

Pulse este botón para entrar a una función o guardar una configuración.

## 11 BOTÓN BACK

Pulse este botón para regresar al menú anterior.

## 12 BOTÓN COPY

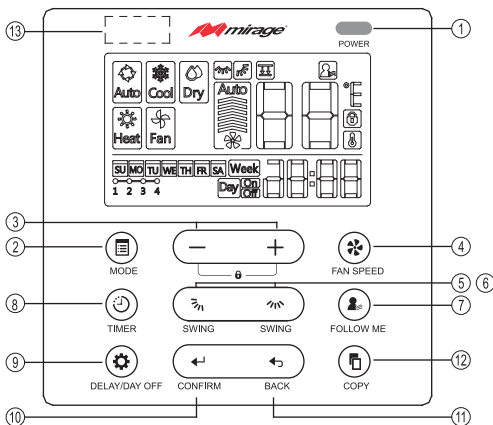
Pulse este botón copiar la configuración del temporizador de un día y asignarlo a otro día diferente.

## 13 RECEPTOR INFRAROJO

Receptor infrarrojo para utilizar control remoto inalámbrico.

## 6.4 Operación de Funciones básicas

### Configurar fecha y la hora.



1 Presione el botón TIMER durante 3 segundos o más hasta que la pantalla del temporizador parpadee.

2 Presione el botón "+" o "-" para establecer la fecha. La fecha seleccionada parpadeará.



3 La fecha quedará grabada una vez que presione el botón TIMER o a menos que no presione el botón durante los siguientes 10 segundos.

4 Presione el botón "+" o "-" para establecer la hora exacta. Presione repetidamente para ajustar los minutos en incrementos de 1 minuto.



Ej. Monday AM 11:20

5 El ajuste se guardará cuando se presiona el botón TIMER o si el botón no se presiona dentro de los siguientes 10 segundos.

### Función de recepción de señal remota

El control remoto puede ser utilizado como un dispositivo de señal remota, puede usar el control remoto inalámbrico para controlar el aire acondicionado mediante el control remoto cuando el sistema ha sido encendido.

### Función de encendido / apagado



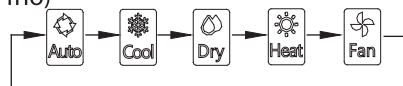
Pulse el botón POWER

Indicador de operación:  
Aire acondicionado Encendido: Iluminado  
Aire acondicionado Apagado: Apagado

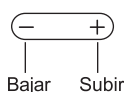
### Configurar el modo de operación



Pulse el botón MODE para elegir el modo de operación (La función de calefacción no está disponible para equipos solo frío)



### Ajustar temperatura ambiente

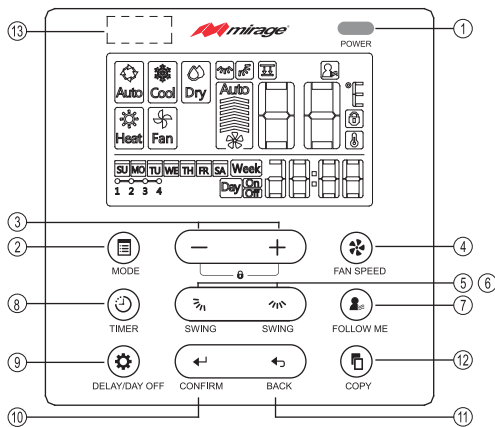
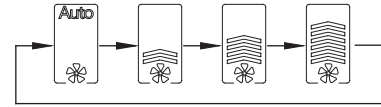


Presione el botón "+" o "-" para elegir la temperatura. Rango de temperaturas interior: 17-30°C / 62-88°F (Dependiendo del modelo)

## Ajustar la velocidad del ventilador



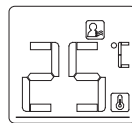
Pulse el botón FAN SPEED para elegir una velocidad. (Este botón no está disponible cuando la unidad está en modo Auto o Dry).




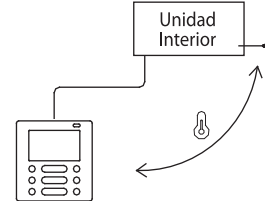
## Selección del sensor de temperatura ambiente



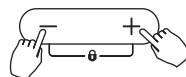
Presione el botón de FOLLOW ME para elegir si la temperatura será detectada por el equipo o por el controlador cableado.




Cuando aparece en la pantalla el icono FOLLOW ME , la temperatura del cuarto es detectada por el controlador cableado.



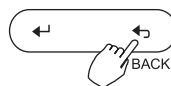
## Seguro para niños



Presione los botones "+" y "-" simultáneamente por 3 segundos para activar la función Seguro para niños y bloquear todos los botones en el control remoto. Presione los botones de nuevo simultáneamente por 3 segundos para desactivar la función.

Cuando el seguro para niños está activado aparece el icono .

## Configuración de tono del teclado

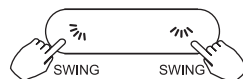




Presione los botones BACK y COPY simultáneamente por 3 segundos para desactivar el tono del teclado.



Presione los botones de nuevo por 3 segundos para activar el tono del teclado.

## Selección de escala °C & °F (en algunos modelos)



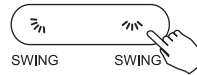
Presione los botones  y  simultáneamente y manténgalos presionados por 3 segundos para seleccionar entre grados Fahrenheit (°F) o Celsius (°C).



## Swing de izquierda a derecha

Presione el botón para activar la función LEFT-RIGHT SWING.

Presiónelo de nuevo para desactivarlo.

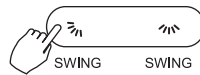


Cuando la función LEFT-RIGHT SWING está activada, el icono aparece. (No aplica en todos los modelos).

## Dirección de flujo de aire arriba-abajo y oscilación

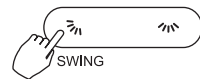
- Use el botón para ajustar el flujo de aire hacia arriba o abajo.

- Cada vez que presione el botón, la rejilla oscila 6 grados.
- Mantenga presionado el botón por dos segundos para cambiarlo al modo up-down swing presiónelo de nuevo para detenerlo. Cuando la función está activada, el icono aparece en pantalla. (No aplica en todos los modelos).

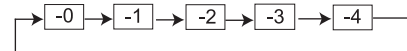
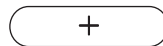


- También puede seguir estas instrucciones para la unidad con 4 rejillas que operan de manera individual.

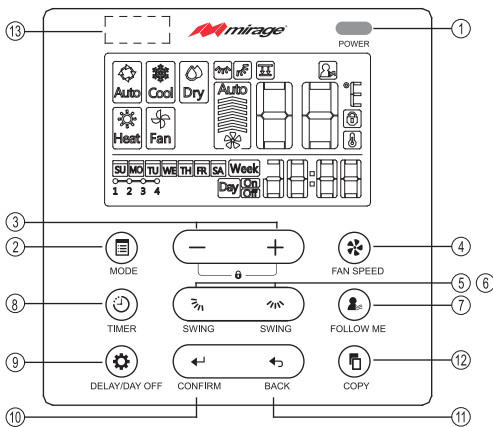
- Presione el botón para activar la función up-down para ajustar el funcionamiento de la rejilla. El icono aparecerá en pantalla (No aplica en todos los modelos).



- Presione el botón "+" o "-" para seleccionar el movimiento de cuatro rejillas. Cada vez que apriete el botón, el control remoto seleccionará una de las secuencias que van desde el icono -0 (significa que todas las rejillas se moverán al mismo tiempo).



- Después presione el botón para ajustar la función up-down y seleccionar la dirección de la rejilla.

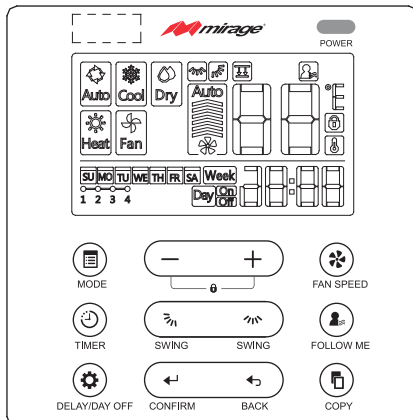


## 6.5 Funciones del temporizador

- Week Temporizador Semanal  
 Utilice este temporizador para establecer los tiempos de funcionamiento para cada día de la semana.
- Day On Temporizador de encendido  
 Utilice esta función para encender el aire acondicionado. El temporizador se activa y el aire acondicionado se enciende en la hora elegida.
- Day Off Temporizador de apagado  
 Utilice esta función para apagar el aire acondicionado. El temporizador apaga el equipo en la hora seleccionada.
- Day On Off Temporizador de encendido y apagado  
 Esta función enciende y apaga el aire acondicionado. El equipo se enciende y apaga según la hora establecida por el usuario.

### Configurar el temporizador de encendido o apagado

- 1** Pulse el botón TIMER y seleccione la función Day On ó Day Off.



- 2** Pulse el botón CONFIRM y el reloj aparecerá en la pantalla

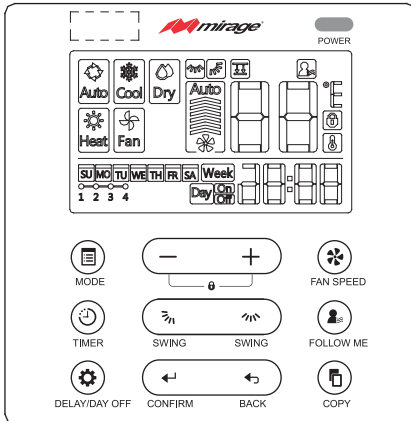
- 3**

Ej. Temporizador configurado a las 6:00 PM

Presione el botón "+" o "-" para seleccionar la hora. Después de establecer la hora, el temporizador encenderá o apagará automáticamente el equipo según el tiempo establecido por el usuario.

- 4** Presione el botón CONFIRM nuevamente para guardar los ajustes.

## Configurar el temporizador de encendido y apagado.



- 1 Pulse el botón TIMER y seleccione

---

- 2 Pulse el botón CONFIRM para que el reloj aparezca en la pantalla

---

- 3 Pulse el el boton " + " o " - " para ajustar la hora del temporizador de encendido, y pulse el boton CONFIRM para guardar los cambios.

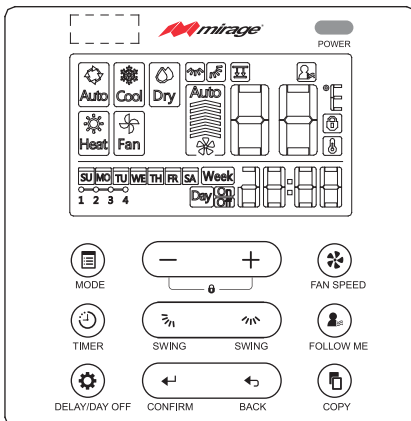
---

- 4 Pulse el botón " + " o " - " para ajustar la hora del temporizador de apagado

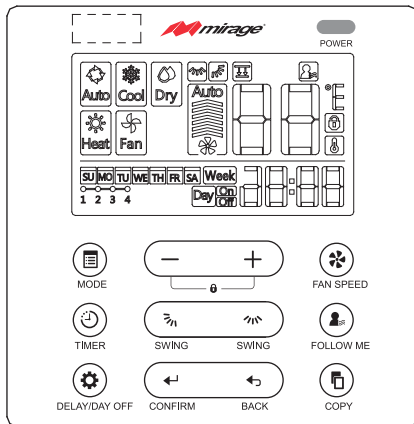
---

- 5 Pulse el botón CONFIRM para terminar la configuración

## Temporizador semanal



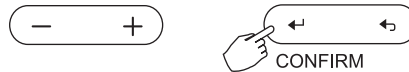
- 1 **Active la funcion Weekly**  
  
 Presione el botón TIMER para seleccionar y después presione el botón CONFIRM para activar la función.
- 2 **Seleccione el día de la semana**  
  
 Presione el botón " + " o " - " para seleccionar el día de la semana, después presione el botón CONFIRM para guardar los ajustes.
- 3 **Configurar la hora de encendido del temporizador**  
  
 Pulse el botón " + " o " - " para seleccionar la hora del temporizador de encendido. Pulse el botón CONFIRM para guardar los ajustes.



Ej. Tuesday time scale 1

Hasta 4 temporizadores pueden ser activados para cada día de la semana. Será más conveniente si el Temporizador semanal está programado acorde al estilo de vida del usuario.

#### 4 Configurar la hora de apagado del temporizador



Presione el botón "+" o "-" para seleccionar el tiempo en que se activará Off timer y después presione CONFIRM para finalizar los ajustes.



ex. Tuesday time scale 1

5 Puede configurar diferentes ajustes repitiendo los pasos 3 y 4.

6 Puede configurar diferentes ajustes repitiendo los pasos 2 y 5.


**NOTA:** Temporizador semanal puede regresar a su ajuste original al presionar el botón BACK.

El tiempo del temporizador puede ser eliminado al presionar el botón DAY OFF. La configuración actual se restablecerá y eliminará automáticamente del temporizador semanal cuando no haya ninguna operación durante 30 segundos.

## Funcionamiento del temporizador semanal


### Activar el temporizador semanal



Pulse el botón del TIMER hasta que se muestre el icono 

### Desactivar el temporizador semanal

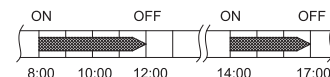


Pulse el botón del TIMER hasta que desaparezca el icono 

### ☒ Cómo apagar el aire acondicionado mientras la función Temporizador semanal está activada

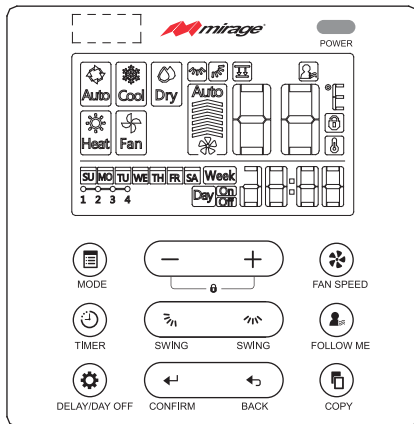


1. Si presiona una vez rápidamente el botón POWER el aire acondicionado se apagará temporalmente. Y volverá a encenderse automáticamente por el tiempo elegido para activar la función "Timer On".



2. Al presionar el botón POWER durante dos segundos, el aire acondicionado se apagará completamente y no volverá a encenderse.

## Activar la función DAY OFF (Apagado por día)



**1** Durante la función Temporizador semanal (WEEKLY TIMER) presione el botón CONFIRM.

**2** Presione el botón "+" o "-" para seleccionar el día de la semana.

**3** Presione el botón DAY OFF para activar el día que no va a trabajar el equipo.

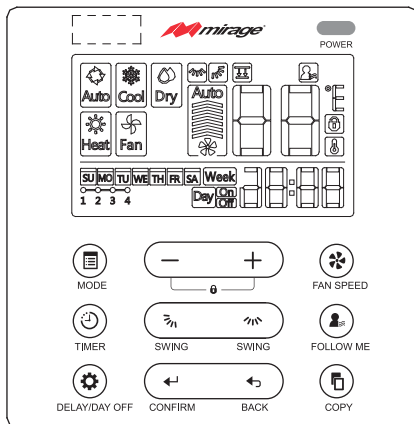


Ej. El DAY OFF se configuro para Miércoles

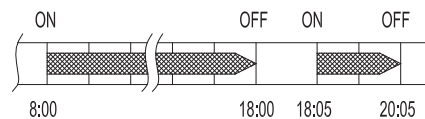
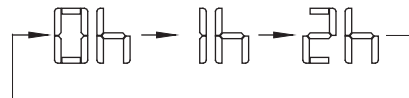
**4** La función DAY OFF se puede configurar para otros días repidiendo los pasos 2 y 3

**5** "Pulse el botón back para regresar al temporizador semanal

## Activar función DELAY

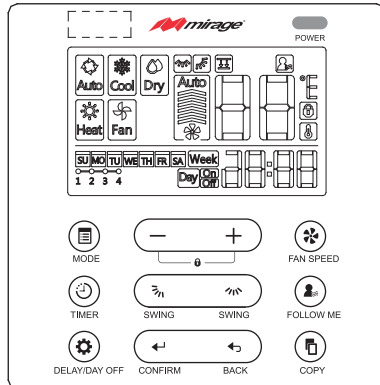


Durante la función Temporizador semanal (weekly timer), presione el botón DELAY una vez para visualizar . Presione este botón dos veces, hasta que aparezca y espere tres segundos para confirmar. Presione este botón tres veces, hasta que aparezca y espere tres segundos para confirmar. Esto significa que la unidad suspenderá sus funciones durante 2 horas.





Ej. Si presiona DELAY y selecciona "2h" a las 18:05, el aire acondicionado se apagará hasta las 20:05.


## Copiar el ajuste en un día en el otro día.



**1**  Durante el TEMPORIZADOR SEMANAL presione el botón CONFIRM.

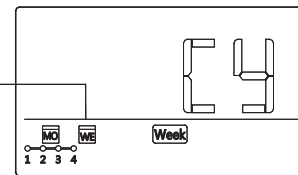
**2**  Presione el botón "+" o "-" para seleccionar el día que desea copiar.

**3**  Presione el botón COPY, las letras CY aparecerán en la pantalla.


**4**  Presione el botón "+" o "-" para escoger el día al que desea copiar los datos.


**5**  Presione el botón COPY para confirmar.

El icono  se mostrará rápidamente



**6** Otros días pueden ser configurados siguiendo los pasos 4 y 5.

**7**  Presione el botón CONFIRM para finalizar con los ajustes.

**8**  Presione el botón CONFIRM para finalizar con los ajustes.

## 7 Sección de instalación de unidad interior



### Notas Importantes

- 1.- La instalación de este producto, debe ser realizada por personal calificado con apego al instructivo que lo acompaña.
- 2.- Para unidades que NO tienen clavija, el suministro eléctrico se conectará directamente al centro de carga. La instalación eléctrica deberá considerar un interruptor termo magnético independiente.

### Ubicaciones No permitidas durante la instalación:

Los lugares mencionados a continuación, pueden causar una mala operación de este producto. Para evitar cualquier problema contacte a su centro de servicio autorizado más cercano.

- 1.- Lugares con alta carga térmica tales como vapor, gas inflamable o volátil.
- 2.- Lugares en donde existan variaciones de frecuencia constantes generadas por equipo de radio comunicaciones, equipo de soldadura eléctrica, equipo médico, etc.
- 3.- Lugares en donde existan grandes cantidades de salitre en el ambiente.
- 4.- Lugares en donde existan agentes químicos.
- 5.- Lugares en donde se utilice este producto para propósitos diferentes a proporcionar confort.

### Recomendaciones para el lugar de instalación

- 1.- Asegúrese de NO OBSTRUIR la entrada y salida de aire de la manejadora y verifique que la ubicación seleccionada cumpla con una excelente distribución de aire.
- 2.- Seleccione un lugar en donde se facilite la conexión de drenado de agua generada en el evaporador.
- 3.- Elija una ubicación segura y lejos del alcance de los niños.
- 4.- Seleccione una pared fuerte y sólida que soporte el peso de la manejadora y se encuentre lejos de provocar una vibración.
- 5.- Asegúrese de dejar el suficiente espacio alrededor de la manejadora (por lo menos 230mm), para facilitar la rutina de mantenimiento.
- 6.- Se recomienda colocar la manejadora por lo menos a 1 m de distancia de televisiones y otros artículos eléctricos.
- 7.- Considere que el filtro de aire se debe de remover constantemente para limpiarlo, ningún objeto debe obstruir esta operación.
- 8.- Verifique que la instalación fue realizada de acuerdo al instructivo.

### Recomendaciones de seguridad

- 1.- Compruebe que el voltaje de suministro se encuentre dentro del rango permitido, verifique que el calibre del cable empleado en la instalación es el correcto así como contar con un medio de desconexión independiente.
- 2.- La instalación eléctrica deberá contar con tierra física y debe ser supervisada por personal calificado.
- 3.- Se debe contar con un interruptor termo magnético independiente para proteger la manejadora de alguna sobrecarga o corto circuito.

**Nota:** Una instalación eléctrica deficiente puede dañar su equipo.  
No ponga en riesgo su inversión.

## 7.1 Partes de la unidad

### Mini Split

#### Evaporador

1. Marco del panel
2. Rejilla de retorno de aire
3. Panel frontal
4. Rejilla horizontal
5. Display LCD
6. Rejilla vertical
7. Boton de control manual
8. Control remoto

#### Condensador

9. Tubería de refrigerante
10. Cable de conexión
11. Válvula de servicio.
12. Ventilador

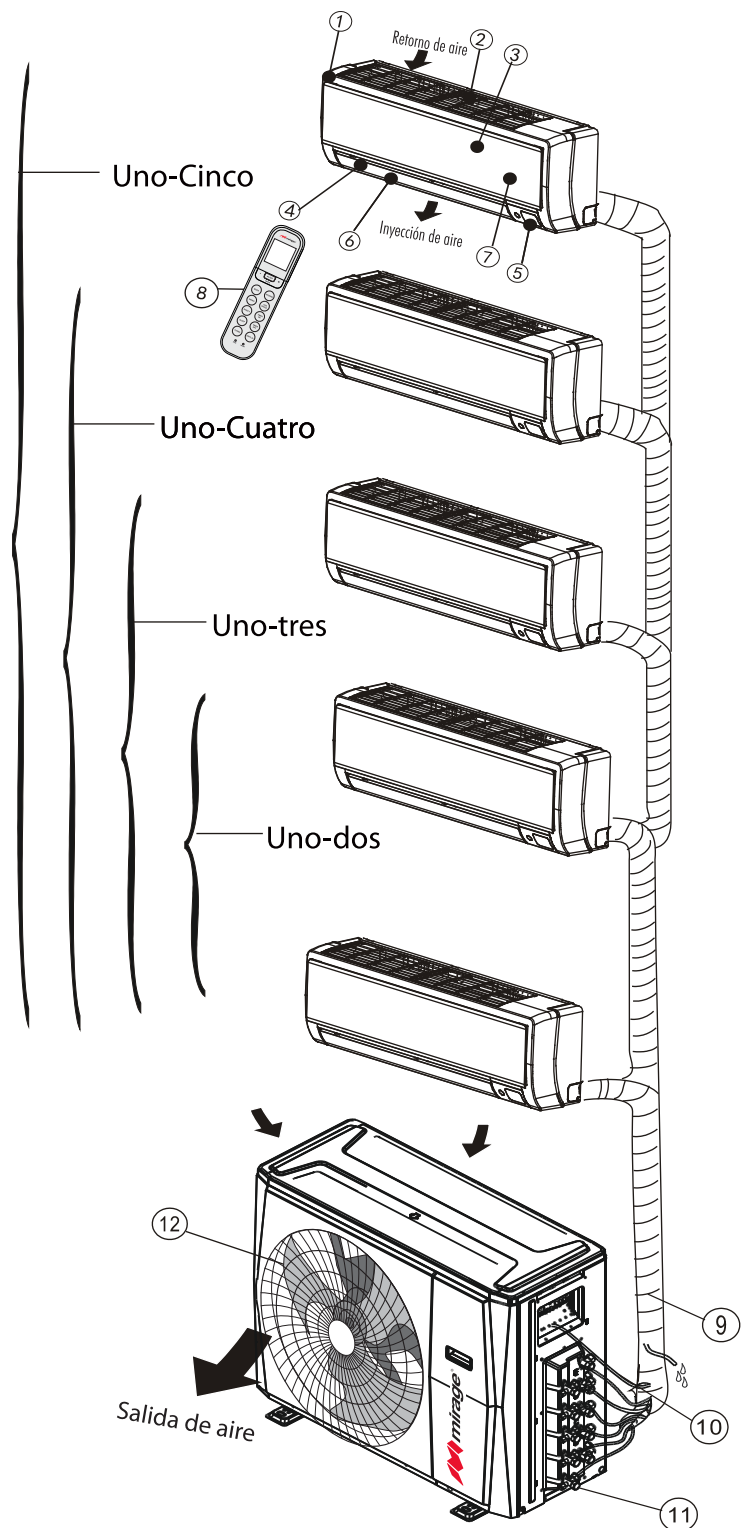


Fig. 5.1



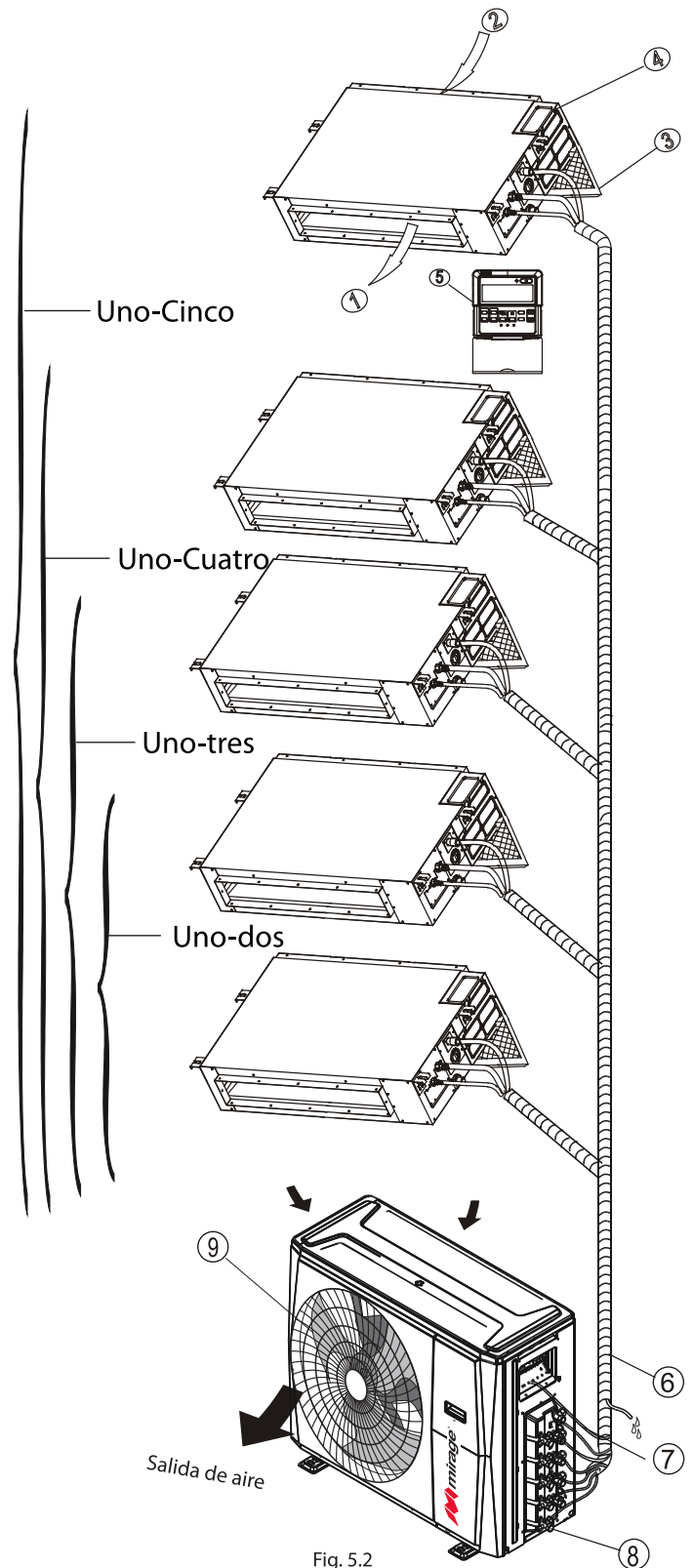
## Fan & Coil

### Evaporador

1. Marco del panel
2. Rejilla de retorno de aire
3. Panel frontal
4. Rejilla horizontal
5. Display LCD
6. Rejilla vertical
7. Boton de control manual
8. Control remoto

### Condensador

9. Tubería de refrigerante
10. Cable de conexión
11. Válvula de servicio.
12. Ventilador



## 4-Way

### Evaporador

- 1. Bomba de drenaje
- 2. Manguera de desagüe
- 3. Salida de aire
- 4. Retorno de aire
- 5. Rejilla de entrada de aire
- 6. Display
- 7. Control remoto

### Condensador

- 8. Tubería de drenaje
- 9. Cable de conexión
- 10. Válvula de servicio.
- 11 Ventilador

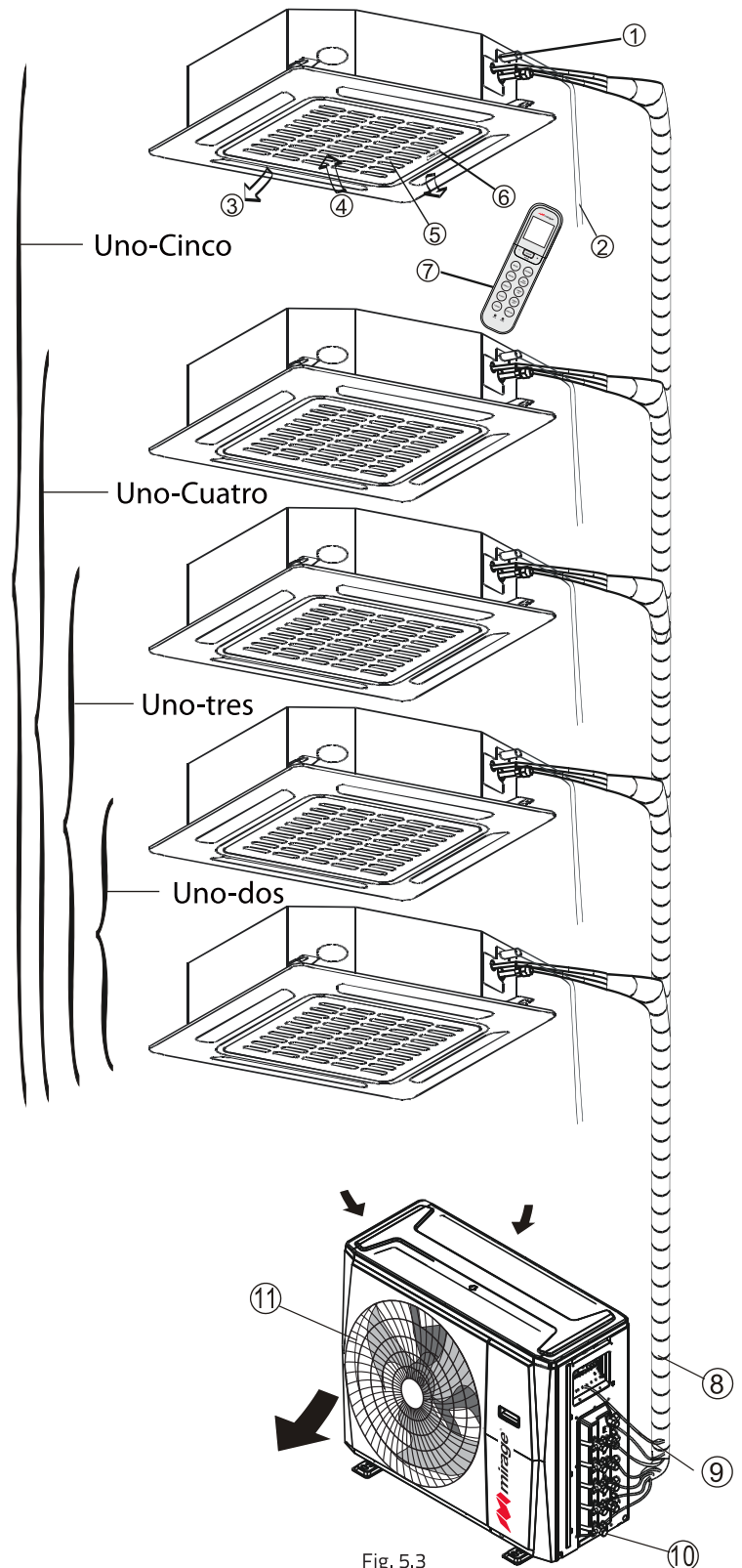


Fig. 5.3

## 7.2 Precauciones de seguridad



### ADVERTENCIA

- Instalar de manera segura la unidad interior en una estructura que pueda soportar el peso. En caso de que la estructura no sea lo suficientemente fuerte, la unidad puede caerse, causando lesiones personales, daños en la unidad y en la propiedad o incluso la muerte.
- Instalar la unidad interior a una altura de más de 2,5 m (8 pies) encima del suelo.
- NO instalar la unidad interior en el baño o en la lavandería, debido a que la humedad excesiva puede causar un corto circuito y corroer el cableado.

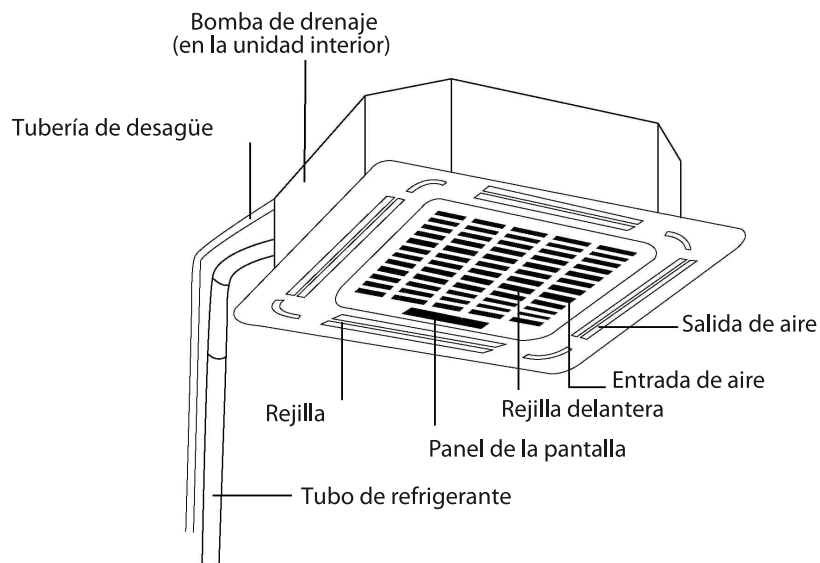


### ATENCIÓN

- Instalar la unidad interior y exterior y los cables a una distancia mínima de 1 m (3,2 pies) de la televisión o de la radio para evitar una distorsión estática o de imagen.
- Dependiendo de los aparatos, la distancia de 1 m (3,2 pies) puede resultar insuficiente.
- En caso de que la unidad interior este instalada en una parte metálica del edificio, debe estar eléctricamente puesta en tierra.

## 7.3 Instalación de unidad interior tipo 4-Way

### 7.3.1 Piezas de la unidad interior tipo 4-Way

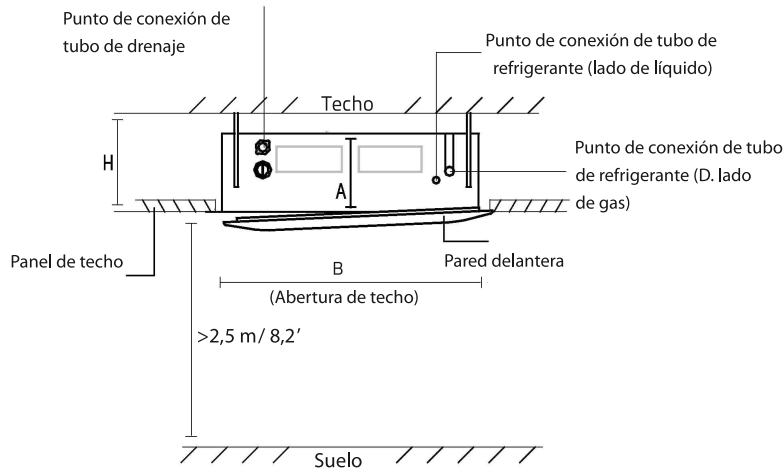


### 7.3.2 Instrucciones de instalación de la unidad interior

#### Paso 1: Elija la sala de instalación

- La unidad interior debe ser instalada en un lugar que cumpla con los siguientes requerimientos:
- La unidad debe encontrarse por lo menos a 1 m (39") de la pared más cercana.
- Hay suficiente espacio para la instalación y el mantenimiento.
- Hay suficiente espacio para la tubería de conexión y el tubo de desagüe.
- El techo debe ser horizontal y su estructura debe soportar el peso de la unidad interior.
- La entrada y la salida de aire no tienen obstáculo.
- El caudal de aire puede llenar la habitación completa.
- No debe haber radiación directa de los calefactores.

La distancia entre la unidad interior montada y el techo debe cumplir con los siguientes datos técnicos. (Véase fig.4,2)



Lista 4.1: Distancia del techo en relación a la altura de la unidad interior

MODELO	Longitud de A (mm/pulgadas)	Longitud de H (mm/pulgadas)	Longitud de B (mm/pulgadas)
EFC121X	260/1042	> 290/11,4	600/23,6
EFC181X	205/8	> 235/9,3	880/34,5
EFC261Y	245/9,6	> 235/9,3	880/34,5



## ATENCIÓN

NO instalar la unidad en los siguientes lugares:

- En áreas en los que se perfora por petróleo o se realice fracking
- En áreas costeras con un alto contenido de sal en el aire
- En áreas con gases cáusticos en el aire, como las hay cerca de fuentes calientes
- En áreas con fluctuaciones de corriente, como lo es en empresas
- En lugares cerrados como gabinetes
- En cocinas que utilizan gas natural
- En áreas con fuertes radiaciones electromagnéticas
- En áreas en los que se almacenan materiales o gases inflamables
- En habitaciones con alta humedad como lo es el baño o la lavandería

**Paso 2:** Colgar la unidad interior.

1. Utilizar la plantilla de papel para cortar un hueco rectangular en el techo, dejando por lo menos 1 m (39") hacia todos los lados. Para los modelos EFC181X Y EFC261Y, el hueco tendrá una dimensión de 88x88 cm (34,5x34,5"), y para el modelo EFC121X, el hueco será de 61x61 cm (24"x24"). Asegurarse de marcar las áreas en las que se taladrará los huecos del techo. En la Lista 4.2 se muestra las dimensiones de las evaporadoras.

Unidades: mm

MODELO	Dimensión cuerpo		Dimensión panel		Soporte de montaje		Dimensión de Hueco en techo	
	A	B	C	D	E	F		
EFC121X	570	570	647	647	545	523	600	600
EFC181X, EFC261Y	840	840	950	950	780	680	880	880

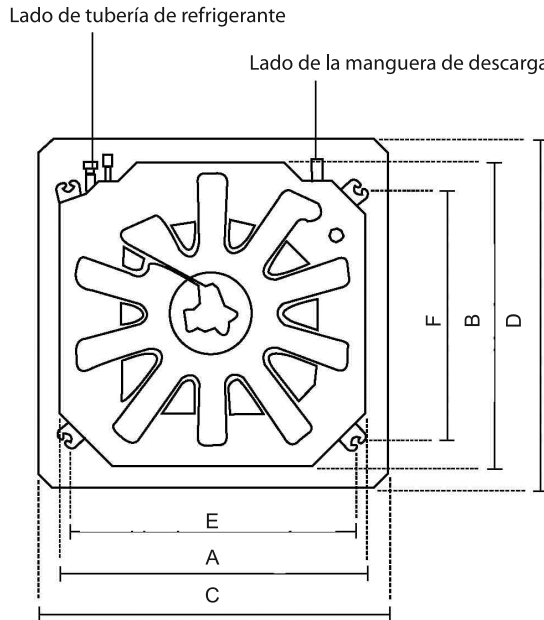


Fig. 4.3

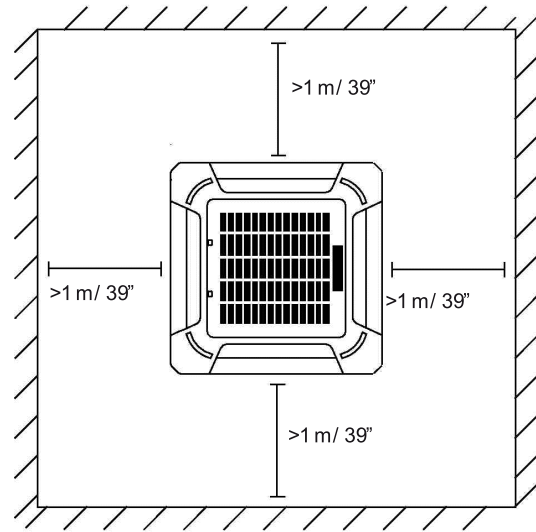


Fig. 5.4

2. Realizar 4 perforaciones con una profundidad de 5 cm (2") en las posiciones del gancho del techo en el techo interno. Asegurarse de mantener el taladro a un ángulo de 90° del techo.
3. En caso de utilizar un martillo, ingresar los ganchos en las perforaciones. Asegurar el perno usando las arandelas y tuercas incluidas.
4. Instalar los cuatro pernos de suspensión (vease fig. 5.6).

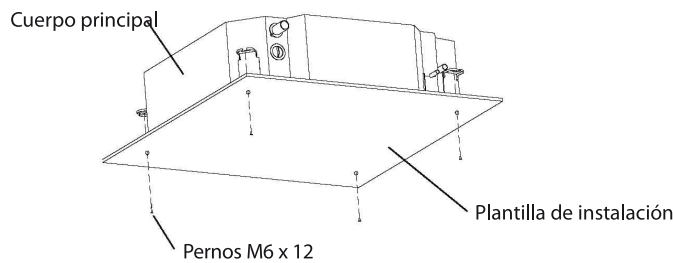


Fig. 5.5

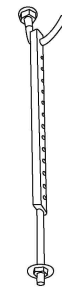
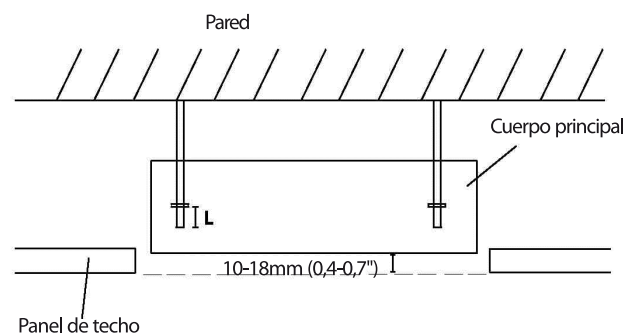


Fig. 5.6

5. Montar la unidad interior. Sera necesario levantar y asegurar la unidad con dos personas. Ingresar los pernos de suspensión en las perforaciones de suspensión de la unidad. Ajustarlas usando las arandelas y tuercas incluidas (vease fig. 5.5).



Asegurarse que la unidad interior este nivelada. La unidad esta equipada con una bomba de drenaje montada y un interruptor flotador. En caso de que la unidad este inclinada en dirección contraria al flujo del condensado (se levanta el lado de la tubería de desagüe), el interruptor flotador puede funcionar mal y causar una fuga de agua.



### ATENCIÓN

Asegurarse que la unidad este completamente nivelada. La instalación incorrecta puede causar una fuga de agua o que el tubo de desagüe se atasque hasta dentro de la unidad.

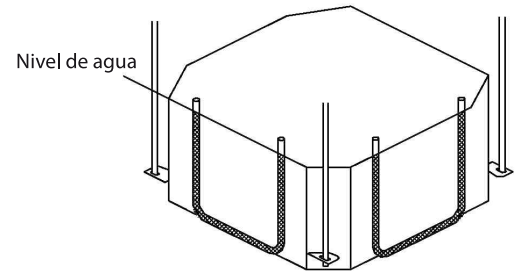


Fig. 5.7

## 7.3.3 Instalación del panel

**Paso 1:** Retirar la rejilla delantera.

1. Pulsar simultáneamente ambas lengüetas hacia el centro para desbloquear el gancho en la rejilla.
2. Mantener la rejilla a un ángulo de 45°, levantarla levemente y separarla del cuerpo principal.

**Paso 2:** Retirar las cubiertas de instalación en las cuatro esquinas, deslizandolas hacia afuera.

**Paso 3:** Instalar el panel

Alinear el panel frontal al cuerpo principal, considerando la posición de los lados de tubería y de drenaje. Colgar las cuatro lengüetas del panel decorativo en los ganchos de la unidad interior. Ajustar los tornillos de gancho del panel al mismo nivel en las cuatro esquinas. (Vease fig. 5.10)

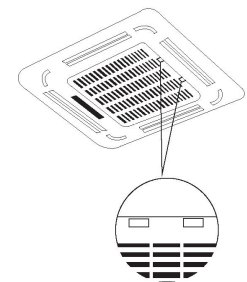


Fig. 5.8

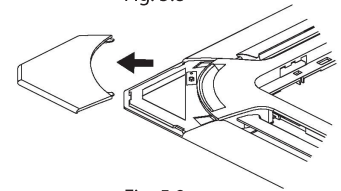


Fig. 5.9

**NOTA:** Ajustar los tornillos hasta que el grosor de la espuma entre el cuerpo principal y el panel quede en 4-6 mm (0,2-0,3"). El borde del panel debe tener un buen contacto con el techo.

Ajustar el panel, girandolo en dirección de las flechas, indicadas en la fig. 5.10 de manera que la apertura del techo este completamente cubierta.

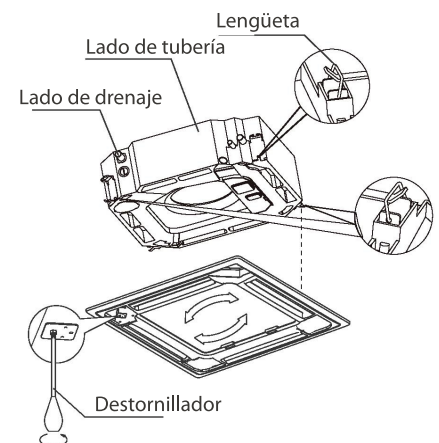


Fig. 5.10

1. Conectar los conectores del motor de las dos rejillas a los cables correspondientes en la caja de control.
2. Retirar los toques de espuma desde el interior del ventilador.
3. Fijar el lado de la rejilla frontal al panel.
4. Conectar el cable de la pantalla al cable correspondiente en el cuerpo principal. (Fig. 5.12)

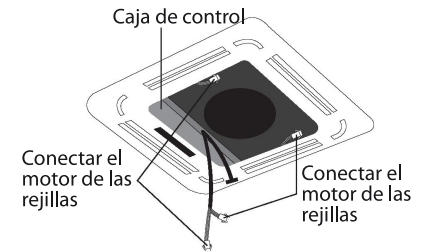


Fig. 5.11



## ATENCIÓN

Un error al ajustar los tornillos puede causar una fuga de agua.



## ATENCIÓN

En caso de que la unidad no sea correctamente colgada y exista una ranura, la altura de la unidad debe ser ajustada para asegurar el funcionamiento adecuado.

La altura de la unidad puede ser ajustada, soltando la tuerca superior y ajustando la tuerca inferior.

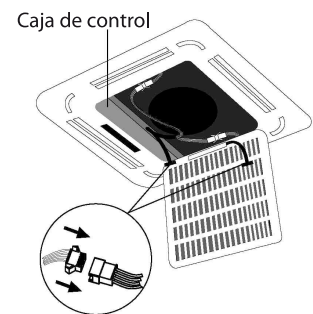


Fig. 5.12

5. Cerrar la rejilla frontal.
6. Ajustar las cubiertas de instalación en las cuatro esquinas, pulsándolas hacia adentro. (Vease fig. 5.13)

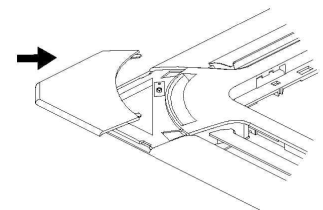


Fig. 5.13

**NOTA:** En caso de que la altura de la unidad interior necesite ser ajustada, se lo puede realizar a través de las aperturas en las cuatro esquinas del panel. Asegurarse que el cableado interior y el tubo de drenaje no hayan sido afectados por este ajuste.

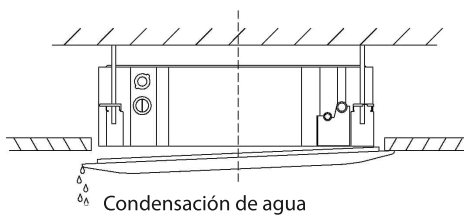


Fig. 5.14

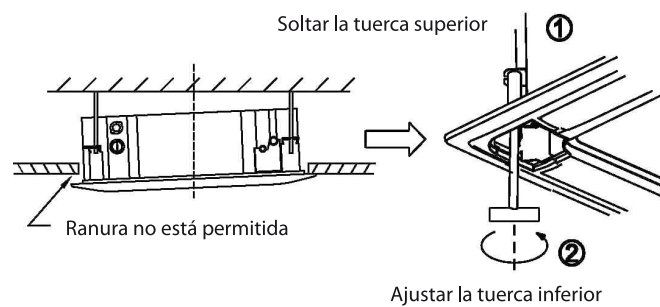


Fig. 5.15

## 7.4 Instalación de unidad interior tipo Fan&Coil

### 7.4.1 Piezas de la unidad interior tipo Fan&Coil

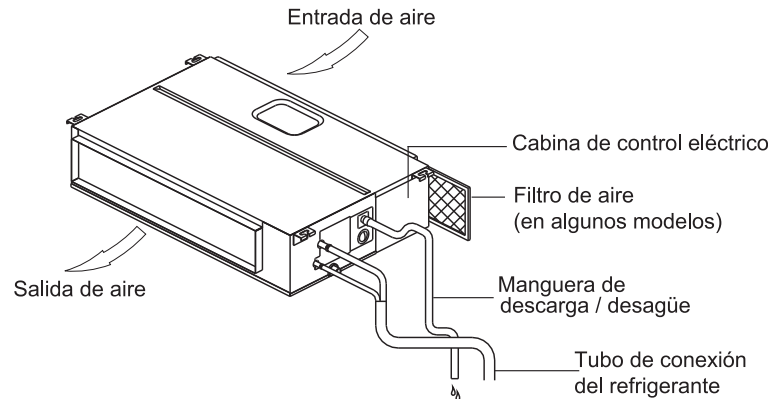
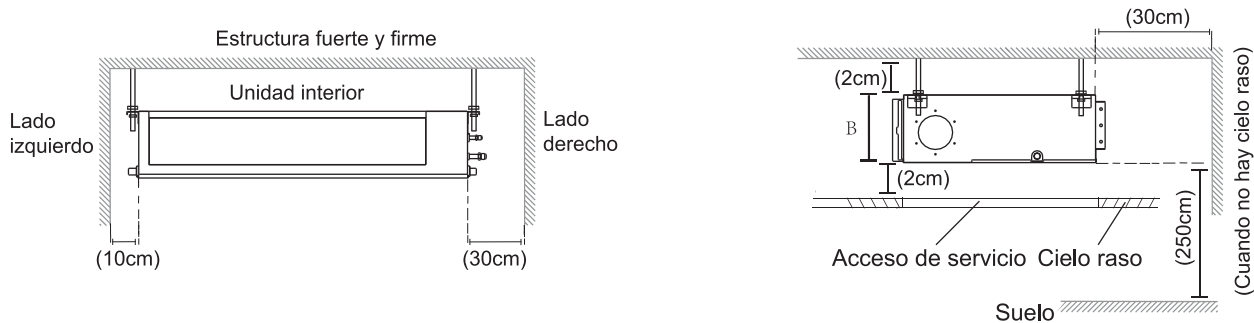


Fig. 5.16

### 7.4.2 Lugar de instalación



### 7.4.3 Instalación de la unidad interior

#### Paso 1: Seleccione el lugar de instalación

La unidad interior debe ser instalada en un lugar que reúna los siguientes requisitos:

- En una ubicación que haya suficiente espacio para la instalación y el mantenimiento.
- Que el cielo raso sea horizontal y que su estructura pueda resistir el peso de la unidad interior.
- Que la salida y entrada de aire no estén obstruidas y que la influencia del aire exterior sea mínima.
- Que el flujo de aire llegue a toda la habitación.
- Que la tubería de conexión y la de drenaje puedan extraerse con facilidad.
- Que no haya radiación directa de calentadores.

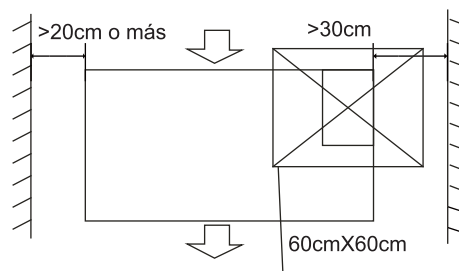


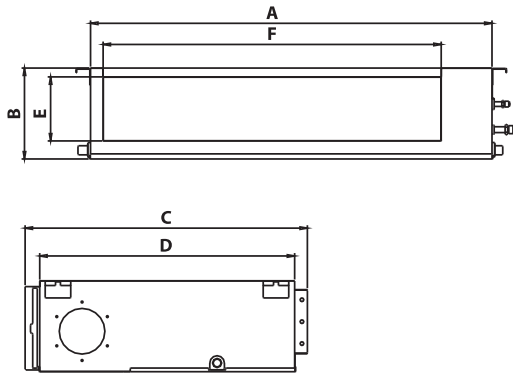
Fig. 5.17



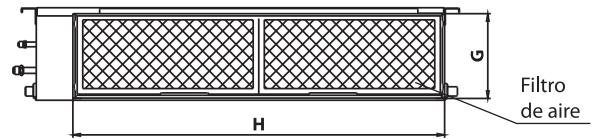
**Paso 2:** Montaje de la unidad interior

1. Por favor referirse a los diagramas ubicados en la posición de los 4 orificios de los pernos del cielo raso. Asegúrese de marcar sobre este los orificios para luego poder perforar el techo y fijar los canchos de sujeción.

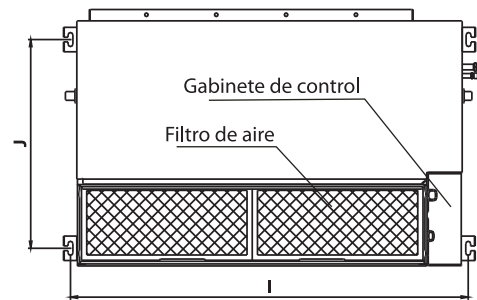
Dimensiones de salida de aire



Dimensiones de retorno de aire



Dimensiones de retorno inferior y soportes



Modelo	Dimensiones externas (mm)									
	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
EDC121X	700	200	506	450	152	537	186	599	741	360
EDC181X	880	210	674	600	136	706	190	782	920	508
EDC261X	1100	249	774	700	175	926	228	1001	1140	598

2. Realice 4 perforaciones en el techo de 10cm de profundidad en las posiciones de los ganchos en el techo interno. Asegúrese de sujetar el taladro en un ángulo de 90°C con el techo.
3. Fije los pernos utilizando arandelas y tuercas
4. Instale los 4 pernos de suspensión
5. Monte la unidad interior. Necesitará dos personas para levantarla y asegurarla. Inserte los ganchos de la unidad. Ajuste utilizando arandelas y tuercas (Ver Fig. 5.18)
6. Monte la unidad interior con los pernos roscados de suspensión. Para evitar fugas, coloque la unidad interior en un nivel plano usando un nivel

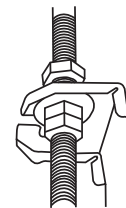


Fig. 5.18

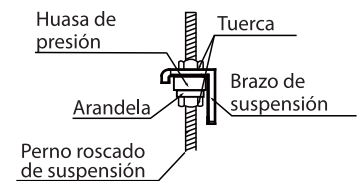


Fig. 5.19

**Paso 3:** Instalación del conducto y accesorios

1. Instalar el filtro de conformidad con las dimensiones requeridas para la entrada de aire
2. Instalar la junta de lona entre el cuerpo y el conducto.
3. La boca de entrada y la de salida de aire deben estar lo suficientemente alejadas para evitar que el aire que sale por la boca de salida ingrese por la boca de entrada.
4. Conecte el conducto como se indica en la Fig.5.20

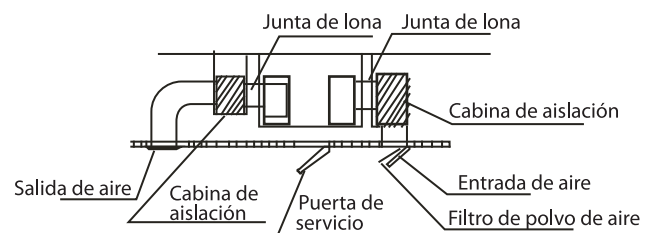


Fig. 5.20

5. Utilice la siguiente tabla de presión estática como guía para la instalación de la unidad interior.

MODELO (Btu/h)	Presión Estática (Pa)
EDC121X	0~50
EDC181X	0~100
EDC261X	0~160

Cambiar la presión estática del motor del ventilador según la presión estática del conducto externo.

- NOTA:**
1. No colocar el peso del conducto de conexión sobre la unidad interior.
  2. Al colocar el conducto de conexión, utilizar una junta de lona ignífuga para evitar la vibración.
  3. Se debe cubrir la parte externa del conducto con espuma de aislación para evitar que se produzca condensación de agua y se debe agregar una capa interna en el conducto para reducir el ruido.

**Paso 4:** Ajustar la dirección de entrada de aire

1. Quite el panel de ventilación y la brida

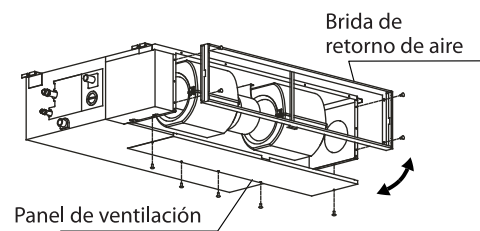


Fig. 5.21

2. Intercambiar la posición de montaje del panel de ventilación y la brida.

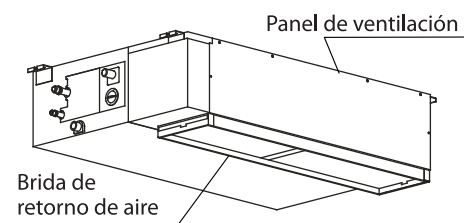


Fig. 5.22

3. Cuando se instale la malla del filtro, colóquelo en la brida como se muestra en la siguiente figura.

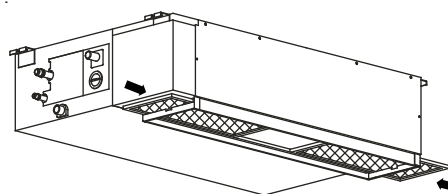
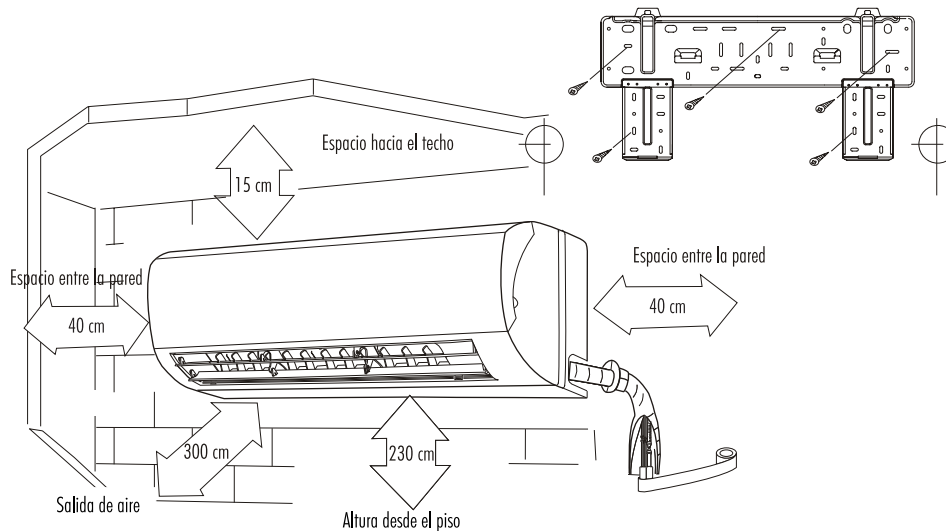


Fig. 5.23

## 7.5 Instalación de unidad interior tipo Mini Split

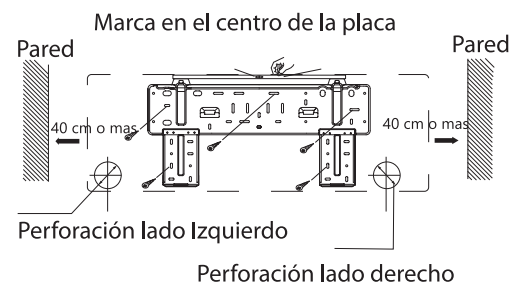
### 7.5.1 Piezas de la unidad interior tipo Mini Split



### 7.5.2 Instrucciones de instalación

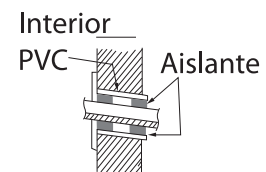
#### 1.- Fijación de la Placa:

- 1.- Para asegurar un buen drenado, coloque la placa con un ligero declive de aproximadamente  $1^\circ - 2^\circ$  hacia el lado en donde está ubicado el drenaje.
- 2.- Fije la placa con tornillos y elementos que aseguren un soporte óptimo.
- 3.- La placa debe sostener un peso equivalente a los 60 Kg sin dificultad.



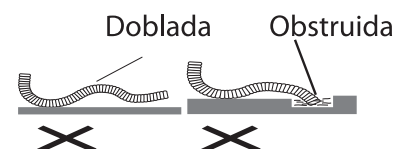
#### 2.- Perforación para la tubería:

- 1.- Cuando realice la perforación, considere un declive con un ángulo aproximado de  $10^\circ$  hacia el exterior del muro para asegurar un buen drenado de agua.
- 2.- Coloque el tramo de PVC incluido con los accesorios de instalación para evitar que se dañe la tubería y el cable al pasar a través de la perforación.



#### 3.- Instalación del drenaje:

- 1.- Para un mejor drenado, la manguera deberá ser colocada con un declive hacia el exterior.
- 2.- No doble, obstruya o dañe la manguera de drenado podría presentarse una fuga de agua.
- 3.- Envuelva la manguera y tubería con un material aislante cuando pasa a través de la perforación.



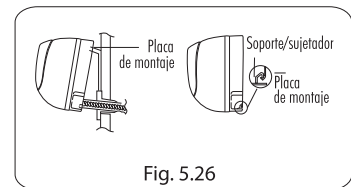
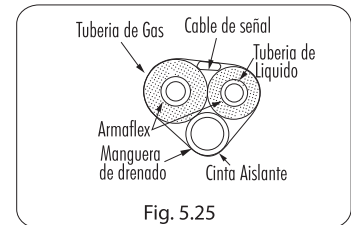
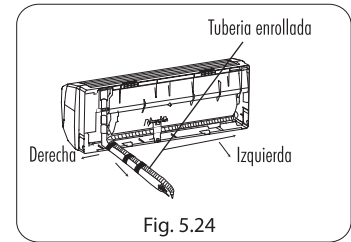
## 5.- Montaje

1.- Coloque la tubería, cable de señal y manguera de drenado listos para ordenarlos (Fig. 5.24).

2.- Considere el orden de la tubería, cable de señal y manguera de drenado, tal como lo indica la figura 5.25. Es importante mencionar que la manguera debe ir abajo de todos los elementos para evitar escurrimientos. Una vez que estén agrupados, empaquelos con la cinta aislante proporcionada junto con los accesorios.

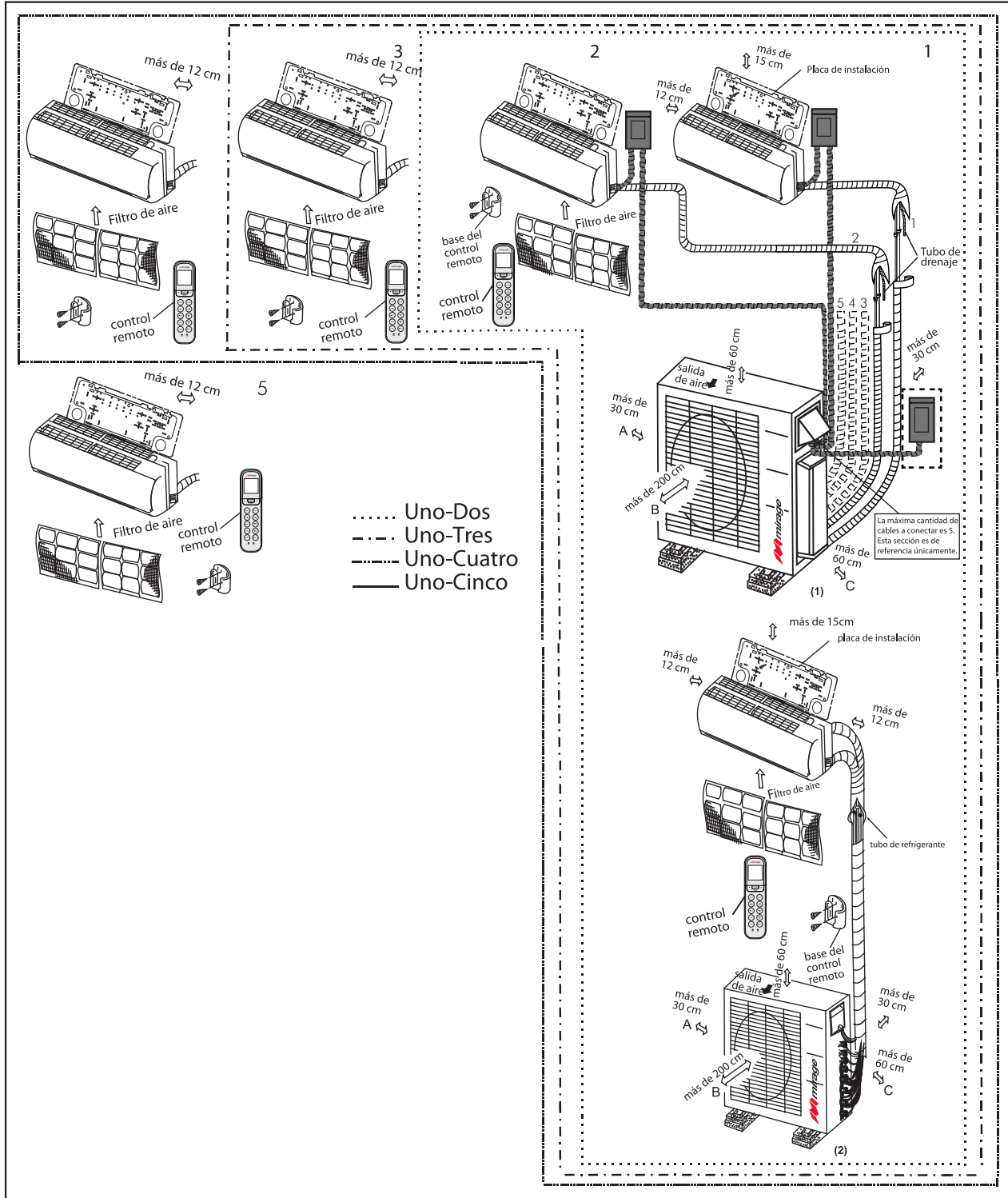
**Nota:** Existen modelos de evaporadoras en donde la manguera de drenado y la tubería vienen en lados opuestos, para estos casos se recomienda realizar dos perforaciones y agrupar según le convenga.

3.- Coloque la manejadora colgando de la placa de instalación asegurando que la tubería y elementos pasen a través de la perforación sin dificultades. Primero ensamble de la parte superior, después de la parte inferior. Cuando termine de colocarla escuchara un clip indicando que fue ensamblada. Mueva el cuerpo de la manejadora para saber si ha quedado firme.



# 8 Instalación de la unidad exterior

## 8.1 Diagrama general de instalación



## 8.2 Posibles combinaciones

### UNIDAD EXTERIOR CSC271Y PARA 3 UNIDADES INTERIORES

COMBINACIÓN	MODELO U. Interior (KBTU)	COMBINACIONES POSIBLES Unidad A    Unidad B    Unidad C			CAPACIDAD TOTAL	
					MODO FRÍO	MODO CALOR
					kBTU	kBTU
(1x1)	9	9	—	—	8,5	10,2
	12	12	—	—	11,9	13
	18	18	—	—	17,1	19,1
(1x2)	9 + 9	9	9	—	18,1	20,5
	9 + 12	9	12	—	20,5	21,5
	9 + 18	9	18	—	23,2	23,9
	12 + 12	12	12	—	21,5	22,2
(1x3)	12 + 18	12	18	—	23,2	23,9
	9 + 9 + 9	9	9	9	27	27
	9 + 9 + 12	9	9	12	27	27,3
	9 + 12 + 12	9	12	12	27	27,3

### UNIDAD EXTERIOR CSC361Y PARA 4 UNIDADES INTERIORES

COMBINACIÓN	MODELO U. Interior (KBTU)	COMBINACIONES POSIBLES Unidad A    Unidad B    Unidad C    Unidad D				CAPACIDAD TOTAL	
						MODO FRÍO	MODO CALOR
						kBTU	kBTU
(1x1)	9	9	—	—	—	8,5	10,2
	12	12	—	—	—	11,9	13
	18	18	—	—	—	17,1	19,1
	24	24	—	—	—	23,9	29,5
(1x2)	9+9	9	9	—	—	18,1	20,5
	9+12	9	12	—	—	20,5	23,9
	9+18	9	18	—	—	25,6	30
	9+24	9	24	—	—	33,1	34,8
	12+12	12	12	—	—	23,9	25,6
	12+18	12	18	—	—	29	32,1
	12+24	12	24	—	—	34,1	35,8
	18+18	18	18	—	—	34,1	37,6
(1x3)	9+9+9	9	9	9	—	25,6	34,1
	9+9+12	9	9	12	—	29	37,6
	9+9+18	9	9	18	—	34,1	39,3
	9+9+24	9	9	24	—	39,3	41
	9+12+12	9	12	12	—	32,4	39,3
	9+12+18	9	12	18	—	34,1	39,3
	9+12+24	9	12	24	—	39,3	39,3
	9+18+18	9	18	18	—	34,1	39,3
(1x4)	12+12+12	12	12	12	—	34,1	39,3
	12+12+18	12	12	18	—	34,1	39,3
	9+9+9+9	9	9	9	9	36,2	41
	9+9+9+12	9	9	9	12	36,2	41
	9+9+9+18	9	9	9	18	36,2	41
	9+9+12+12	9	9	12	12	36,2	41
	9+12+12+12	9	12	12	12	36,2	41

UNIDAD EXTERIOR CSC481Y PARA 5 UNIDADES INTERIORES

COMBINACIÓN	MODELO	COMBINACIONES POSIBLES					CAPACIDAD TOTAL		
		U. Interior (KBTU)	Unidad A	Unidad B	Unidad C	Unidad D	Unidad E	MODO FRÍO	MODO CALOR
								kBTU	kBTU
(1x1)	9	9	—	—	—	—	8,50	10,2	
	12	12	—	—	—	—	11,9	13	
	18	18	—	—	—	—	17,1	20,1	
	24	24	—	—	—	—	23,9	25,9	
(1x2)	9+9	9	9	—	—	—	18,1	20,5	
	9+12	9	12	—	—	—	20,5	23,2	
	9+18	9	18	—	—	—	25,6	30	
	9+24	9	24	—	—	—	33,1	34,8	
	12+12	12	12	—	—	—	23,9	25,6	
	12+18	12	18	—	—	—	29	32,1	
	12+24	12	24	—	—	—	34,1	35,8	
(1x3)	18+18	18	18	—	—	—	35,8	37,6	
	9+9+9	9	9	9	—	—	27,3	34,1	
	9+9+12	9	9	12	—	—	30,7	37,6	
	9+9+18	9	9	18	—	—	35,8	39,3	
	9+9+24	9	9	24	—	—	39,3	41	
	9+12+12	9	12	12	—	—	30,7	39,3	
	9+12+18	9	12	18	—	—	37,6	41	
	9+12+24	9	12	24	—	—	39,3	41	
	9+18+18	9	18	18	—	—	41	41	
	12+12+12	12	12	12	—	—	32,4	39,3	
(1x4)	12+12+18	12	12	18	—	—	39,3	41	
	12+12+24	12	12	24	—	—	41	41	
	12+18+18	12	18	18	—	—	41	41	
	9+9+9+9	9	9	9	9	—	35,8	41	
	9+9+9+12	9	9	9	12	—	39,3	41	
	9+9+9+18	9	9	9	18	—	41	41	
	9+9+9+24	9	9	9	24	—	42	42	
	9+9+12+12	9	9	12	12	—	39,3	41	
	9+9+12+18	9	9	12	18	—	41	41	
	9+9+12+24	9	9	12	24	—	42	42	
(1x5)	9+12+12+12	9	12	12	12	—	39,3	41	
	9+12+12+18	9	12	12	18	—	42	41	
	12+12+12+12	12	12	12	12	—	39,3	41	
	12+12+12+18	12	12	12	18	—	42	41	
	9+9+9+9+9	9	9	9	9	9	42	42	
	9+9+9+9+12	9	9	9	9	12	42	42	
9+9+9+9+18	9	9	9	9	18	42	42		
9+9+9+12+12	9	9	9	12	12	42	42		
9+9+12+12+12	9	9	12	12	12	42	42		

## 8.3 Instalación de la unidad exterior

### Paso 1: Selección de la ubicación de instalación

Antes de instalar la unidad exterior, usted debe elegir una ubicación adecuada. Los siguientes son puntos básicos que lo ayudarán a elegir una buena ubicación para la unidad.

Un lugar adecuado para la instalación cumple con los siguientes requisitos:

- Cumple con todos los requerimientos de espacio marcados en la fig. 6.1
- Buena circulación de aire y ventilación.
- Firme y sólido - la ubicación no vibrará.
- El ruido no va a molestar a otras personas.
- Protegida por largos períodos de luz solar o lluvia.

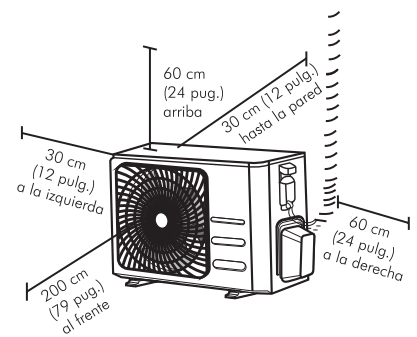


Fig. 6.1

### NO instale la unidad en las siguientes ubicaciones:

- ⊘ Cerca de un obstáculo que pueda bloquear la entrada de aire.
- ⊘ Cerca una calle pública, áreas muy transitadas, o donde el ruido puede molestar otra gente.
- ⊘ Cerca de animales o plantas que puedan ser dañados por la descarga de aire caliente.
- ⊘ Cerca de cualquier fuente de gas combustible.
- ⊘ En una ubicación que este expuesta a grandes cantidades de gas.
- ⊘ En una ubicación expuesta a grandes cantidades de aire salado.

### Consideraciones especiales para climas extremos

Si la unidad está expuesta a fuerte viento:

Instale la unidad para que la salida de aire se encuentre a 90° del viento. Si es necesario, construya una barrera en frente de la unidad para protegerla de vientos extremos muy fuertes.

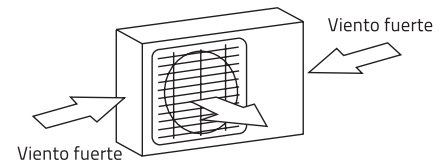


Fig. 6.2

### Si la unidad está expuesta a nieve o lluvias fuertes

Construya un refugio sobre la unidad para protegerla de lluvia o nieve. Tenga cuidado de no obstruir el flujo de aire alrededor de la unidad.

Si la unidad está expuesta frecuentemente a aire salado (en la costa):

Utilice una unidad exterior que esté especialmente diseñada para resistir la corrosión.

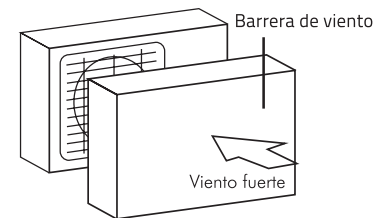


Fig. 6.3

### Paso 2: Instalación de la unión de drenaje

Las unidades con calefacción requieren una unión de drenaje. Antes de remachar la unidad en su lugar, debe instalar la unión de drenaje en el fondo de la unidad. Tenga en cuenta que hay dos tipos de uniones de drenaje dependiendo en el modelo de unidad exterior.

Si la unión de drenaje viene con un sello de goma. (Vea la fig. 6.4), haga lo siguiente:

1. Coloque el sello de goma en el final de la unión de drenaje que se conecta a la unidad exterior.
2. Inserte la unión de drenaje en el orificio en la parte inferior de la unidad exterior.
3. Rote la unión de drenaje 90° hasta oír un clic y se trabaje.

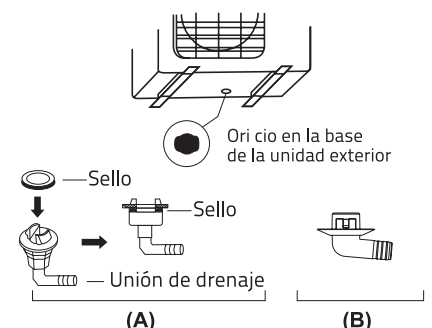


Fig. 6.4



4. Conecte una extensión de la manguera de drenaje (no incluida) para redirigir agua durante el modo de calefacción.

Si la unión de drenaje no tiene un sello de goma (vea figura 4.4 b), haga lo siguiente:

1. Inserte la unión de drenaje en el orificio en la base de la unidad exterior. La pieza hará un clic y se insertará en posición.
2. Conecte una extensión de la manguera de drenaje (no incluida) para redirigir agua durante el modo de calefacción.

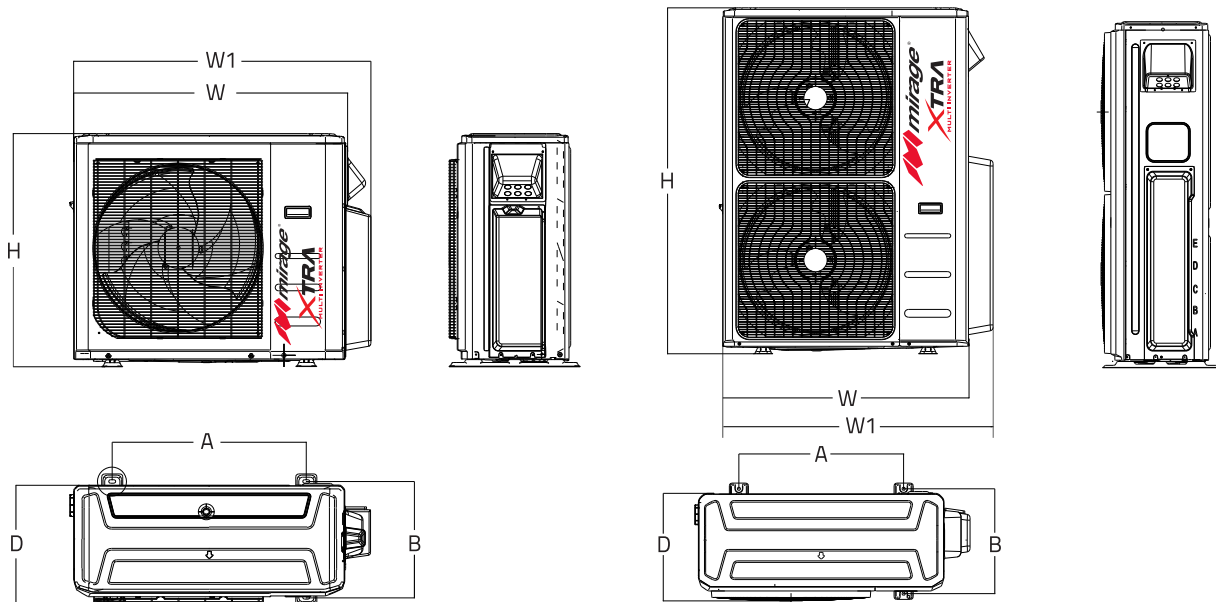
### Paso 3 - Anclado de la unidad exterior

La unidad exterior puede ser anclada al piso o a una ménsula en la pared.

#### Dimensiones de montura de la unidad

La siguiente es una lista de diferentes tamaños de unidades exteriores y la distancia entre los pies de montaje. Prepare la base de instalación en base a las dimensiones mencionadas en el siguiente cuadro.

Modelo	Unidades	W	D	H	W1	A	B
CSC271Y	mm	946	410	810	1034	673	403
CSC361Y	mm	946	410	810	1034	673	403
CSC481Y	mm	952	415	1333	1060	634	404



Modelo: CSC271Y, CSC361Y

Modelo: CSC481Y

Si usted va a instalar la unidad en el piso o en una montura de concreto, haga lo siguiente:

1. Marque las posiciones para 4 tornillos de expansión según la tabla de medidas de montaje.
2. Realice los orificios para los tornillos.
3. Limpie el polvo residual de los orificios.
4. Coloque una tuerca en los extremos de cada uno de los tornillos.

5. Martille los tornillos en los orificios.
6. Remueva las tuercas de los tornillos y coloque la unidad exterior en ellos.
7. Ponga una arandela en los tornillos, luego vuelva a poner las tuercas.
8. Usando una llave, ajuste las tuercas hasta que quede firme.

#### Paso 4 - Conexión de los cables de señal y corriente

El bloque terminal de la unidad exterior está protegido por una cobertura del cableado eléctrico en el costado de la unidad. En el interior de la cobertura encontrará un diagrama eléctrico ilustrativo.

#### ADVERTENCIA

ANTES DE REALIZAR TRABAJO ELÉCTRICO, LEA LAS REGULACIONES

1. Todo el cableado debe cumplir con los códigos de electricidad locales y nacionales que apliquen y debe estar instalado por un técnico con licencia.
2. Todas las conexiones eléctricas deben hacerse según los diagramas eléctricos ubicados en los paneles de las unidades interna y externa.
3. Si hay un problema serio de la seguridad con la alimentación, detenga la instalación inmediatamente. Explíquelo a su cliente sus motivos y rehúese a realizar la instalación hasta que se resuelva el problema.
4. El voltaje eléctrico debe ser entre un 90% - 100% de la tensión nominal. Una cantidad insuficiente de electricidad puede causar un mal funcionamiento, llevando a descarga eléctrica o incendios.
5. Si se conecta la alimentación a un cableado fijo, se debe instalar un protector y un interruptor de corriente principal con 1.3 veces la capacidad máxima de la unidad.
6. Si se conecta la alimentación a un cableado fijo, debe haber un interruptor o disyuntor instalado que desconecte todos los polos y tenga una separación del contacto de al menos 3 mm (1/8 pulg.). El técnico calificado debe utilizar un disyuntor o interruptor aprobado.
7. Solo conecte la unidad a un enchufe conectado a la pared. No conecte otros electrodomésticos al mismo enchufe.
8. Asegúrese de conectar a tierra de manera apropiada el aire acondicionado.
9. Cada cable debe estar conectado de manera firme. Un cable flojo puede causar recalentamiento, generando la posibilidad de malfuncionamiento e incendios.
10. No deje que los cables queden tocando o apoyados del caño de refrigerante, el compresor, o partes en movimiento de la unidad.
11. Si la unidad tiene un sistema de calefacción auxiliar, este debe estar instalado al menos a 1 metro (40 pulg.) de distancia de cualquier material combustible.

#### Calibre mínimo del cable de alimentación y el cable de señal

Corriente nominal del electrodoméstico (A)	Calibre nominal (mm <sup>2</sup> )
≤ 6	0.75
6-10	1
10-16	1.5
16-25	2.5
25-32	4
32-45	6

#### ADVERTENCIA

Antes de realizar cualquier trabajo eléctrico o de cableado, desconecte la alimentación principal del sistema.

1. Prepare el cable para su conexión.
  - a. Utilice un pelacables para liberar alrededor de 40mm los cables en ambos extremos del cable de señal.
  - b. Libere la aislación en ambos lados de los cables.
  - c. Utilice un rizador para dejar las puntas de los mismos con forma de U.

**⚠ ¡PRESTE ATENCIÓN AL CABLE VIVO!**

Cuando este rizando los cables, asegúrese de poder distinguir el cable vivo (L) del resto.

**⚠ ADVERTENCIA**

Todo el cableado se debe realizar estrictamente de acuerdo al diagrama ubicado en la parte interior de la cubierta del cableado eléctrico.

2. Abra el panel frontal de la unidad.
3. Utilizando un destornillador, abra la cobertura de la caja de cables en el lado derecho de la unidad. Esto va a revelar el bloque terminal.
4. Haga concordar los colores de los cables con los de la etiqueta en el bloque terminal, conecte los cables con forma de U y ajústelos firmemente en su terminal correspondiente.
5. Luego de verificar que cada conexión está asegurada, enrolle los cables alrededor para prevenir que fluya agua de lluvia a través del mismo.
6. Use la abrazadera de los cables para ajustar el cable de señal a la unidad. Atornille la abrazadera con fuerza.
7. Aísle los cables sin usar con cinta eléctrica de PVC. Acomódelos de tal manera que no toquen ninguna otra parte eléctrica o de metal.
8. Vuelva a ubicar el cobertor en el lado de la unidad y atorníllelo.

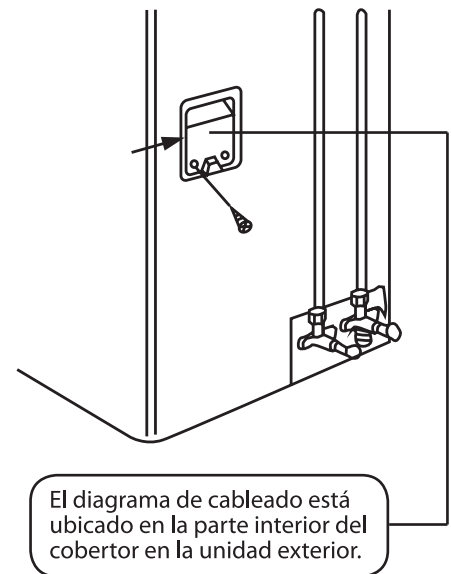


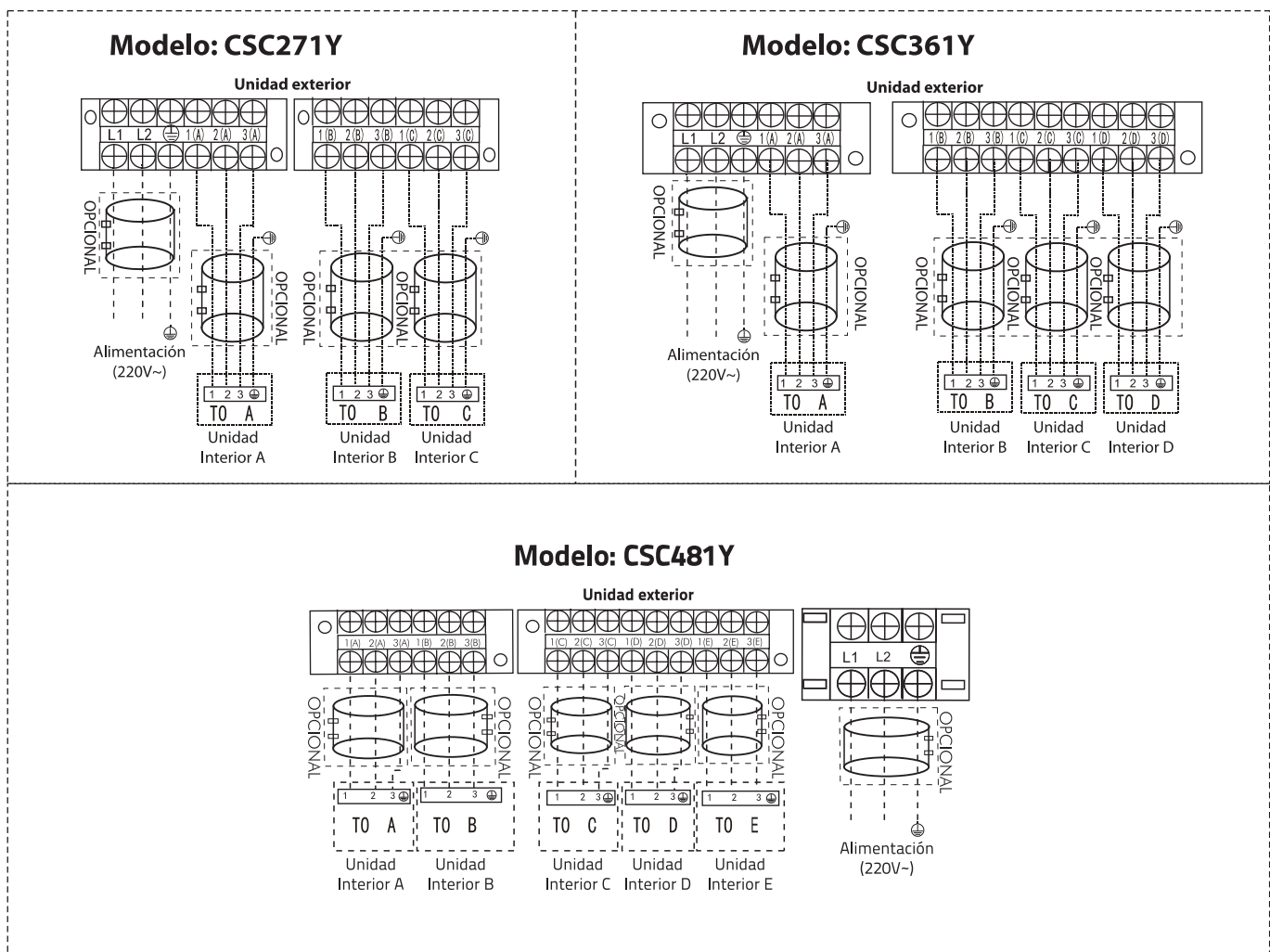
Fig. 6.5

## 8.4 Diagrama general de instalación

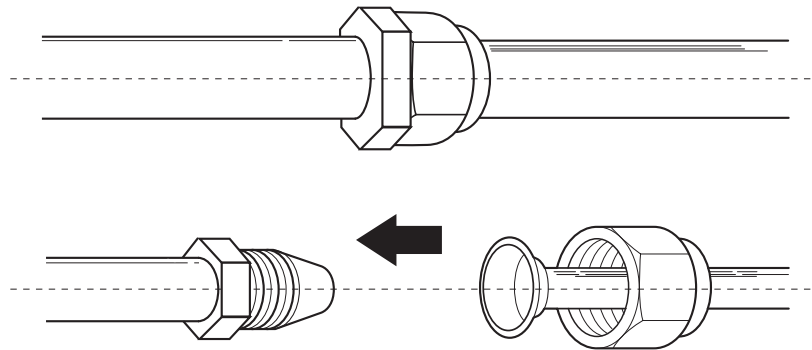
### ⚠ ADVERTENCIA

Conecte los cables de conexión a la terminal, como está indicado, conectando cada número de la unidad interior con el de la unidad exterior.

Por ejemplo en los modelos mostrados en el siguiente diagrama, la terminal 1(A) de la unidad exterior se debe conectar a la terminal 1 de la unidad interior.



## 9 Conexión de la tubería de refrigerante



### NOTA: Distancia de la tubería de refrigerante

El largo de la tubería de refrigerante afectará el desempeño y la eficiencia de energía de la unidad. La eficiencia nominal se prueba en unidades con un largo de 5 metros de tubería. Verifique la tabla a continuación para más detalles sobre el largo máximo y la altura de la tubería.

### NOTA

- La capacidad de los equipos esta calculada para las longitudes estándar.
- Las trampas de aceites deberán ser instaladas a los 5-7 m.
- Las dimensiones mencionadas en la tabla se refieren a Longitudes Equivalente.

### 9.1 Instalación de tubería de refrigerante

#### Paso 1: Corte la tubería

Cuando prepare la tubería del refrigerante, tenga en cuenta de cortarlos y abocinarlos de manera adecuada. Esto va a asegurar una operación eficiente y minimizar la necesidad para futuros mantenimientos.

1. Mida la distancia entre la unidad exterior y la unidad interior.
2. Utilizando un cortador de tubos, corte la tubería un poco más larga que la medida tomada.
3. Asegúrese que el tubo quede cortado en un ángulo perfecto de 90°. Observe la figura 5.1 para ejemplos de malos cortes.

#### ⚠ No deforme el tubo de refrigerante mientras lo corta

Tenga mucho cuidado de no dañar, marcar o deformar el tubo mientras lo corta. Esto reducirá la eficiencia del equipo drásticamente.

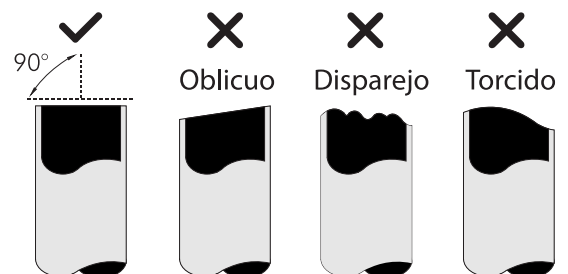


Fig. 7.1

**Paso 2.** Remueva la rebaba

Las rebabas pueden afectar el sello de ajuste de aire de la conexión de la tubería de refrigerante. Se deben remover de forma completa.

1. Sostenga el tubo en un ángulo hacia abajo para prevenir que la rebaba no caiga en el mismo.
2. Utilizando un escariador, remueva toda la rebaba del corte del tubo.

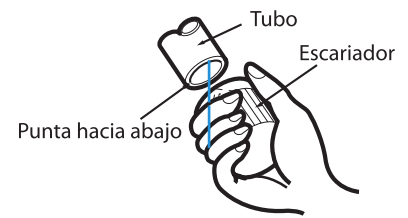


Fig. 7.2

**Paso 3:** Abocardado de los extremos

1. Luego de remover la rebaba del corte del tubo selle los extremos con PVC para prevenir que entren al mismo materiales ajenos.
2. Envuelva el caño en material aislante.
3. Ubique las tuercas para abocardar en ambos lados del caño. Asegúrese que estén apuntando a la dirección correcta, porque no puede volver a ponerlos o cambiar su dirección una vez que comience a abocardar. Vea fig. 7.3.
4. Remueva la cinta de PVC de los extremos de la tubería cuando esté listo para realizar el abocardado.
5. Asegure la abrazadera al extremo del caño.

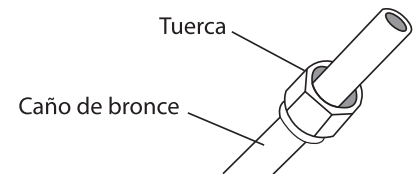


Fig. 7.3

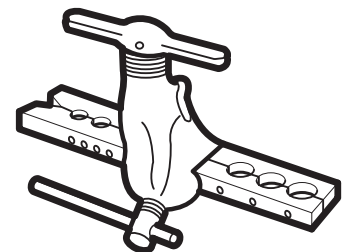


Fig. 7.4

Diámetro externo de la tubería (mm)	A	
	Mín.	Máx.
Ø 6.35 (Ø 1/4")	0,7 mm (1/32")	<b>1,3 mm (3/64")</b>
Ø 9.52 (Ø 3/8")	1 mm (3/64")	<b>1,6 mm (1/16")</b>
Ø 12.7 (Ø 1/2")	1 mm (3/64")	<b>1,8 mm (5/64")</b>
Ø 16 (Ø 5/8")	2 mm (5/64")	<b>2,2 mm (2/25")</b>
Ø 19 (Ø 3/4")	2 mm (5/64")	<b>2,4 mm (3/32")</b>

6. Coloque la herramienta de abocardado sobre la abrazadera.
7. Gire el asa de la herramienta de abocardado en sentido horario hasta que el extremo del tubo esté completamente abocardado.
8. Remueva la herramienta de abocardado y la abrazadera, luego inspeccione el extremo del tubo por quebraduras y revise que el abocardado esté parejo.

**Paso 4:** Conexión de la tubería

Cuando conecte los tubos refrigerantes, tenga cuidado de no usar una fuerza excesiva al ajustar, o de deformar la tubería. Primero debe conectar la tubería de presión baja, luego la de presión alta.

**Radio mínimo de torsión**

Cuando doble el tubo de refrigerante, tenga en cuenta que el radio mínimo de torsión es de 10cm como se muestra en la fig. 7.6.

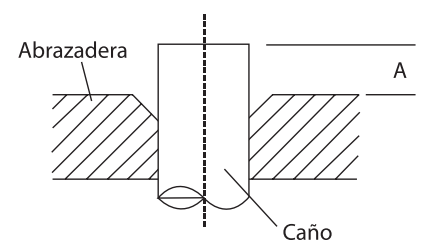


Fig. 7.5

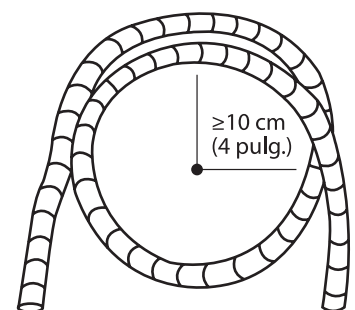


Fig. 7.6

## 9.2 Conexión de tubería a la unidad interior

1. Alinee el centro de las dos tuberías que va a conectar. Vea la fig. 7.7.
2. Ajuste la tuerca de abocardado lo más que pueda a mano.
3. Utilizando una llave, fije la tuerca en el tubo de la unidad.
4. Mientras mantiene firme la tuerca, utilice una llave de ajuste para ajustar la tuerca de abocardado según los valores de ajuste marcados en la tabla de abajo. Afloje la tuerca un poco, luego vuelva a ajustar.

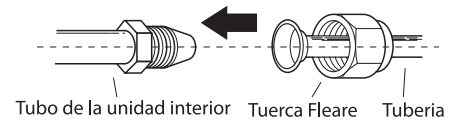


Fig. 7.7

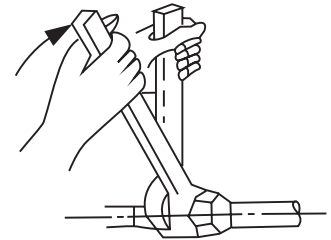


Fig. 7.8

### ! No haga fuerza excesiva

Una fuerza excesiva puede romper la tuerca o dañar el tubo de refrigerante. No debe exceder los requerimientos de ajuste mostrados en la tabla de requerimientos de ajuste.

## 9.3 Conexión de tubería a la unidad exterior

1. Desatornille la tapa de cobertura de la válvula, al costado de la unidad. (vea la fig. 7.9)
2. Remueva las tapas protectoras de la válvula.
3. Alinee los extremos abocardados de la tubería con las entradas de la válvula, luego ajuste a mano la tuerca de abocardado, lo más fuerte posible.
4. Utilizando una llave, fije el cuerpo de la válvula para que no se mueva. No fije la tuerca que sella la válvula de servicio. Vea fig. 7.10.

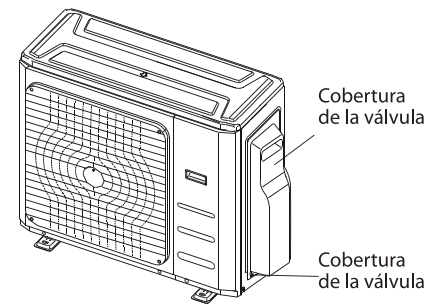


Fig. 7.9

### ! Use la llave para sostener el cuerpo principal de la válvula

La fuerza proveniente de ajustar la tuerca puede romper otras partes de la válvula.

5. Mientras sostiene el cuerpo de la válvula, utilice otra llave para ajustar la tuerca de abocardado según los valores correctos de ajuste.
6. Afloje la tuerca un poco, luego vuelva a ajustar.
7. Repita los pasos 3 a 6 para la tubería que queda.

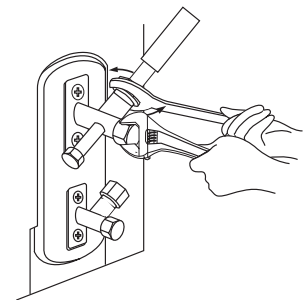


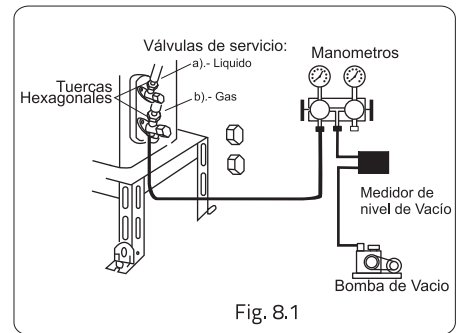
Fig. 7.10

## Requerimientos de ajuste

Diámetro exterior del caño (mm)	Torque de ajuste (N·cm)	
Ø 6.35 (Ø 1/4")	1,500	1,600
Ø 9.52 (Ø 3/8")	2,500	2,600
Ø 12.7 (Ø 1/2")	3,500	3,600
Ø 16 (Ø 5/8")	4,500	4,700
Ø 19 (Ø 3/4")	6,500	6,700

# 10 Proceso de vacío

1. Una las tuberías de líquido y succión correctamente con la válvula de servicio, mediante la tuerca hexagonal.
2. Apriete la tuerca hexagonal de forma correcta, recuerde que un exceso de fuerza podría provocar fugas.
3. Conecte la manguera del lado de baja presión del manómetro en el puerto succión, posteriormente el medidor de vacío entre la bomba de vacío y puerto de servicio del manómetro. (color amarillo)



**! NOTA:**

Es recomendable cambiar el aceite de la bomba de vacío según lo recomienda el instructivo, para evitar contaminación de humedad en el sistema.

4. Abra el maneral al máximo y encienda la bomba de vacío para iniciar la evacuación. Es importante verificar que se esta realizando el vacío correctamente, para| esto cierre el manómetro después de 5 minutos y compruebe que la lectura del medidor de vacío se mantiene. Al alcanzar 500 micrones, rompa vacío inyectando nitrógeno seco y reinicie. Realice este proceso 3 veces hasta alcanzar por lo menos 200 micrones.
5. Si se presentó una pérdida de vacío esto indica que el sistema tiene alguna fuga de refrigerante, si es tal el caso, debe abrir la válvula de servicio del lado de baja presión, para permitir la liberación de refrigerante hacia el sistema. Cierre después de 5 segundos aproximadamente para tener una presión deseable y detectar fuga o suministre nitrógeno seco para esta tarea.

**NOTA:**

Una vez corregida la fuga, regrese al paso no. 4

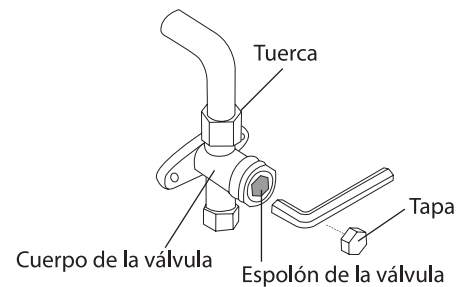
6. Una vez realizado el vacío, abra las válvulas tanto de succión como la de líquido para permitir que el refrigerante salga al sistema. Se recomienda hacer una verificación de fugas lenta y profundamente.

**NOTA:**

Una vez corregida la fuga, regrese al paso no. 4

**! ADVERTENCIA**

Una fuga de cualquier magnitud, podría repercutir en la vida útil del compresor



- 7.- Remueva las mangueras del manómetro.
- 8.- Coloque las tuercas de protección en las válvulas de servicio.



## Rutina de revisión despues de instalación:

### a) Evaporador

COMPROBAR	POSIBLE MAL FUNCION
¿Esta fijado firmemente?	La manejadora podría caerse, moverse o emitir ruido
¿Es suficiente aislamiento termico?	Podría generar condensación o goteo de agua
¿Es correcto el drenaje?	Podría generar condensación o goteo de agua
¿La tensión de alimentaciones la que marca la placa electrica?	Podría dañar la unidad
¿Es correcta y segura la instalación realizada?	Podría dañar la unidad
¿La conexión a tierra es correcta?	Podría generarse descargas eléctricas
¿El calibre del cable de alimentacion es el indicado?	Podría dañar la unidad
¿Están cubiertas las entradas y salidas de aire?	Podría disminuir la capacidad de la manejadora.

### b) Condensador

COMPROBAR	POSIBLE MAL FUNCION
¿Esta fijado firmemente?	La manejadora podría caerse, moverse o emitir ruido
¿Es suficiente aislamiento termico?	Podría generar condensación o goteo de agua
¿Es correcto el drenaje?	Podría generar condensación o goteo de agua
¿La tensión de alimentaciones la que marca la placa electrica?	Podría dañar la unidad
¿Es correcta y segura la instalación realizada?	Podría dañar la unidad
¿La conexión a tierra es correcta?	Podría generarse descargas eléctricas
¿El calibre del cable de alimentación es el indicado?	Podría dañar la unidad
¿Están cubiertas las entradas y salidas de aire?	Podría disminuir la capacidad de la manejadora.

### Test de operación:

Antes de iniciar:

- No active la alimentación eléctrica hasta asegurarse que la instalación ha sido completamente terminada.
- El cableado debe estar conectado correctamente y debe estar seguro.
- Verifique que las válvulas de refrigerante estén abiertas.
- Polvo e impurezas deberán ser removidas de la manejadora antes de operarla.
- No active la alimentación eléctrica hasta asegurarse que la instalación ha sido completamente terminado.
- El cableado debe estar conectado correctamente y debe estar seguro.
- Verifique que las válvulas de refrigerante esténse abiertas.
- Polvo e impurezas deberán ser removidas de la condensadora antes de operarla.

Método de prueba.

- Encienda el control remoto y presione el botón de encendido.
- Elija cada uno de los siguientes modos de operación y analice si todo se encuentra dentro de lo normal.
- (Modo de operación: Cool, Fan, Dry, Heat)
- Una vez energizada la unidad, registre el voltaje antes de encender la condensadora.
- Encienda y tome la lectura de nuevo, la diferencia de voltaje no debe ser mayor a 6 volts según la norma oficial Mexicana de instalaciones eléctricas.
- Verifique que las presiones se encuentren dentro de los rangos normales.
- Verifique que el consumo de corriente se encuentre de acuerdo a las indicaciones de la placa.

# 11 Solución de problemas



## PRECAUCIONES DE SEGURIDAD:

Si alguna de las siguientes condiciones sucede, apague la unidad inmediatamente:

- El cable de alimentación está dañado o muy caliente.
- Hay olor a quemado.
- La unidad emite un olor particular.
- Se quema un fusible o se baja el disyuntor con frecuencia.
- Agua u otros objetos entraron en el equipo.

No intente solucionar estos problemas usted mismo, llame a un técnico autorizado inmediatamente.

### Problemas comunes

Los siguientes problemas no significan que haya un mal funcionamiento del equipo y en la mayoría de los casos no requieren de una reparación.

Problema	Posible causa
La unidad no se enciende cuando se presiona el botón ON/OFF	La unidad tiene un delay de 3 minutos que previene a la unidad de sobrecargarse. La unidad no puede re-encenderse dentro de los 3 minutos posteriores a ser apagada.
La unidad cambia de Refrigeración/Calefacción a Ventilación	La unidad puede cambiar su configuración para prevenir que se forme escarcha en la unidad. Una vez que la temperatura aumenta, la unidad regresa a su estado previo.
	Se alcanzó la temperatura configurada, lo que genera que la unidad apague el compresor. La unidad continuará funcionando una vez que la temperatura vuelva a fluctuar.
La unidad interior emite una niebla	En regiones muy húmedas, una fuerte diferencia de temperatura entre el exterior y el interior, puede causar la niebla.
Ambas unidades, interior y exterior, emiten una niebla blanca	Cuando la unidad reinicia en el Modo Calefacción luego de descongelarse, puede emitir una niebla blanca generada por la humedad del proceso de descongelamiento.
La unidad interior hace ruidos	Un sonido de corriente de aire se genera cuando la aleta regresa a su posición.
	Un chirrido puede escucharse luego de utilizar la unidad en Modo Calefacción dada la expansión y contracción de las partes plásticas de la unidad.
La unidad exterior hace sonidos	La unidad genera diferentes sonidos dependiendo el modo en el que se encuentre funcionando.

Problema	Posible causa
Ambas unidades, interior y exterior, hacen ruidos	Un sonido de siseo bajo durante el funcionamiento. Es normal y es causado por el gas refrigerante fluyendo entre las unidad interior y exterior.
	Un sonido de siseo cuando el sistema se enciende, se detiene o se está descongelando: Este sonido es normal y es causado por el gas refrigerante deteniéndose o cambiando de dirección.
	Chirrido: Expansión y contracción normal de las partes plásticas y metálicas causado por las diferencias de temperatura durante el funcionamiento de la unidad.
La unidad interior y/o exterior emiten polvo	La unidad puede acumular polvo durante un período de tiempo extendido sin uso, el cual será emitido por la misma cuando se encienda. Esto puede ser mitigado si se cubre la unidad durante los largos períodos de inactividad.
La unidad emite malos olores	La unidad puede haber absorbido olores del ambiente (cocina, cigarrillos, etc.) Los mismos serán emitidos durante una operación normal.
	El filtro está sucio y debe ser cambiado.
El ventilador de la unidad exterior no está en funcionamiento	Durante una operación normal, la velocidad del ventilador es controlada para optimizar la eficiencia del producto.
La operación es errática, impredecible o la unidad no responde	<p>Esto se puede dar por interferencias en la señal causada por torres de celular y extensores de señal.</p> <p>Haga lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Desconecte el equipo, vuelva a conectarlo.</li> <li>-Presione el botón ON/OFF para reiniciar la operación.</li> </ul>

**NOTA:**

Si el problema persiste, contacte un vendedor local o un Centro de Atención al Cliente. Brinde la mayor cantidad de información sobre el problema de la forma más detallada posible junto con el número de modelo del equipo.

## Solución de problemas

Cuando tenga inconvenientes, por favor verifique los siguientes puntos antes de comunicarse con el Centro de Atención al Cliente.

Problema	Posible causa	Solución
Ambas unidades, interior y exterior, hacen ruidos	Demasiadas fuentes de calor en la habitación (gente, computadoras, electrónicos, etc.).	Reduzca la cantidad de fuentes de calor.
	Poco refrigerante generado por pérdidas o un largo tiempo de uso.	Verifique pérdidas, vuelva a realizar el aislamiento y renueve el refrigerante.
	Se encuentra activa la función silenciosa (en algunos modelos).	La función silenciosa puede reducir la performance del producto ya que reduce la frecuencia de operación. Apague la función.
La unidad no está funcionando	Corte de luz.	Espere a que vuelva la electricidad.
	No está encendido el equipo.	Encienda el equipo.
	Está quemado el fusible.	Cambie el fusible.
	El control remoto no tiene baterías.	Cambie las baterías.
La unidad no está funcionando	Hay demasiado o muy poco refrigerante en el sistema.	Revise que no haya pérdidas y recargue el sistema de refrigerante.
	Un gas no comprimible o humedad entró en el sistema.	Vacíe y recargue el sistema de refrigerante.
	El compresor está roto.	Reemplace el compresor.
	El voltaje está muy alto o muy bajo.	Instale un regulador de voltaje.
Mala performance en Modo Calefacción	La temperatura exterior es muy baja.	Utilice un calefactor adicional.
	Entra aire frío a través de puertas y ventanas.	Asegúrese que todas las ventanas y puertas estén cerradas durante la operación.
	Poco refrigerante causado por pérdidas o mucho tiempo de uso.	Verifique pérdidas, vuelva a realizar el aislamiento y renueve el refrigerante.
Las luces de indicación titilan	La unidad puede detenerse o continuar con su operación para funcionar de forma segura. Si las luces continúan titilando o sigue el código de error, espere 10 minutos. El problema se puede solucionar solo. De lo contrario desconéctelo de la corriente y vuelva a conectarlo. Reinicie el equipo.	
Aparece algún código de error	Si el problema persiste, desconecte la unidad y contáctese con el Centro de Atención al Cliente.	

### NOTA:

Si el problema persiste luego de hacer las verificaciones apropiadas, desconéctelo de la corriente y contáctese con el Centro de Atención al Cliente.

# Póliza de Garantía para su aire acondicionado

**Lo felicitamos por su compra.**

Leer cuidadosamente el manual de mantenimiento e instalación, póliza de garantía y ponerlos en práctica de uso, le brindará un funcionamiento perfecto en su aire acondicionado, y una plena satisfacción del usuario.

Se hará válida su garantía por medio de nuestros distribuidores solo en los siguientes casos:

## RESTRICCIONES Y EXCEPCIONES:

1.- Para hacer válida la garantía, se deberá presentar la póliza de garantía debidamente sellada por el establecimiento que lo vendió, así mismo el consumidor puede obtener partes, componentes y accesorios con el distribuidor que vendió el equipo y expide esta garantía. (CEDIF).

2.- Las refacciones y componentes empleados para la reparación de su equipo no tendrán costo extra para el cliente, de igual forma los gastos de transportación y mano de obra que se deriven de la presente garantía, siempre y cuando se encuentre dentro del período de validez de la garantía.

3.- Lugar (es) donde se hará válida la garantía:

- Si la compra se efectúa con distribuidores autorizados, la garantía se hará válida directamente en el domicilio del mismo distribuidor donde se haya adquirido el producto.
- Si la compra se efectúa en cadenas comerciales, la garantía se hará válida en los centros de servicio autorizados, o comercializadores responsables en los domicilios que aparecen en las siguientes páginas. (Ver Anexo)

## - COBERTURA DE NUESTRA PÓLIZA DE GARANTÍA:

A partir de la fecha de compra, sin cargo extra al cliente y cuando muestren defectos de fabricación.

- 1 año en compresor y partes.
- 3 meses para control remoto, tarjeta electrónica y display.

## - LA GARANTÍA "NO" ES VÁLIDA EN LOS SIGUIENTES CASOS:

1.- Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales.

2.- Cuando el producto no hubiese sido operado o instalado de acuerdo con el instructivo de uso que se le acompaña.

3.- Cuando el producto hubiese sido alterado, reparado o instalado por personas no autorizadas por el Distribuidor autorizado responsable respectivo.

Datos de Distribuidor / Comercializador Autorizado	(Distribuidor / Comercializador Autorizado)
Nombre:	Firma del Técnico:
Email:	Datos del Artículo:
Dirección:	Marca:
Fecha de instalación del Producto:	Modelo:

**SELLO DE GARANTIA**

Fecha de entrega: \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

**Pegar Etiqueta de Número de Serie aquí**



IMPORTADO EN COLOMBIA POR:  
**MIRAGE COLOMBIA S.A.S.**  
AVENIDA 8 NORTE # 22 - 06,  
CALI, VALLE DEL CAUCA, COLOMBIA  
N.I.T. 900955387-8

IMPORTADO EN MEXICO POR:  
**CENAGE S.A. DE C.V.**  
CARRETERA GUADALAJARA-MORELIA  
NO.19200, INT. 7, BUENAVISTA,  
TLAJOMULCO DE ZUÑIGA, JALISCO, MÉXICO,  
C.P. 45640, R.F.C. CEN130902LZ2  
Tel: 644 410 98 00



www.mirage.mx

# MANUAL DE USUARIO E INSTALACIÓN

V.0822

- ♦ En caso de corto circuito favor de desconectar la unidad del centro de carga.
- ♦ Favor de leer el presente manual antes de poner a funcionar su Equipo.
- ♦ Para servicios de mantenimiento o alguna duda favor de llamar a su centro de servicio autorizado más cercano.
- ♦ Para la instalación de esta unidad contactar a un instalador Autorizado.
- ♦ No dejar la unidad ni el control remoto al alcance de los niños.
- ♦ La instalación eléctrica de esta unidad deberá ser por personal autorizado.

